

# URC-6430

**Instruction  
Manual  
&  
Code  
List**

**English**

**Français**

**Dansk**

**English**

**Code List**

**Deutsch**

**Italiano**

**Norsk**

**Ελληνική**

**&  
Code  
List**

**Español**

**Svenska**

**Русский**

**Português**

**Suomi**

**Türkçe**

**Nederlands**

**Nederlands**

**Magyar**

**Magyar**

**Polski**

**Polski**

**Česky**

**Česky**

More information  
Weitere Informationen



ONE  
FOR ALL

URC-6430

# User Guide

English:

GB

IRL

Deutsch:

D

siehe Rückseite



URC-6430

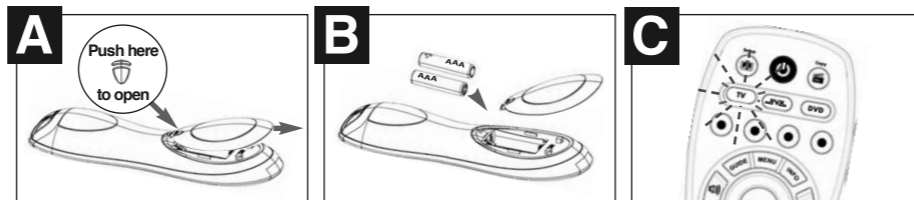
More information  
Weitere Informationen



www.ofa.com/urc6430

708788 V1 RDN-1110712

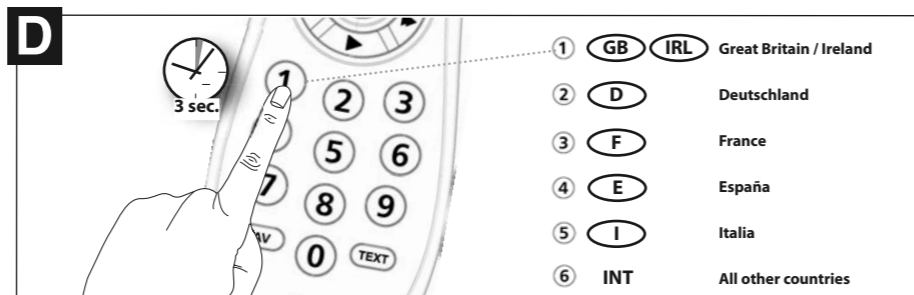
## Batteries



- A)** Gently push and slide back the battery cover to open.
- B)** Insert 2 new AAA batteries.
- C)** After inserting the batteries, the TV key should be blinking every 3 seconds. **If NOT please press and release any key.**

## Region Setting

In order to set up your remote as easily as possible, it is equipped with Region Setting which will configure the "Brand-Set-List (see SimpleSet) specifically to your Region (e.g GB/IRL).



**D)** Press and hold **1** for 3 seconds to select the brand-configuration for (GB) or (IRL). The TV LED will blink twice.

**ATTENTION:** If you live outside of Great Britain or Ireland please make sure to press and hold the DIGIT - that corresponds your specific Region - for 3 seconds. If your Region is NOT listed please press and hold the "DIGIT 6" for 3 seconds and follow one of the 5 language manuals.

### RESET - COUNTRY SETTING

If by mistake you selected the wrong "digit" (and therefore the wrong Region) it is possible to reset this:

- 1) Press and hold "Setup" until the TV LED blinks twice.
- 2) Press and release "POWER".
- 3) Press and hold the "digit that corresponds your Region" (e.g. 1 for GB/IRL) for 3 seconds.

## SimpleSet

### E Is your device brand listed (see SimpleSet Brand List)?

**YES:** Remember the digit assigned to your brand and follow steps 1, 2, 3 and 4 from SimpleSet.

**NO:** Find your brand in the Code List and follow the Direct Code Set Instructions or find your brand at "www.simpleset.com". You may also follow the "Auto Search" if your brand is NOT listed at all.

## SimpleSet Brandset list GB / IRL

### TV



Television / LED / Plasma / LCD / Projector or TV with built-in Digital receiver

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1 Acer / Hitachi  | 6 LG               |
| 2 Alba / Bush / goodmans / Matsui / Technika                        | 7 Panasonic / Sony |
| 3 Brandt / Ferguson / Nordmende / Saba / TCL / Telefunken / Thomson | 8 Philips          |
| 4 Grundig   | 9 Samsung          |
| 5 JVC / Sharp   | 0 Toshiba          |

### PVR



Digital TV Receiver Satellite / Cablebox Set-Top-Box, Freeview and all SKY

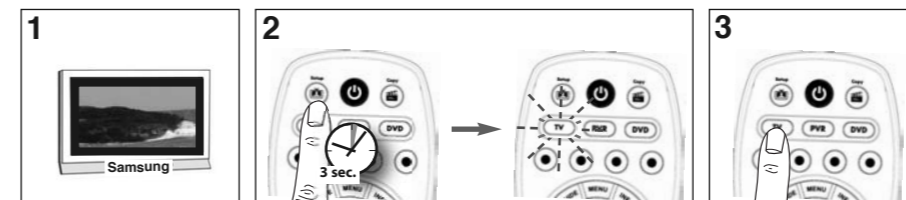
- |  |  |
|--|--|
| 1 Alba / Bush / Digihome, Durabrand / Goodmans           | 6 Grundig / Matsui / Technika / Tronics / Wharfedale |
| 2 Amstrad / BSKyB / Sky / Sony                           | 7 Humax  |
| 3 Philips / BT Vision / Pace                             | 8 Sagem / Sagemcom                                   |
| 4 Dream Multimedia / Fortec Star / Technomate / Topfield | 9 Samsung  |
| 5 Thomson / Ferguson                                     | 0 Virgin Media                                       |

### DVD



DVD player / DVD-R / Blu-ray

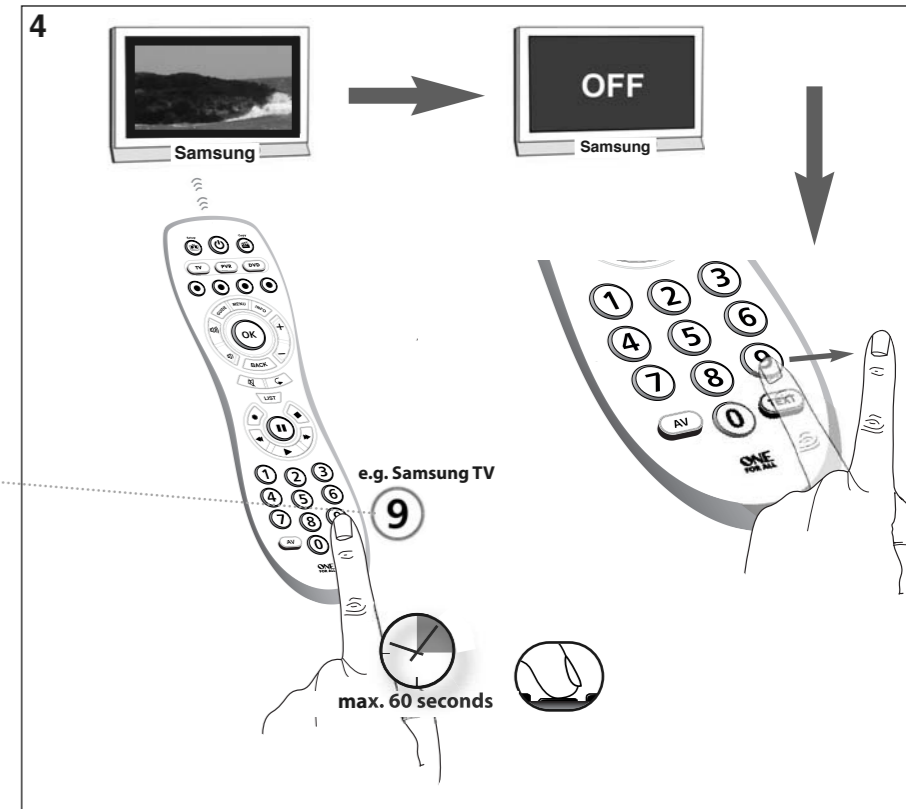
- |                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| 1 Alba / Bush / Sharp        | 6 Panasonic        |
| 2 Denon / JVC                | 7 Philips / Yamaha |
| 3 LG / Microsoft             | 8 Pioneer          |
| 4 Medion / Tevion / Technika | 9 Samsung          |
| 5 Toshiba / Onkyo            | 0 Sony             |



**1.** Make sure your TV is switched on.

**2.** Press and hold "Setup" for 3 seconds. The LED will blink twice.

**3.** Select the device key (e.g. TV) for the device type you wish to control.



**4.** Press and hold the "DIGIT KEY assigned to your brand" (e.g. "Digit 9" for a Samsung TV) until your device switches OFF. Release the "DIGIT KEY" as soon as your device switches OFF. **READY!**

**If your device does NOT switch OFF, please repeat steps 2, 3 and 4.**








## Problems & Solutions SimpleSet

**Your device still does NOT switch OFF?** Follow the "Direct Code Set" instructions or try Auto Search.

**Your device switched OFF but you still cannot control your device?** Switch your device back ON manually (or using the original remote) and repeat SimpleSet making sure to release the "digit assigned to your brand" as soon as your device switches OFF.

**Your ONE FOR ALL controls your device but some keys don't work properly?** There may be a better configuration for your brand. Please repeat SimpleSet making sure to release the "digit assigned to your brand" as soon as your device switches OFF or go to [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com)

## Keypad

-  = POWER
-  = "watch tv" - see CombiControl  
= Enter "Setup" mode (when pressed & held for 3 seconds)
-  = "watch movie" - see CombiControl  
= Enter "Copy" mode (when pressed & held for 3 seconds)
-  = BACK
-  = FAST FORWARD  
= SKIP FORWARD (when pressed & held briefly)
-  = REWIND  
= SKIP BACK (when pressed & held briefly)
-  = In TV Mode, text off

## CombiControl

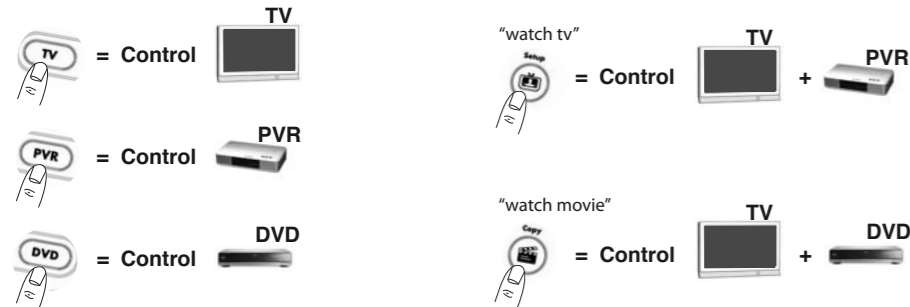
CombiControl allows you to control 2 devices without having to select the corresponding device key. The functionality of the two devices will be logically divided on the ONE FOR ALL keypad. CombiControl requires no additional set up and will work automatically as soon as you set up at least 2 devices (e.g. a TV and a PVR).

Simply press "watch tv (= Setup key)" and the keypad will be configured as follows;

- AV, MUTE and VOLUME +/- keys = control your TV.
- ALL OTHER available keys = control your PVR.
- POWER (pressed for 3 seconds) = will send POWER signal to TV and PVR.

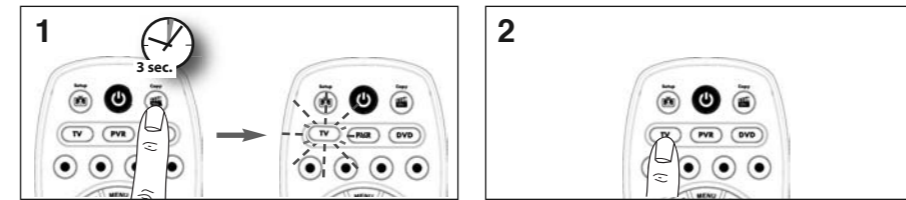
If additionally you also did set up a DVD (or Blu-ray) player on the DVD key; simply press "watch movie (= Copy key)" and the keypad will be configured as follows;

- AV, MUTE and VOLUME +/- keys = control your TV.
- ALL OTHER available keys = control your DVD (or Blu-ray) player.
- POWER (pressed for 3 seconds) = will send POWER signal to TV and DVD.



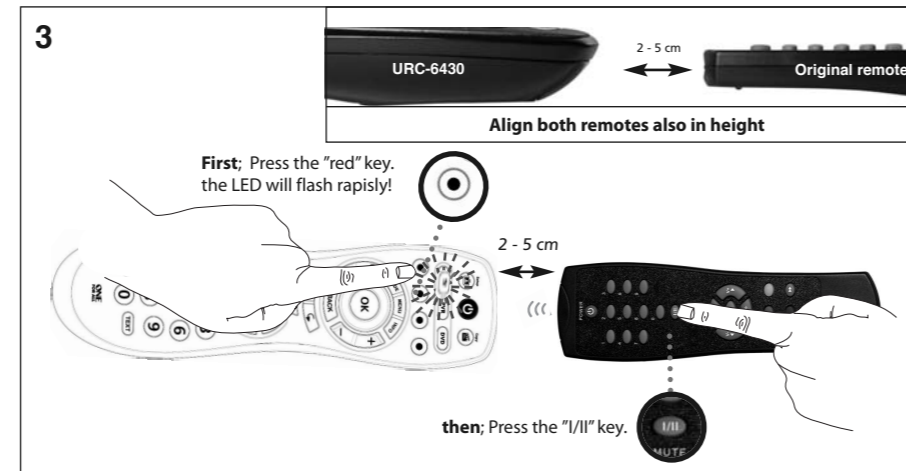
## Copy

The Learning feature allows you to Learn (Copy) one or more functions from your original (working) remote control onto your ONE FOR ALL remote.

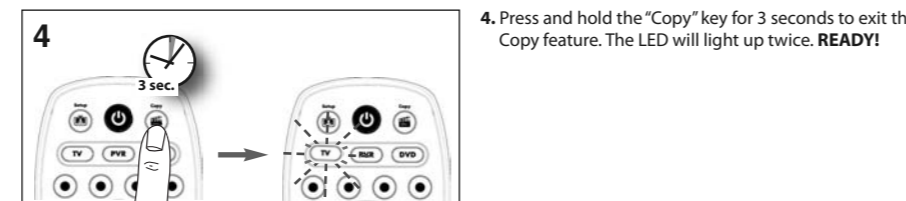


1. Press and hold "Copy" for 3 seconds. The LED will blink twice.
2. Select the device key (e.g. TV) for the device type you wish to copy.

3. Example: How to copy the "I/II (mono/stereo)" function from your original remote onto the "red key" on your ONE FOR ALL URC-6430 remote control. Place both remote controls on a flat surface. Make sure that the ends you normally point at your device are facing each other.



- If you want to copy other functions, simply repeat step 3 for each key you want to copy.
- If you get a long blink, please repeat step 3.
- You can copy onto every key except the "Copy" key and "Device" keys (you will get a long blink).



4. Press and hold the "Copy" key for 3 seconds to exit the Copy feature. The LED will light up twice. **READY!**

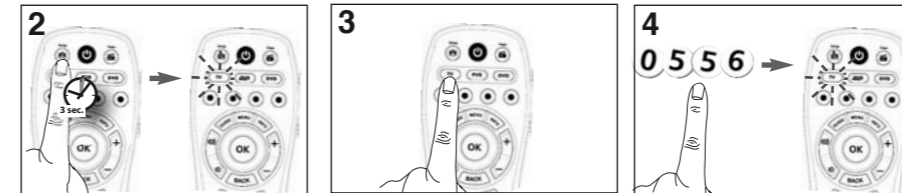
## How to delete a COPIED function

- 1) Press and hold "Copy" for 3 seconds. The LED will blink twice.
- 2) Select corresponding device key.
- 3) Press the corresponding key (e.g. red key) you wish to delete for 3 seconds until the LED's blink twice.
- 4) Press and hold "Copy" for 3 seconds. The LED will blink twice.

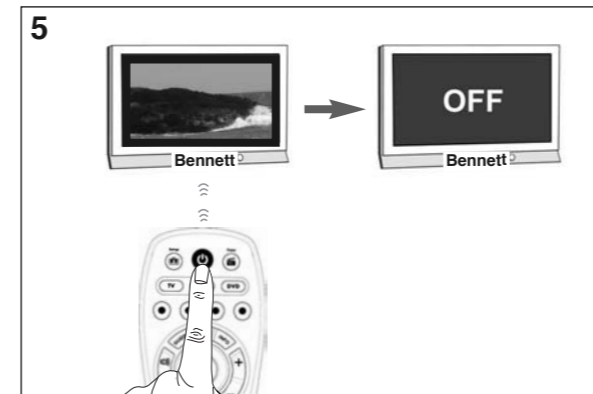
## Direct Code Set - if "SimpleSet" is NOT successful



1. Find the code for your device in the included Code list. Codes are listed by device type and brand name. The most popular code is listed first. Make sure your device is switched on (not on standby).



2. Press and hold the "Setup" key for 3 seconds. The LED will blink twice.
3. Select the device key (e.g. TV) for the device type you wish to control.
4. Enter the first 4-digit code listed for your brand (e.g. 0556 for a Bennett TV). The LED will blink twice.



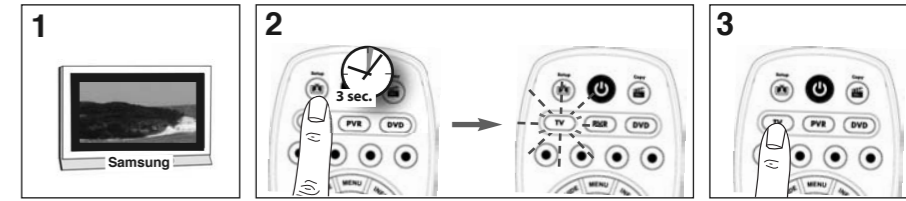
5. Now, aim the ONE FOR ALL at your device and press POWER. If your device switches OFF it should be ready to operate your device.
6. If your device does NOT switch OFF? Please repeat the Direct Code Set instructions with the next code listed for your brand.

## Problems & Solutions Direct Code Set

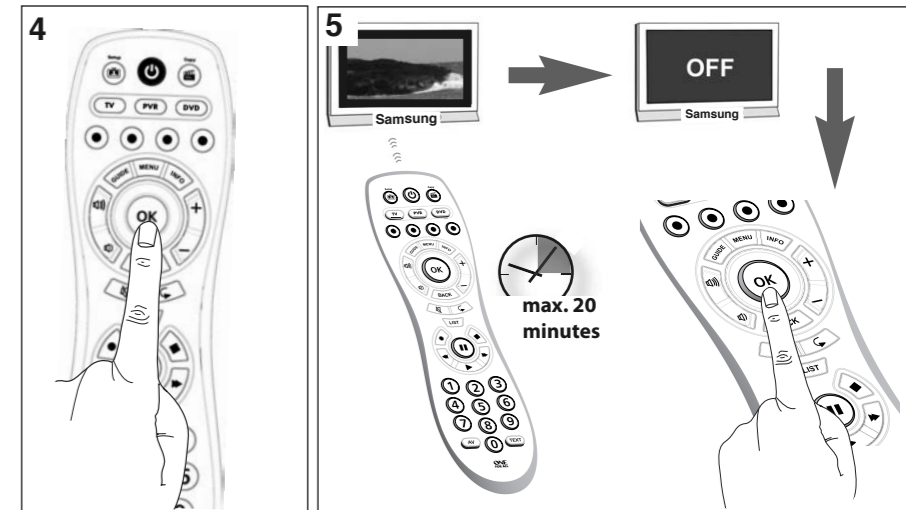
**Your ONE FOR ALL controls your device but some keys don't work properly?** There may be a better configuration for your brand. Please repeat the Direct Code Set instructions with the next code listed for your brand.

**If still NOT successful?** Follow the Auto Search instructions or go to [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com)

## Auto Search - if "Direct Code Set" is NOT successful



1. Make sure your TV is switched on.
2. Press and hold "Setup" for 3 seconds. The LED will blink twice.
3. Select the device key (e.g. TV) for the device type you wish to control.



4. Press and release OK.
5. Point the remote at your device. Now the remote will send a different POWER OFF signal (automatically every 3 seconds) going through all the brands stored in the memory. Press and release OK as soon as your device switches OFF. **READY!**

## Problems & Solutions Auto Search

**Your device switched OFF but you still cannot control your device?** Switch your device back ON manually (or using the original remote) and repeat Auto Search making sure to press and release OK as soon as your device switches OFF.

**Your ONE FOR ALL controls your device but some keys don't work properly?** There may be a better configuration for your brand. Please repeat Auto Search. Auto Search will select the next configuration for your brand. Make sure to press and release OK as soon as your device switches OFF or go to [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com)

## www.simpleset.com

New models and even brands are being launched every day. Fortunately your ONE FOR ALL remote can be updated via the internet, ensuring it will never become obsolete. For access to over 6,000 brands and 300,000 models, please visit our SimpleSet Online tool at [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com)



ONE  
FOR ALL

# Bedienungs- Anleitung

Deutsch:

D



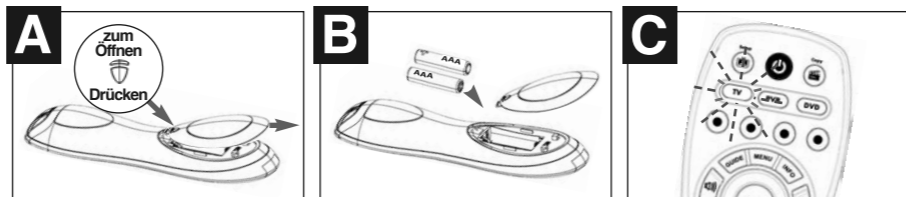
URC-6430

More information  
Weitere Informationen



www.ofa.com/urc6430

## Batterien



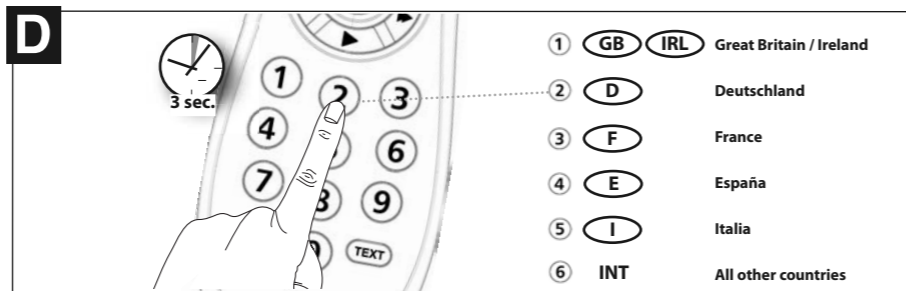
**A)** Drücken Sie leicht auf die Batteriefachabdeckung und schieben Sie sie zurück, um das Fach zu öffnen.

**B)** Legen Sie zwei neue AAA-Batterien ein.

**C)** Nach dem Einlegen der Batterien sollte die TV-Taste alle drei Sekunden blinken. **Tut sie dies nicht, drücken Sie eine beliebige Taste und lassen diese wieder los.**

## Region-Einstellungen

Um die Einrichtung der Fernbedienung so leicht wie möglich zu gestalten, verfügt sie über eine Region-Einstellung. Diese konfiguriert die „Markenliste“ (siehe SimpleSet) speziell für Ihre Region (z. B. Deutschland).



**D)** Halten Sie die Taste „Ziffer 2“ drei Sekunden lang gedrückt, um die Markenliste für (D) auszuwählen. Die TV-LED leuchtet zweimal auf.

**ACHTUNG:** Wenn Sie außerhalb Deutschlands leben, achten Sie darauf, drei Sekunden lang die Zifferntaste gedrückt zu halten, die Ihrer Region entspricht. Wenn Ihre Region nicht aufgeführt ist, halten Sie Taste „ZIFFER 6“ drei Sekunden lang gedrückt und befolgen Sie die Anweisungen einer der in fünf Sprachen vorliegenden Bedienungsanleitungen.

### ZURÜCKSETZEN – REGIONEINSTELLUNG

Wenn Sie versehentlich die falsche „Ziffer“ (und somit die falsche Region) gewählt haben, ist es möglich, diese zurückzusetzen.

- 1) Halten Sie „Setup“ gedrückt, bis die TV-LED zweimal blinkt.
- 2) Drücken Sie „POWER“ und lassen Sie die Taste los.
- 3) Halten Sie die „Zifferntaste, die Ihrer Region entspricht“, drei Sekunden lang gedrückt (z. B. „ZIFFER 2“ für D).

## SimpleSet

### E Ist die Marke Ihres Geräts aufgeführt (siehe SimpleSet-Markenliste)?

**JA:** Merken Sie sich die Ziffer, die der Marke zugeordnet ist, und befolgen Sie Schritt 1, 2, 3 und 4 von SimpleSet.

**NEIN:** Suchen Sie die Marke in der mitgelieferten Codeliste und befolgen Sie die Anweisungen unter „Code direkt einstellen“ oder suchen Sie die Marke unter „www.simpleset.com“. Sie können auch die „Automatische Suche“ nutzen, wenn die Marke überhaupt nicht aufgeführt ist.

## SimpleSet - Markenliste Deutschland



Fernseher / LED / Plasma / LCD / Projektor or Fernseher mit eingebauten Digital TV Empfänger

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1 Acer / Loewe / Metz   | 6 LG               |
| 2 Medion / SEG / Tevion   | 7 Panasonic / Sony |
| 3 Brandt / Ferguson / Nordmende / Saba / TCL / Telefunken / Thomson | 8 Philips          |
| 4 Grundig   | 9 Samsung          |
| 5 JVC / Sharp   | 0 Toshiba          |



Digital TV Empfänger Satellitenempfänger / Cablebox Set-Top-Box

- |   |  |
|---|--|
| 1 Comag / Edision / SilverCrest / Zehnder | 6 Sky Deutschland, Pace, Nokia, Premiere |
| 2 Dream Multimedia / Topfield             | 7 Philips                                |
| 3 Humax / KabelBW / Kabel Deutschland     | 8 Skymaster, SM Electronic               |
| 4 Kathrein / T-Home                       | 9 Samsung, Unitymedia                    |
| 5 Medion / SEG, Smart                     | 0 TechniSat, Telestar                    |

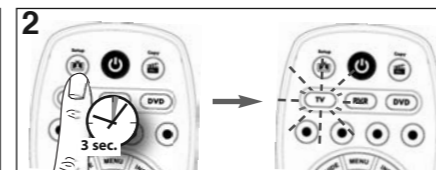


DVD Spieler / DVD-R / Blu-ray

- |                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| 1 Alba / Bush / Sharp        | 6 Panasonic        |
| 2 Denon / JVC                | 7 Philips / Yamaha |
| 3 LG / Microsoft             | 8 Pioneer          |
| 4 Medion / Tevion / Technika | 9 Samsung          |
| 5 Toshiba / Onkyo            | 0 Sony             |



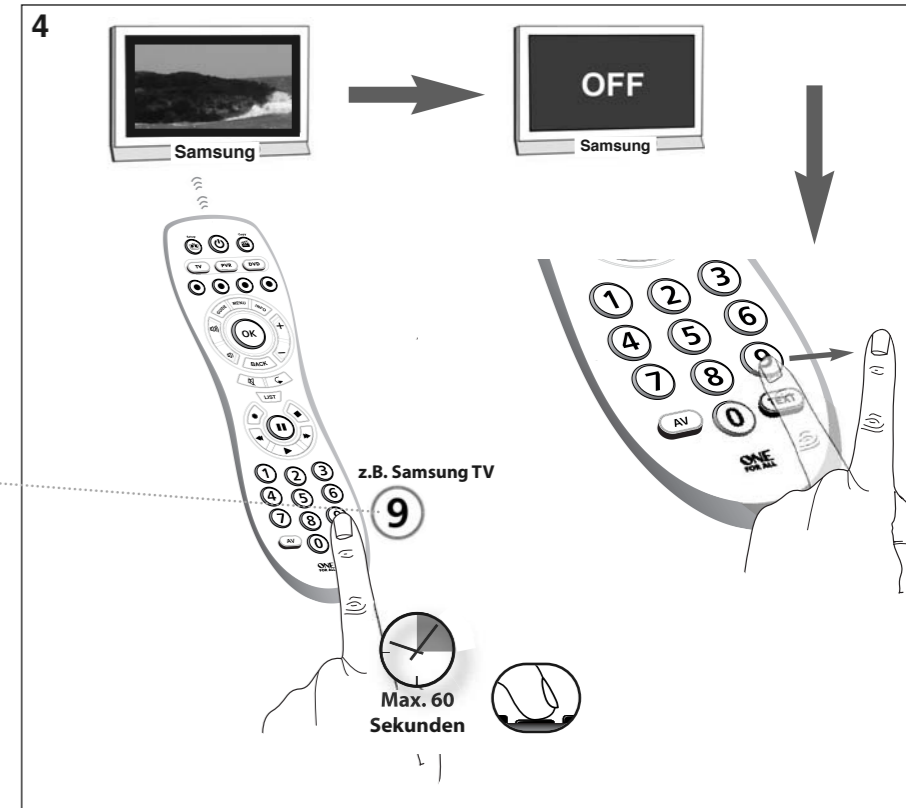
**1.** Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist (nicht auf Stand-by).



**2.** Halten Sie „Setup“ drei Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet zweimal auf.



**3.** Wählen Sie die Gerätetaste (z. B. TV) für das Gerät das Sie bedienen möchten.



**4.** Halten Sie die „der Marke zugeordnete ZIFFERTASTE“ (z. B. „ZIFFER 9“ für einen Samsung-Fernseher) gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet. Lassen Sie die „ZIFFERTASTE“ los, sobald sich das Gerät ausgeschaltet hat. **FERTIG!**  
Wenn sich Ihr Gerät **NICHT AUSSCHATTET**, wiederholen Sie Bitte die Schritte 2, 3 und 4.

## Probleme & Lösungen – SimpleSet

### Ihr Gerät schaltet sich nicht aus?

Befolgen Sie die Anweisungen unter „Code direkt einstellen“ oder nutzen Sie die „Automatische Suche“.

### Ihr Gerät hat sich ausgeschaltet, aber Sie können das Gerät dennoch nicht steuern?








Schalten Sie das Gerät manuell wieder ein (oder verwenden Sie die Originalfernbedienung) und wiederholen Sie SimpleSet. Achten Sie dabei darauf, dass Sie die „der Marke zugeordnete Zifferntaste“ loslassen, sobald sich das Gerät ausschaltet.

### Die ONE FOR ALL-Fernbedienung steuert das Gerät, aber manche Tasten funktionieren nicht korrekt?

Eventuell gibt es eine bessere Konfiguration für Ihre Marke. Wiederholen Sie SimpleSet und achten Sie dabei darauf, die „der Marke zugeordnete Zifferntaste“ loszulassen, sobald sich das Gerät ausschaltet, oder besuchen Sie [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).



## Tastenfeld

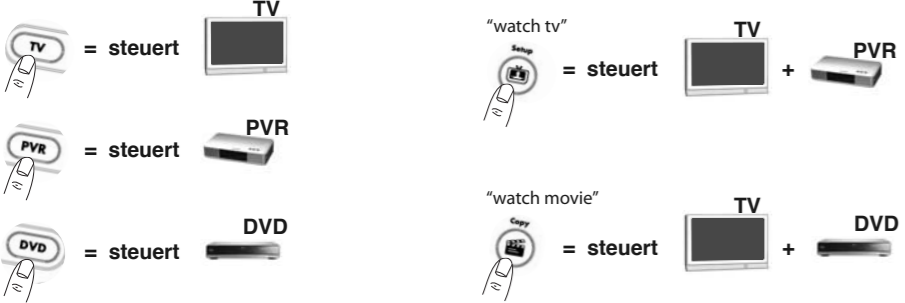
-  = EIN/AUS
-  = "watch tv" - siehe CombiControl  
= "Setup" modus (wenn eingedrückt für 3 Sekunden)
-  = "watch movie" - siehe CombiControl  
= "Copy" modus (wenn eingedrückt für 3 Sekunden)
-  = ZURÜCK
-  = FAST FORWARD  
= SKIP FORWARD (wenn kurz eingedrückt)
-  = REWIND  
= SKIP BACK (wenn kurz eingedrückt)
-  = Text aus in TV mode

## CombiControl

CombiControl ermöglicht es Ihnen bis zu 2 Geräte zu kontrollieren ohne immer die entsprechenden Geräte-Taste zu wählen. Die Funktionalität der beiden Geräte wird logischerweise auf der ONE FOR ALL Tastatur eingeteilt. CombiControl erfordert keine zusätzliche Einrichtung und wird automatisch aktiviert, sobald mindestens 2 Geräte (zB ein TV und eine PVR) eingestellt sind.

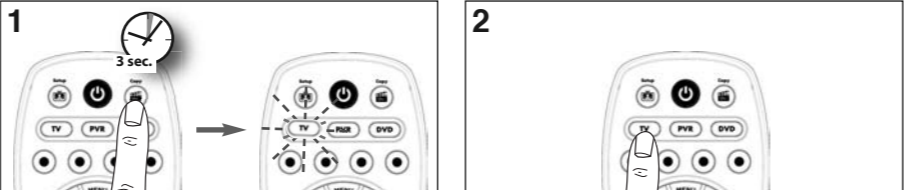
- Drücken Sie „watch tv (= Setup-Taste)“ und das Tastenfeld ist wie folgt konfiguriert:
- **die Tasten AV, STUMMSCHALTEN und LAUTSTÄRKE +/-** = steuern den Fernseher.
  - **Alle anderen Tasten** = steuern den Digital Empfänger / Festplattenrekorder.
  - **EIN/AUS (drei Sekunden lang gedrückt)** = sendet das Signal zum Ein-/Ausschalten an den Fernseher und Digital Empfänger / Festplattenrekorder.

- Wenn Sie zusätzlich auch einen DVD-Player (oder Blu-ray-Player) auf der DVD-Taste eingerichtet haben, drücken Sie „watch movie (= Copy-Taste)“, und das Tastenfeld ist wie folgt konfiguriert:
- **die Tasten AV, STUMMSCHALTEN und LAUTSTÄRKE +/-** = steuern den Fernseher.
  - **Alle anderen Tasten** = steuern den DVD-Player (oder Blu-ray-Player).
  - **EIN/AUS (drei Sekunden lang gedrückt)** = sendet das Signal zum Ein-/Ausschalten an den Fernseher und DVD-Player (oder Blu-ray-Player).

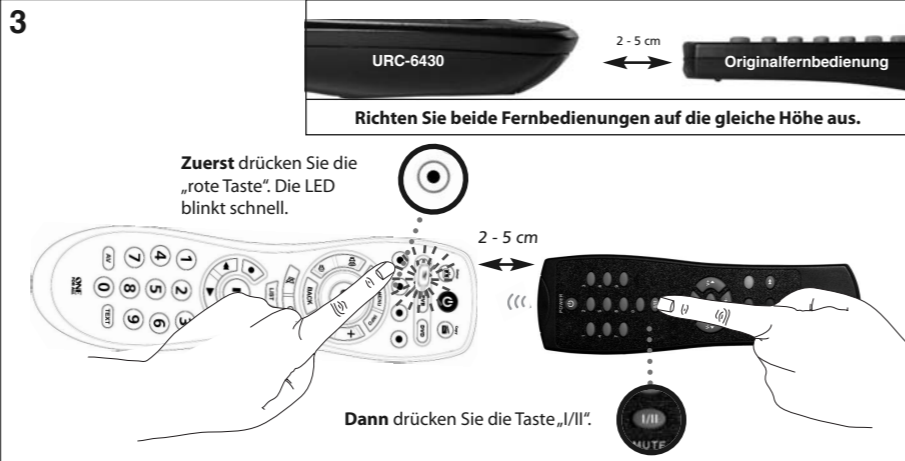


## Copy (Kopieren)

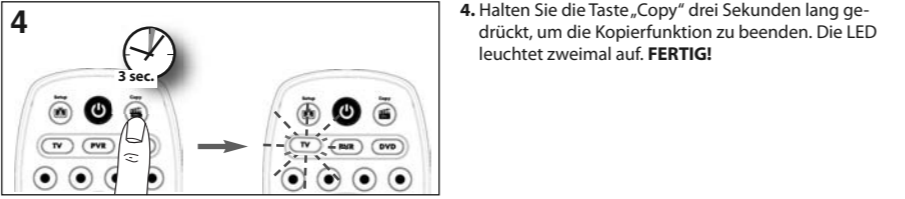
Mit der Kopierfunktion können Sie eine oder mehrere Funktionen von der (funktionierenden) Originalfernbedienung auf die ONE FOR ALL-Fernbedienung übernehmen (kopieren).



1. Halten Sie „Copy“ drei Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet zweimal auf.
  2. Wählen Sie die Gerätetaste (z. B. TV) für das Gerät wo von Sie Kopieren möchten.
3. Beispiel: So kopieren Sie die Funktion „I/II (Mono/Stereo)“ von der Originalfernbedienung auf die „rote Taste“ der ONE FOR ALL URC-6430-Fernbedienung: Legen Sie beide Fernbedienungen auf eine flache Oberfläche. Achten Sie darauf, dass die Enden, die Sie normalerweise auf das Gerät richten, einander gegenüberliegen.



- Wenn Sie weitere Funktionen kopieren möchten, wiederholen Sie Schritt 3 für alle zu kopierenden Tasten.
- Wenn die LED lange aufleuchtet, wiederholen Sie Schritt 3.
- Sie können Funktionen auf jede Taste kopieren, mit Ausnahme der „Copy“-Taste und „Gerätetasten“ (in diesem Fall sehen Sie ein langes Aufleuchten).



## So löschen Sie eine KOPIERTE Funktion

- 1) Halten Sie „Copy“ drei Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet zweimal auf.
- 2) Drücken Sie die entsprechende Gerätetaste.
- 3) Halten Sie drei Sekunden lang die zu löschende Taste (z. B. die rote Taste) gedrückt, bis die LED zweimal aufleuchtet.
- 4) Halten Sie „COPY“ drei Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet zweimal auf.

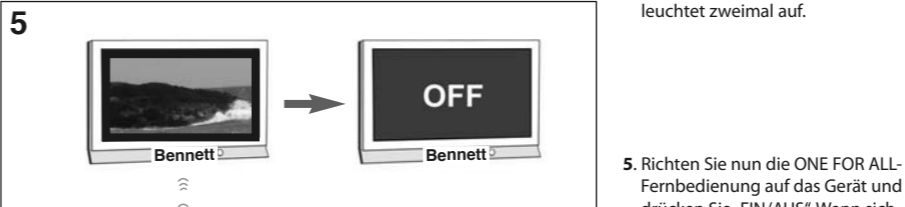
## Direkte Codeeinrichtung - wenn "SimpleSet" nicht erfolgreich ist.



1. Suchen Sie den Code für das Gerät in der mitgelieferte Codeliste. Die Codes sind nach Gerätetyp und Markenname aufgeführt. Die gängigsten Codes sind zuerst aufgeführt. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist (nicht auf Stand-by).



2. Halten Sie „Setup“ drei Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet zweimal auf.
3. Wählen Sie die entsprechende Gerätetaste (z. B. TV).



4. Geben Sie den ersten aufgeführten 4-stelligen Code für die Marke ein (z. B. 0556 für einen Bennett-Fernseher). Die LED leuchtet zweimal auf.

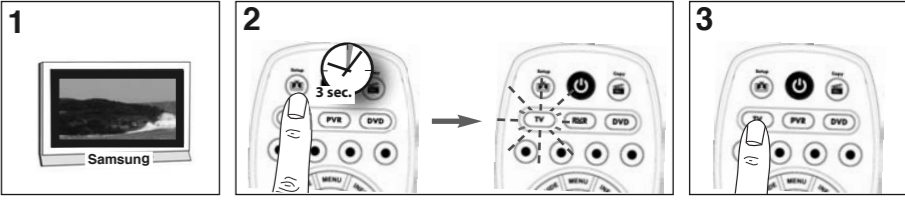
5. Richten Sie nun die ONE FOR ALL-Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie „EIN/AUS“. Wenn sich das Gerät ausschaltet, sollten Sie das Gerät nun steuern können.

## Probleme & Lösungen – Direkte Codeeinrichtung

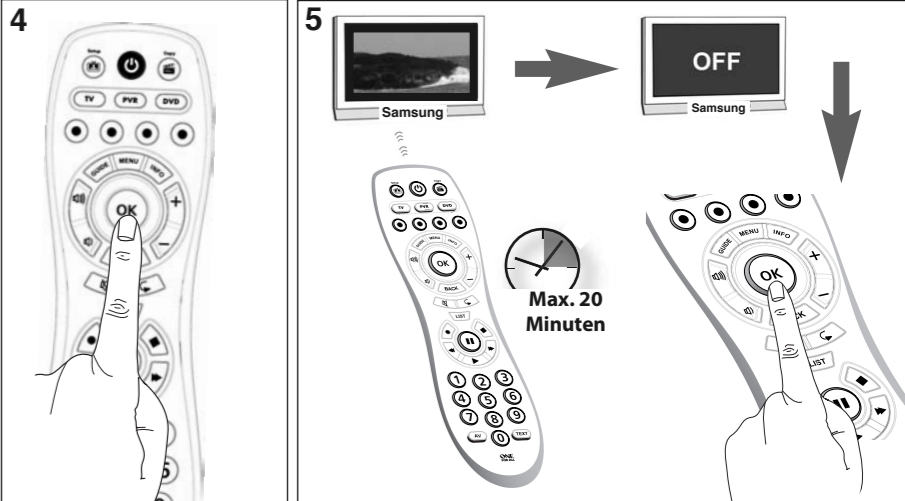
Die ONE FOR ALL-Fernbedienung steuert das Gerät, aber manche Tasten funktionieren nicht korrekt? Eventuell gibt es eine bessere Konfiguration für Ihre Marke. Wiederholen Sie die Anweisungen für „Code direkt einstellen“ mit dem nächsten Code, der für die jeweilige Marke aufgeführt ist.

Dies führte noch nicht zum Erfolg? Befolgen Sie die Anweisungen für die „Automatische Suche“ oder besuchen Sie [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

## Automatische Suche - wenn "Code direkt einstellen" nicht erfolgreich ist.



1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist (nicht auf Stand-by).
2. Halten Sie „Setup“ drei Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet zweimal auf.
3. Wählen Sie die entsprechende Gerätetaste (z. B. TV).



4. Drücken Sie „OK“ und lassen Sie die Taste los.
5. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät. Die Fernbedienung sendet nun ein anderes Ausschaltensignal (automatisch alle drei Sekunden), dabei wechselt sie durch alle im Speicher gespeicherten Marken. Drücken Sie die Taste „OK“ und lassen Sie sie wieder los, sobald sich das Gerät ausschaltet. FERTIG!

## Probleme & Lösungen – Automatische Suche

Ihr Gerät hat sich ausgeschaltet, aber Sie können das Gerät dennoch nicht steuern? Schalten Sie das Gerät manuell wieder ein (oder verwenden Sie die Originalfernbedienung) und wiederholen Sie die „Automatische Suche“. Achten Sie dabei darauf, dass Sie die Taste „OK“ drücken und wieder loslassen, sobald sich das Gerät ausschaltet.

Die ONE FOR ALL-Fernbedienung steuert das Gerät, aber manche Tasten funktionieren nicht korrekt? Eventuell gibt es eine bessere Konfiguration für Ihre Marke. Wiederholen Sie die „Automatische Suche“. Die „Automatische Suche“ wählt die nächste Konfiguration für die Marke. Achten Sie darauf, die Taste „OK“ zu drücken und wieder loszulassen, sobald sich das Gerät ausschaltet.

## www.simpleset.com

Jeden Tag kommen neue Modelle und sogar Marken auf den Markt. Die ONE FOR ALL-Fernbedienung kann zum Glück über das Internet entsprechend aktualisiert werden, sodass sie immer auf dem aktuellen Stand bleibt. Um Zugang zu über 6.000 Marken und 300.000 Modellen zu erhalten, nutzen Sie unser SimpleSet Online Tool unter [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

ONE  
FOR ALL

URC-6430

Français

F

Manuel d'utilisation

Italiano

I

Guida per l'utente

Español

E

Manual del usuario (vea parte trasera)

Português

P

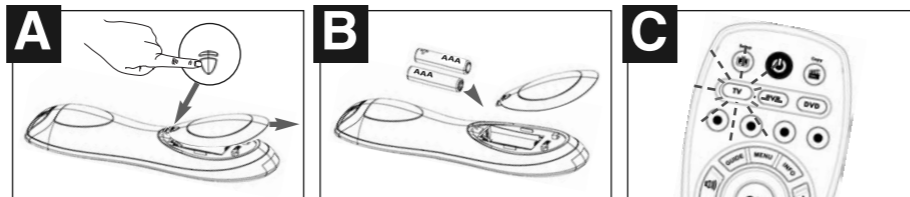
Manual do Utilizador (ver para trás)



www.ofa.com/urc6430

707879 M RDN-1240712

## Piles / Pile



**A)** Appuyez légèrement sur le couvercle de la batterie, puis faites-le glisser pour l'ouvrir.

**B)** Insérez 2 nouvelles piles AAA.

**C)** Une fois les piles insérées, la touche « TV » devrait clignoter toutes les 3 secondes. Si la touche ne clignote PAS, appuyez sur l'une des touches puis relâchez-la.

**A)** Premere delicatamente il coperchio batterie e farlo scorrere all'indietro per aprire il vano batterie.

**B)** Inserire 2 batterie AAA nuove.

**C)** Dopo avere inserito le batterie, il tasto TV dovrebbe lampeggiare ogni 3 secondi. In caso contrario premere un tasto qualsiasi e rilasciarlo.

## Paramètres régionaux / Impostazione della regione

Pour faciliter au mieux la configuration de votre télécommande, son option Paramètres régionaux vous permet de configurer la « Liste des marques » (voir SimpleSet) spécifique à votre région (par exemple, France).

Per poter configurare il telecomando il più facilmente possibile, quest'ultimo è dotato di una funzione di impostazione regionale che configurerà l'elenco delle marche (vedere SimpleSet) in modo specifico in base alla regione geografica in cui vive l'utente (ad esempio Italia).



**D)** Maintenez la touche **3** enfoncée pendant 3 secondes pour sélectionner la configuration souhaitée, (France). La LED clignotera deux fois

**ATTENTION:** si vous ne résidez pas en France, suivez les instructions de la section « Configuration directe du code » ou essayez la fonction de « Recherche automatique ».

**D)** Premere e mantenere premuto il tasto **5** per 3 secondi per selezionare la configurazione in base alla marca per Italia. Il LED TV lampeggerà 2 volte.

**ATTENZIONE:** se si risiede al di fuori dell'Italia seguire le istruzioni per l'impostazione diretta del codice o provare a utilizzare la funzione di Ricerca automatica.

### RECONFIGURATION - PARAMÈTRES RÉGIONAUX

Si vous avez sélectionné la mauvaise « touche » par erreur (et donc la mauvaise région), celle-ci peut être reconfigurée de la manière suivante :

- 1) Maintenez la touche « Setup » enfoncée jusqu'à ce que l'ampoule LED de la touche « TV » clignote deux fois.
- 2) Appuyez sur la touche « POWER », puis relâchez-la.
- 3) Maintenez la « touche correspondant à votre région » enfoncée (par exemple, la touche « 3 » pour la région France) pendant 3 secondes.

### RESET - IMPOSTAZIONE REGIONE

Se per sbaglio si seleziona il tasto numerico sbagliato (e quindi la regione sbagliata) è possibile effettuare un reset; 1) Premere e mantenere premuto il tasto "setup" fino a che il LED TV non lampeggia 2 volte.

- 2) Premere e rilasciare il tasto "POWER".
- 3) Premere e mantenere premuto il tasto numerico che corrisponde alla propria regione (ad esempio "5" per Italia) per 3 secondi.

## SimpleSet

### E Votre appareil apparaît-il dans la liste des marques (voir la liste des marques SimpleSet) ?

**OUI:** Souvenez-vous du numéro correspondant à votre marque, puis suivez les étapes 1, 2, 3 et 4 de SimpleSet.

**NON:** Recherchez votre marque dans la liste de codes fournies, puis suivez les instructions de la section « Configuration directe du code », ou recherchez-la sur le site « www.simpleset.com ». Vous pouvez également utiliser la fonction de « Recherche automatique » si votre marque n'apparaît nulle part dans la liste.

### E Il dispositivo utilizzato è incluso nell'elenco delle marche (vedere l'elenco delle marche SimpleSet)?

**SI:** ricordare la cifra assegnata alla propria marca e seguire i passaggi 1, 2, 3 e 4 da SimpleSet.

**NO:** trovare la propria marca nell'elenco dei codici incluso e seguire le istruzioni per l'impostazione diretta del codice o trovare la propria marca sul sito Web "www.simpleset.com". È anche possibile utilizzare la funzione di "Ricerca automatica" se la propria marca non è elencata da nessuna parte.

### SimpleSet - ( F ) Liste des marques

<b>TV</b>	1 Acer / Hitachi	6 LG
	2 Blue Sky / Firstline	7 Panasonic / Sony
Television / LED / Plasma / LCD / Projector or TV with built-in Digital receiver	3 Brandt / Ferguson / Nordmende / Saba / TCL / Telefunken / Thomson	8 Philips
	4 Grundig	9 Samsung
	5 JVC / Sharp	0 Toshiba

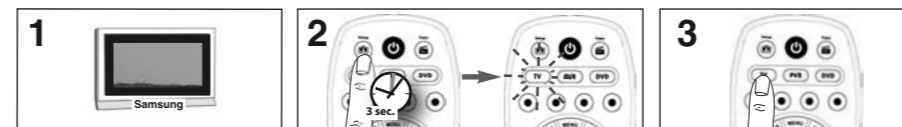
<b>PVR</b>	1 Akira, Strong	6 Dream Multimedia, Neuf TV, Netgem, SFR
	2 Aston, CGV, Fransat, freebox	7 Humax
Digital TV Receiver Satellite / Cablebox Set-Top-Box	3 Axil, Metronic, Neom, Optex, peeKTON	8 Numericable, Philips
	4 Bouygues, Thomson	9 Orange, Sagem, Sagemcom
	5 Canal+, CanalSat	0 Samsung

<b>DVD</b>	1 Alba / Bush / Sharp	6 Panasonic
	2 Denon / JVC	7 Philips / Yamaha
DVD player / DVD-R / Blu-ray	3 LG / Microsoft	8 Pioneer
	4 Medion / Tevion / Technika	9 Samsung
	5 Toshiba / Onkyo	0 Sony

### SimpleSet - ( I ) Elenco delle marche

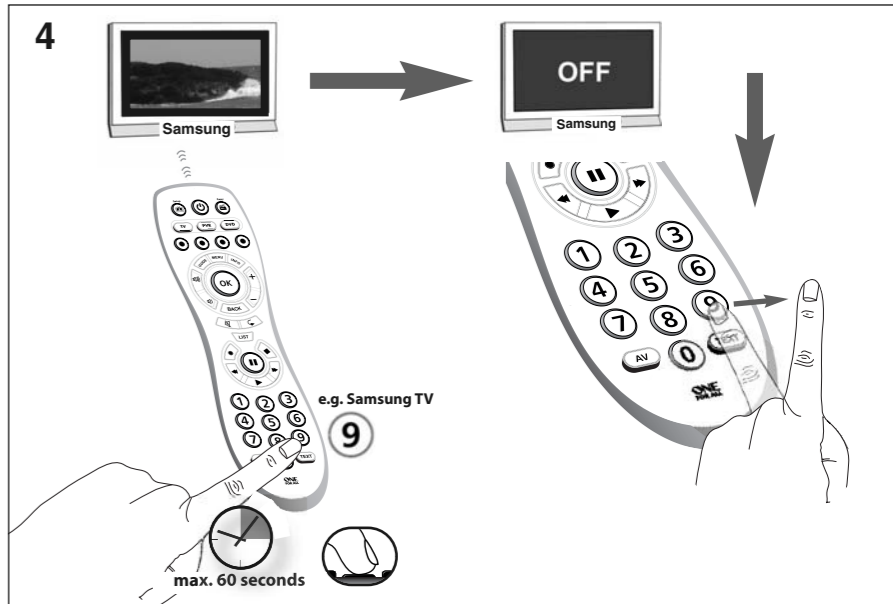
1 Acer / Loewe / Mivar	6 LG
2 Easy Living / Hannspree / TELE System / Thes / United	7 Panasonic / Sony
3 Brandt / Ferguson / Nordmende / Saba / TCL / Telefunken / Thomson	8 Philips
4 Grundig	9 Samsung
5 JVC / Sharp	0 Toshiba

1 ADB / Fastweb / i-CAN,	6 Humax
2 Cale / Mediaset / TELE System / Winbox	7 Pace, Sky Italia
3 Dicra / DigiQuest / ID Sat / Majestic / Telsey	8 Philips
4 Dikom / Nilox / Technoit / United	9 Samsung
5 Dream Multimedia / Irradio / mp man	0 Strong



1. Vérifiez que votre appareil est allumé (et non en mode veille).
2. Maintenez la touche « Setup » enfoncée pendant 3 secondes. La LED clignotera deux fois.
3. Sélectionnez la touche correspondant à votre appareil (par exemple, « TV »), afin de sélectionner l'appareil que vous souhaitez contrôler.

1. Accertarsi che il proprio dispositivo sia acceso (non in standby).
2. Premere e mantenere premuto il tasto "setup" per 3 secondi. Il LED lampeggerà 2 volte.
3. Selezionare il tasto del dispositivo (ad esempio, TV) per il tipo di dispositivo che si desidera controllare.



**4.** Maintenez la « touche correspondant à votre marque » enfoncée (par exemple, la touche « 9 » pour une télévision Samsung), jusqu'à ce que votre appareil s'éteigne. Relâchez la touche correspondante dès que votre appareil est éteint. VOUS AVEZ TERMINÉ !

Si votre appareil ne s'éteint pas, s'il vous plaît répétez les étapes 2, 3 et 4.

**4.** Premere e mantenere premuto il tasto numerico assegnato alla propria marca (ad esempio "9" per un televisore Samsung) fino a che il dispositivo non si spegne. Rilasciare il tasto numerico non appena il dispositivo si spegne. PRONTI!

Se il dispositivo non si spegne, ripetere i passi 2, 3 e 4.

## Problèmes et solutions SimpleSet

### Votre appareil ne s'éteint toujours PAS ?

Suivez les instructions de la section « Configuration directe du code » et essayez la fonction de « Recherche automatique ».

### Votre appareil s'est éteint mais vous ne parvenez toujours pas à contrôler votre appareil ?

Rallumez votre appareil manuellement (ou à l'aide de votre télécommande d'origine), puis répétez la procédure SimpleSet en veillant à bien relâcher la « touche correspondant à votre marque » dès que votre appareil s'éteint.

### Votre télécommande ONE FOR ALL contrôle votre appareil mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement ?

Il se peut qu'une meilleure configuration existe pour votre marque. Répétez la procédure SimpleSet en veillant à bien relâcher la « touche correspondant à votre marque » dès que votre appareil s'éteint, ou visitez le site « www.simpleset.com ».

## Problemi e soluzioni - SimpleSet

### Il dispositivo ancora NON si spegne.

Seguire le istruzioni per l'impostazione diretta del codice o provare a utilizzare la funzione di Ricerca automatica.

### Il dispositivo si spegne ma non è possibile controllarlo.

Riacendere il dispositivo manualmente (o utilizzando il telecomando originale) e ripetere la procedura SimpleSet accertandosi di rilasciare il tasto numerico assegnato alla propria marca non appena il dispositivo si spegne.

### Il telecomando ONE FOR ALL controlla il dispositivo ma alcuni tasti non funzionano correttamente.

Potrebbe essere disponibile una configurazione migliore per la propria marca. Ripetere la procedura SimpleSet accertandosi di rilasciare il tasto numerico assegnato alla propria marca non appena il dispositivo si spegne o visitare il sito Web www.simpleset.com.



## Le clavier / Tastiera

	= POWER		= POWER
	= "watch tv" - voir CombiControl		= "guarda tv" - vedi CombiControl
	= "Setup" mode (appuyez et maintenez pendant 3 secondes)		= "Modo "Setup" mode (quando premuto per 3 secondi)
	= "watch movie" - voir CombiControl		= "guarda film" - vedi CombiControl
	= "Copy" mode (appuyez et maintenez pendant 3 secondes)		= "Modo "Copy" mode (quando premuto per 3 secondi)
	= PREVIOUS PROGRAM		= PROGRAMMA PRECEDENTE
	= FAST FORWARD = SKIP FORWARD (appuyez et maintenez brièvement)		= FAST FORWARD = SKIP FORWARD (quando premuto brevemente)
	= REWIND = SKIP BACK (appuyez et maintenez brièvement)		= REWIND = SKIP BACK (quando premuto brevemente)
	= TEXT OFF (Mode TV)		= TEXT OFF (modo TV)

## Combi Control

La fonction « CombiControl » s'active automatiquement dès que vous installez au moins 2 appareils (par exemple, une télévision et un PVR). Appuyez simplement sur « regarder la télévision (watch tv) (= touche « Setup ») » pour configurer les touches de la manière suivante :

- **Touches AV, MUTE et VOLUME +/-** = contrôle votre télévision.
- **TOUTES LES AUTRES touches** = contrôle votre PVR.
- **POWER (maintenue pendant 3 secondes)** = enverra un signal d'ARRÊT à votre télévision et à votre PVR.

Si vous avez également installé un lecteur DVD (ou Blu-ray) sur votre touche « DVD », appuyez simplement sur « regarder le film » (watch movie) (= touche « Copy ») pour configurer les touches de la manière suivante :

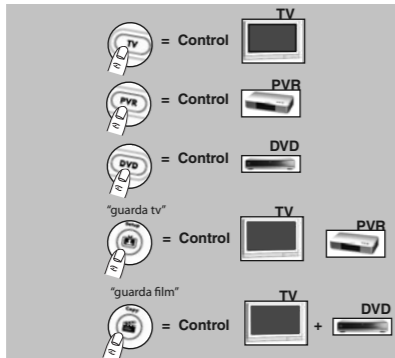
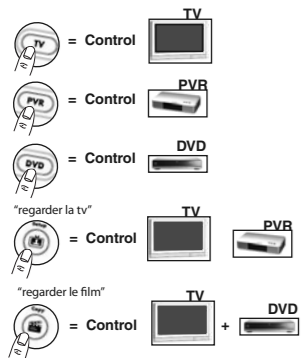
- **Touches AV, MUTE et VOLUME +/-** = contrôle votre télévision.
- **TOUTES LES AUTRES touches** = contrôle votre lecteur DVD (ou Blu-ray).
- **POWER (maintenue pendant 3 secondes)** = enverra un signal d'ARRÊT à votre télévision et à votre lecteur DVD (ou Blu-ray).

La funzione CombiControl si attiverà automaticamente non appena verranno impostati almeno 2 dispositivi (ad esempio un televisore e un PVR). Premere "guarda tv (= Tasto Setup)" e la tastiera verrà configurata come segue:

- **Tasti AV, MUTE e VOLUME +/-** = controllano il televisore.
- **TUTTI GLI ALTRI tasti** = controllano il PVR.
- **POWER (premuto per 3 secondi)** = invierà il segnale di accensione al televisore e al PVR.

Se è stato impostato anche un lettore DVD (o Blu-ray) sul tasto DVD, è sufficiente premere "guarda film (= tasto Copy)" e la tastiera verrà configurata come segue:

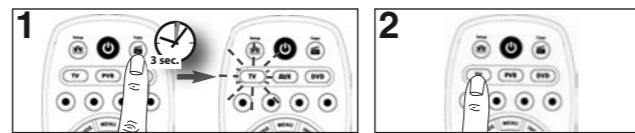
- **Tasti AV, MUTE e VOLUME +/-** = controllano il televisore.
- **TUTTI GLI ALTRI tasti** = controllano il lettore DVD (o Blu-ray).
- **POWER (premuto per 3 secondi)** = invierà il segnale di accensione al televisore e al lettore DVD (o Blu-ray).



## Copy / Copia

La fonction d'« Apprentissage » vous permet d'apprendre (de copier) une ou plusieurs fonctions de votre télécommande d'origine (en fonctionnement) à votre télécommande ONE FOR ALL.

La funzione di acquisizione consente di acquisire (copiare) una o più funzioni dal telecomando originale (funzionante) sul telecomando ONE FOR ALL.

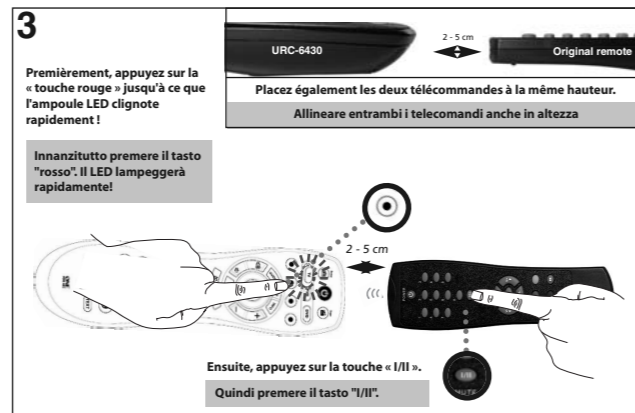


1. Maintenez la touche « Copy » enfoncée pendant 3 secondes. La LED clignotera deux fois.
2. Sélectionnez la touche correspondant à votre appareil (par exemple, « TV »), afin de sélectionner l'appareil que vous souhaitez copier.

1. Premere e mantenere premuto il tasto "Copy" per 3 secondi. Il LED lampeggerà 2 volte.
2. Selezionare il tasto del dispositivo (ad esempio TV) per il tipo di dispositivo per cui si desiderano copiare le funzioni.

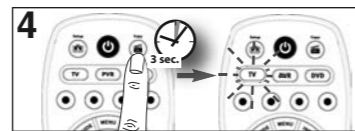
3. Exemple : pour copier la fonction « I/II (mono/stéréo) » de votre télécommande d'origine sur la « touche rouge » de votre télécommande ONE FOR ALL URC-6430, placez les deux télécommandes sur une surface plane, puis assurez-vous que les extrémités que vous dirigez normalement vers votre appareil sont placées l'une en face de l'autre.

3. Esempio: Come copiare la funzione "I/II (mono/stereo)" dal telecomando originale sul "tasto rosso" sul telecomando ONE FOR ALL URC-6430. Posizionare entrambi i telecomandi su una superficie piana. Accertarsi che le estremità che vengono normalmente puntate verso il dispositivo siano rivolte l'una verso l'altra.



- Si vous souhaitez copier d'autres fonctions, répétez simplement l'étape 3 pour chaque touche que vous désirez copier.
- Si vous obtenez un clignotement long, répétez l'étape 3.
- Vous pouvez effectuer une copie sur l'ensemble des touches, à l'exception des touches « Copy » et « Device » (vous obtiendrez un clignotement long).

- Se si desidera copiare altre funzioni, ripetere il passaggio 3 per ciascun tasto da copiare.
- In caso di lampeggiamento lungo, ripetere il passaggio 3.
- È possibile copiare su ogni tasto ad eccezione del tasto "Copy" e dei tasti "Dispositivo" (si otterrà un lungo lampeggiamento).



4. Maintenez la touche « Copy » enfoncée pendant 3 secondes. La LED s'allumera deux fois. **VOUS AVEZ TERMINÉ !**

4. Premere e mantenere premuto il tasto "Copy" per 3 secondi per uscire dalla funzione di copia. Il LED si accenderà due volte. PRONTI!

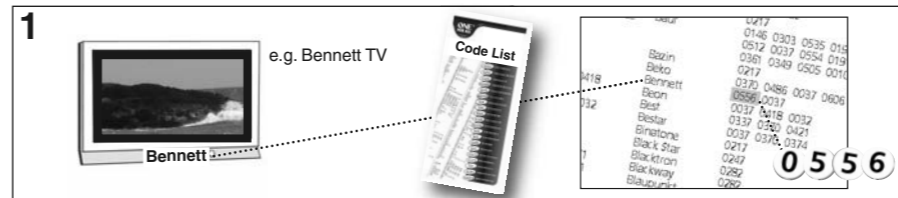
## Comment effacer une fonction COPIÉE

- 1) Maintenez la touche « Copy » enfoncée pendant 3 secondes. La LED clignotera deux fois.
- 2) Sélectionnez la touche correspondant à votre appareil.
- 3) Appuyez sur la touche (par exemple la « touche rouge ») que vous souhaitez supprimer pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la LED clignote deux fois.
- 4) Maintenez la touche « Copy » enfoncée pendant 3 secondes. La LED clignotera deux fois.

## Eliminare di una funzione COPIATA

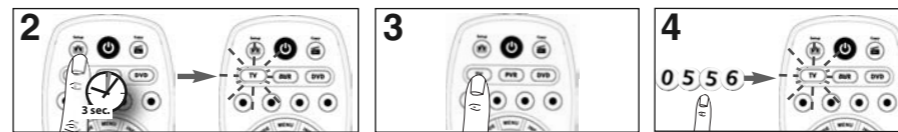
- 1) Premere e mantenere premuto il tasto "Copy" per 3 secondi. Il LED lampeggerà 2 volte.
- 2) Selezionare il tasto del dispositivo corrispondente.
- 3) Premere il tasto (ad esempio il tasto rosso) da eliminare per 3 secondi fino a che entrambi i LED lampeggiano due volte.
- 4) Premere e mantenere premuto il tasto "Copy" per 3 secondi. Il LED lampeggerà 2 volte.

## Configuration directe du code / Impostazione diretta del codice



1. Recherchez le code correspondant à votre appareil dans la liste de codes. Les codes sont classés par type d'appareil et par nom de marque. Les codes les plus utilisés apparaissent en premier. Vérifiez que votre appareil est allumé (et non en mode veille).

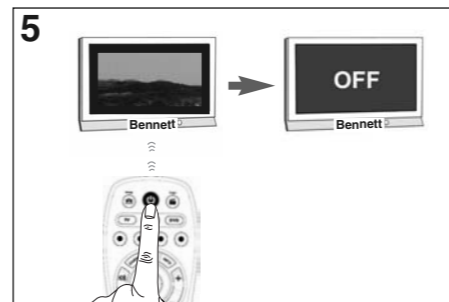
1. Trovare il codice per il proprio dispositivo nell'elenco dei codici. I codici sono elencati per tipo di dispositivo e nome della marca. Viene elencato per primo il codice più popolare. Accertarsi che il proprio dispositivo sia acceso (non in standby).



2. Maintenez la touche « Setup » enfoncée pendant 3 secondes. La LED clignotera deux fois.
3. Sélectionnez la touche correspondant à votre appareil (par exemple, « TV »), afin de sélectionner l'appareil que vous souhaitez contrôler.

2. Premere e mantenere premuto il tasto "setup" per 3 secondi. Il LED lampeggerà 2 volte.
3. Selezionare il tasto del dispositivo (ad esempio TV) per il tipo di dispositivo che si desidera controllare.

4. Saisissez le premier code à 4 chiffres indiqué dans la liste pour votre marque (par exemple, « 0556 » pour une télévision Bennett). La LED clignotera deux fois.
4. Immettere il primo codice a 4 cifre elencato per la propria marca (ad esempio 0556 per un televisore Bennett). Il LED lampeggerà 2 volte.



5. Dirigez à la télécommande ONE FOR ALL vers votre appareil, puis appuyez sur la touche « POWER ». Si votre appareil s'éteint, la télécommande est prête à faire fonctionner votre appareil.

6. Votre appareil ne s'éteint PAS ? Répétez les instructions de la section « Configuration directe du code » et utilisez le code suivant, correspondant à votre marque dans la liste.

5. Adesso puntare il ONE FOR ALL verso il proprio dispositivo e premere il tasto POWER. Se il dispositivo si spegne, il telecomando dovrebbe essere pronto per controllare il dispositivo.

6. Come si deve procedere se il dispositivo NON si spegne? Ripetere le istruzioni per l'impostazione diretta del codice utilizzando il codice successivo elencato per la propria marca.

## Problèmes et solutions Configuration directe du code

Votre télécommande ONE FOR ALL contrôle votre appareil mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement ? Il se peut qu'une meilleure configuration existe pour votre marque. Répétez les instructions de la section « Configuration directe du code » et utilisez le code suivant correspondant à votre marque dans la liste.

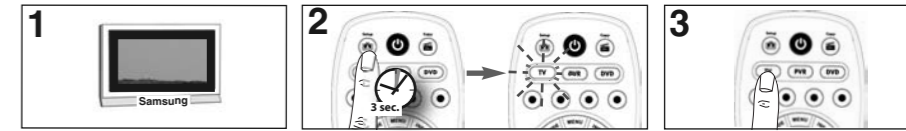
Vous ne parvenez toujours PAS à utiliser votre télécommande ? Suivez les instructions de la section « Recherche automatique » ou visitez le site « www.simpleset.com ».

## Problemi e soluzioni - Impostazione diretta del codice

Il telecomando ONE FOR ALL controlla il dispositivo ma alcuni tasti non funzionano correttamente. Potrebbe essere disponibile una configurazione migliore per la propria marca. Ripetere le istruzioni per l'impostazione diretta del codice utilizzando il codice successivo elencato per la propria marca.

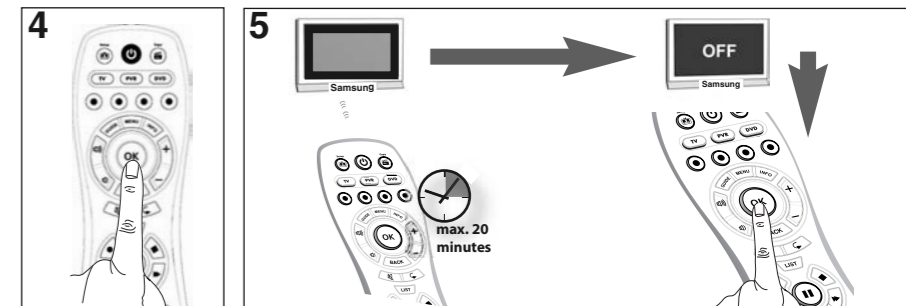
Come procedere se l'operazione continua a non avere esito positivo. Seguire le istruzioni per la ricerca automatica o visitare il sito www.simpleset.com.

## Recherche automatique / Ricerca automatica



1. Vérifiez que votre appareil est allumé (et non en mode veille).
2. Maintenez la touche « Setup » enfoncée pendant 3 secondes. La LED clignotera deux fois.
3. Sélectionnez la touche correspondant au type d'appareil que vous souhaitez contrôler (par exemple, la touche « TV »).

1. Accertarsi che il proprio dispositivo sia acceso (non in standby).
2. Premere e mantenere premuto il tasto "setup" per 3 secondi. Il LED lampeggerà 2 volte.
3. Selezionare il tasto del dispositivo per il tipo di dispositivo che si desidera controllare (ad esempio TV).



4. Appuyez la touche « OK » et relâchez.
5. Pointez la télécommande en direction de votre appareil. La télécommande enverra désormais un signal d'ARRÊT différent (automatiquement toutes les 3 secondes), en passant par l'ensemble des marques stockées en mémoire. Appuyez sur la touche « OK », puis relâchez-la dès que votre appareil s'éteint. Vous avez terminé !

4. Premere e rilasciare il tasto OK
5. Puntare il telecomando verso il dispositivo. Adesso il telecomando emetterà un segnale di SPEGNIMENTO diverso (automaticamente ogni 3 secondi) scorrendo tutte le marche archiviate nella memoria. Premere e rilasciare il tasto OK non appena il dispositivo si spegne. Pronti!

## Problèmes et solutions - Recherche automatique

Votre appareil s'éteint mais vous ne parvenez toujours pas à contrôler votre appareil ? Rallumez votre appareil manuellement (ou à l'aide de la télécommande d'origine), puis répétez la procédure de « Recherche automatique » en veillant à appuyer sur la touche « OK », puis à la relâcher dès que votre appareil s'éteint.

Votre télécommande ONE FOR ALL contrôle votre appareil mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement ? Il se peut qu'une meilleure configuration existe pour votre marque. Répétez la procédure de « Recherche automatique ». La fonction de « Recherche automatique » sélectionnera la configuration suivante, correspondant à votre marque. Veillez à appuyer sur la touche « OK », puis à la relâcher dès que votre appareil s'éteint.

## www.simpleset.com

Chaque jour, de nouveaux modèles et même de nouvelles marques apparaissent sur le marché. Heureusement, vous avez la possibilité de mettre à jour votre télécommande ONE FOR ALL sur Internet, pour qu'elle ne devienne jamais obsolète. Pour accéder à plus de 6 000 marques et plus de 300 000 modèles, visitez notre outil on line SimpleSet à l'adresse « www.simpleset.com ».

Ogni giorno vengono lanciati nuovi modelli e persino nuove marche. Fortunatamente il telecomando ONE FOR ALL può essere aggiornato via Internet, in modo da essere sicuri che non diventi mai obsoleto. Per l'accesso a oltre 6.000 marche e 300.000 modelli, visitare lo strumento on-line SimpleSet all'indirizzo www.simpleset.com.

## Problemi e soluzioni - Ricerca automatica

Il dispositivo si spegne ma non è possibile controllarlo. Riaccendere il dispositivo manualmente (o utilizzando il telecomando originale) e ripetere la ricerca automatica accertandosi di premere e rilasciare il tasto OK non appena il dispositivo si spegne.

Il telecomando ONE FOR ALL controlla il dispositivo ma alcuni tasti non funzionano correttamente. Potrebbe essere disponibile una configurazione migliore per la propria marca. Ripetere la ricerca automatica. La ricerca automatica selezionerà la configurazione successiva per la propria marca. Accertarsi di premere e rilasciare il tasto OK non appena il dispositivo si spegne.



ONE  
FOR ALL

Español

E

Manual del usuario

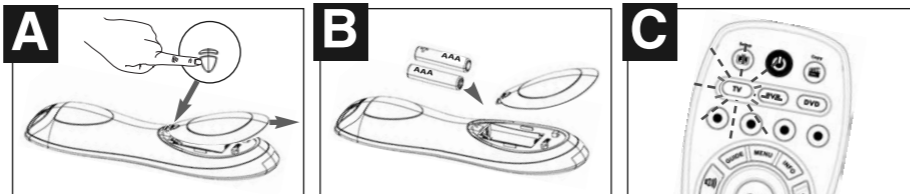
Português

P

Manual do Utilizador



## Pilas / Pilas



- A)** Empuje suavemente y deslice hacia atrás la cubierta de las pilas para abrirla. **B)** Inserte 2 nuevas pilas AAA. **C)** Tras insertar las pilas, la tecla TV debe parpadear cada 3 segundos. Si NO es así, pulse y suelte cualquier tecla.

- A)** Carregue cuidadosamente na tampa do **B)** Insira 2 novas baterias AAA. **C)** Depois de inserir as baterias, a tecla TV deve piscar de 3 em 3 segundos. Se NÃO piscar, prima e solte qualquer tecla.

## Ajuste de área geográfica / Definição da região

Para configurar su mando a distancia con la mayor sencillez posible, éste dispone de una función de ajuste de área geográfica que configurará Lista de marcas (consulte SimpleSet) de forma específica para su zona (por ej. ES).

Para configurar facilmente o comando à distância, este vem equipado com uma definição de região que configura a "Lista de definição de marcas" (ver SimpleSet) especificamente em relação à sua região (por ex., PT/POR).



- D)** Mantenga pulsada la tecla **4** durante 3 segundos para seleccionar la configuración de marca para España. El LED TV parpadeará dos veces.

**ATENCIÓN:** Si vive fuera de España, siga las instrucciones de la sección "Ajuste directo del código" o pruebe la función de Búsqueda automática.

- D)** Pressione a tecla **6** durante 3 segundos para seleccionar a configuração da marca para Portugal. O LED TV pisca duas vezes.

**ATENÇÃO:** Certifique-se de premir continuamente o DÍGITO correspondente à sua região específica durante 3 segundos (ex. 5 para Italia ou 6 para Portugal). Se a sua região NÃO estiver incluída na lista, siga as instruções de "Definição de códigos directos" ou experimente a pesquisa automática.

### REESTABLECIMIENTO DEL AJUSTE DE ÁREA GEOGRÁFICA

Si selecciona por error el dígito erróneo (y por lo tanto el área geográfica errónea), puede restablecerlo de la manera siguiente:  
1) Mantenga pulsada la tecla "setup" hasta que el LED TV parpadee dos veces.  
2) Pulse y suelte la tecla "POWER".  
3) Mantenga pulsado el dígito que corresponda a su área (por ej. "DIGIT 4" para España) durante 3 segundos.

### REPOSIÇÃO – DEFINIÇÃO DA REGIÃO

Se, por engano, tiver seleccionado o "dígito" incorrecto (e, conseqüentemente, a região errada), é possível efectuar uma reposição:  
1) Prima continuamente a tecla de "Setup" até o LED de TV piscar duas vezes.  
2) Prima e solte "POWER".  
3) Prima e solte o "dígito que corresponde à sua região" (por ex., "6" para Portugal) durante 3 segundos.

## SimpleSet

### E ¿Está su dispositivo en la lista de marcas (consulte la Lista de marcas de SimpleSet)?

**SÍ:** Recuerde el dígito asignado a su marca y siga los pasos 1, 2, 3 y 4 de la sección SimpleSet.

**NO:** Localice su marca en la Lista de códigos que se incluye y siga las instrucciones de la sección "Ajuste directo del código" o localice su marca en "www.simpleset.com". También puede utilizar la función de Búsqueda automática si NO encuentra su marca.


### E A marca do seu dispositivo está incluída na lista (ver Lista de marcas SimpleSet)?


**SIM:** Fixe o dígito atribuído à marca do seu dispositivo e siga os passos 1, 2, 3 e 4 de SimpleSet.

**NÃO:** Localize a sua marca na lista de códigos incluída e siga as instruções de "Definição de códigos directos", ou localize a sua marca em "www.simpleset.com". Pode também seguir a "Pesquisa automática" se a sua marca NÃO estiver incluída.

### SimpleSet - Lista de marcas para (E)

- |   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| <b>TV</b>   | <b>1</b> Acer / Airis / Ok! / Supratech / Blusens / Belson / Sanyo         | <b>5</b> JVC / Sharp      |
|              | <b>2</b> Blue Sky / Firstline  | <b>6</b> LG               |
| <small>Television / LED / Plasma / LCD / Projector or TV with built-in Digital receiver</small> | <b>3</b> Brandt / Ferguson / Nordmende / Saba / TCL / Telefunken / Thomson | <b>7</b> Panasonic / Sony |
|   | <b>4</b> Grundig   | <b>8</b> Philips          |
|   |  | <b>9</b> Samsung          |
|   |  | <b>0</b> Toshiba          |

- |   |   |                                 |
|---|---|---------------------------------|
| <b>PVR</b>  | <b>1</b> ADB / Telefonica   | <b>6</b> Cisco / Motorola / Ono |
|        | <b>2</b> Airis / Axil / Best Buy / FoneStar / Suntech / Supratech | <b>7</b> Lauson / NPG / Televis |
| <small>Digital TV Receiver Satellite / Cablebox Set-Top-Box. Freeview and all SKY</small> | <b>3</b> Belson / Kooltek / TBoston                               | <b>8</b> Metronic               |
|   | <b>4</b> Blusens / Dream Multimedia / i-Joy / Mx Onda             | <b>9</b> Philips                |
|   | <b>5</b> Canal+ / Digital+ / Sogecable                            | <b>0</b> Siemens / SilverCrest  |

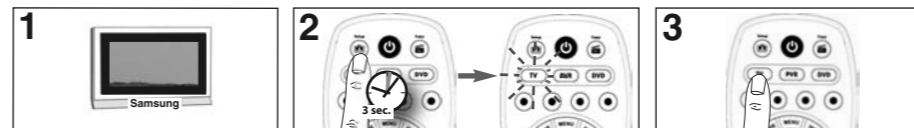
- |   |                                     |                           |
|---|-------------------------------------|---------------------------|
| <b>DVD</b>  | <b>1</b> Alba / Bush / Sharp        | <b>6</b> Panasonic        |
|  | <b>2</b> Denon / JVC                | <b>7</b> Philips / Yamaha |
| <small>DVD player / DVD-R / Blu-ray</small>   | <b>3</b> LG / Microsoft             | <b>8</b> Pioneer          |
|   | <b>4</b> Medion / Tevion / Technika | <b>9</b> Samsung          |
|   | <b>5</b> Toshiba / Onkyo            | <b>0</b> Sony             |

### SimpleSet - Lista de marcas (P)

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| <b>1</b> Acer / Loewe / Sonig  | <b>6</b> LG               |
| <b>2</b> AWA / Hisense / Sanyo / Teac                                      | <b>7</b> Panasonic / Sony |
| <b>3</b> Brandt / Ferguson / Nordmende / Saba / TCL / Telefunken / Thomson | <b>8</b> Philips          |
| <b>4</b> Grundig   | <b>9</b> Samsung          |
| <b>5</b> JVC / Sharp   | <b>0</b> Toshiba          |

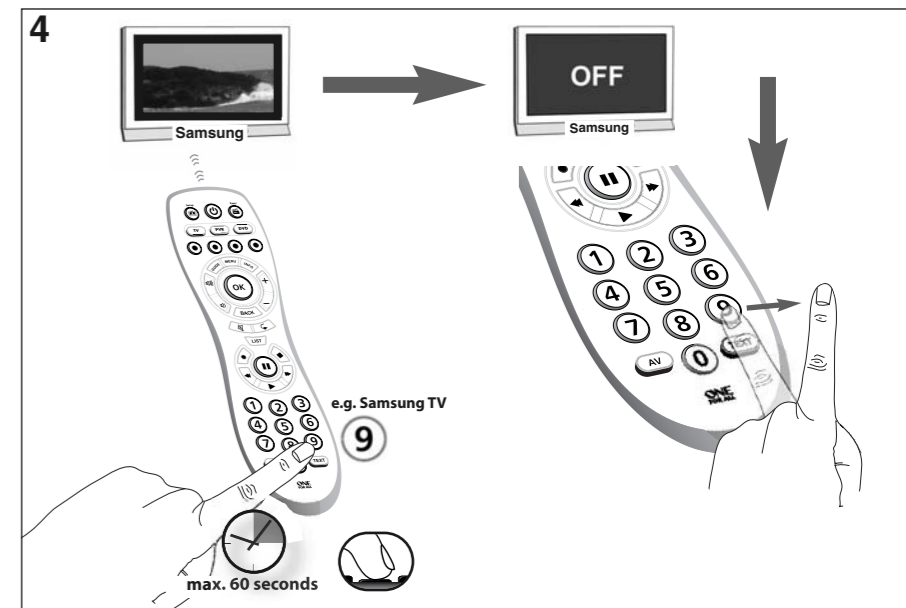
- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Topfield / Altibox / Homecast / KPN  | <b>5</b> Strong / Clarke-Tech   |
| <b>2</b> UPC / Austar / Cablecom / DigiTurk / Get / Hellas Online / Hirschmann / TV Cabo / Zon    | <b>6</b> Ziggo / Com Hem / MEO / Portugal Telecom / Stofa                   |
| <b>3</b> Tricolor TV / Boxer / Cyfrowy Polsat / DRE / Elisa / General Satellite / Netgem / RikstV | <b>7</b> Dream Multimedia / Kathrein / Technisat                            |
| <b>4</b> Canal Digital / Canal Digitaal / Cyfra+ / Handan   | <b>8</b> Multichoice / UEC / DStv / Foxtel / Mysky / Sky New Zealand / Nova |
|   | <b>9</b> Humax  |
|   | <b>0</b> Telenet / Viasat   |

- |                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| <b>1</b> Alba / Bush / Sharp        | <b>6</b> Panasonic        |
| <b>2</b> Denon / JVC                | <b>7</b> Philips / Yamaha |
| <b>3</b> LG / Microsoft             | <b>8</b> Pioneer          |
| <b>4</b> Medion / Tevion / Technika | <b>9</b> Samsung          |
| <b>5</b> Toshiba / Onkyo            | <b>0</b> Sony             |



- 1.** Asegúrese de que su dispositivo está encendido (no en reposo). **2.** Mantenga pulsada la tecla "setup" durante 3 segundos. El LED parpadeará dos veces. **3.** Seleccione la tecla del dispositivo (por ej. TV) para el tipo de dispositivo que desea controlar.

- 1.** Certifique-se de que o dispositivo está ligado (não em standby). **2.** Prima continuamente a tecla de "Setup" durante 3 segundos. O LED pisca duas vezes. **3.** Seleccione a tecla (por ex., TV) do tipo de dispositivo que pretende controlar.



- 4.** Mantenga pulsada la tecla asignada a su marca (por ej. "DIGIT 9" para un televisor Samsung) hasta que se apague su dispositivo. Suelte la tecla DIGIT en el momento en que se apague su dispositivo. ¡LISTO!

Si el dispositivo no se apaga, repita los pasos 2, 3 y 4.

- 4.** Prima continuamente a "TECLA DE DÍGITO atribuída à sua marca" (por ex., "DÍGITO 9" para um televisor Samsung) até o dispositivo se DESLIGAR. Solte a "tecla de DÍGITO" assim que o dispositivo se DESLIGAR. E PRONTO!

Se o dispositivo não desliga, por favor, repita os passos 2, 3 e 4.

## Problemas y soluciones - SimpleSet

**¿El dispositivo todavía no se apaga?** Siga las instrucciones de la sección "Ajuste directo del código" o pruebe la función de Búsqueda automática.

**¿Se ha apagado su dispositivo pero aún así no puede controlar su dispositivo?** Encienda su dispositivo manualmente (o con el mando a distancia original) y repita los pasos de la sección SimpleSet asegurándose de soltar la tecla del dígito asignado a su marca en el momento en que se apague su dispositivo.

**¿Controla su ONE FOR ALL su dispositivo pero algunas teclas no funcionan correctamente?** Es posible que exista una configuración mejor para su marca. Realice de nuevo los pasos de la sección SimpleSet asegurándose de soltar la tecla del dígito asignado a su marca en el momento en que se apague su dispositivo o visite [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

## Problemi e soluzioni - SimpleSet

**O dispositivo ainda não desliga?** Siga as instruções de "Definição de códigos directos" ou experimente a pesquisa automática.

**O dispositivo DESLIGOU-SE mas continua sem conseguir controlar o dispositivo?** Ligue de novo o dispositivo manualmente (ou com o comando à distância original) e repita SimpleSet, certificando-se de soltar o "dígito atribuído à sua marca" assim que o dispositivo se DESLIGAR.

**O ONE FOR ALL controla o dispositivo mas algumas teclas não funcionam correctamente?** Poderá haver uma configuração mais adequada à sua marca. Repita SimpleSet, certificando-se de soltar o "dígito atribuído à sua marca" assim que o dispositivo se DESLIGAR, ou visite [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

## El teclado / O teclado

	= <b>POWER</b>		= <b>POWER</b>
	= <b>"watch tv"</b> - ver CombiControl = <b>"Setup" mode</b> (presione y mantenga presionado durante 3 segundos)		= <b>"watch tv"</b> - ver CombiControl = <b>"Setup" mode</b> (pressione e segure por 3 segundos)
	= <b>"watch movie"</b> - ver CombiControl = <b>"Copy" mode</b> (presione y mantenga presionado durante 3 segundos)		= <b>"watch movie"</b> - ver CombiControl = <b>"Copy" mode</b> (pressione e segure por 3 segundos)
	= <b>PREVIOUS PROGRAM</b>		= <b>PREVIOUS PROGRAM</b>
	= <b>FAST FORWARD</b> = <b>SKIP FORWARD</b> (presione y mantenga presionado brevemente)		= <b>FAST FORWARD</b> = <b>SKIP FORWARD</b> (pressione e segure brevemente)
	= <b>REWIND</b> = <b>SKIP BACK</b> (presione y mantenga presionado brevemente)		= <b>REWIND</b> = <b>SKIP BACK</b> (pressione e segure brevemente)
	= <b>TEXT OFF</b> (Modo TV)		= <b>TEXT OFF</b> (Modo TV)

## Combi Control (Control combinado)

La función Control combinado funcionará automáticamente en el momento que configure 2 o más dispositivos (por ej. un televisor y un aparato de vídeo). Solo tiene que pulsar "ver la tv" (= tecla Setup) y el teclado numérico quedará configurado de la manera siguiente:

- **Teclas AV, MUTE y VOLUME +/-** = control del televisor.
- **RESTO de teclas** = control del aparato de vídeo.
- **POWER (pulsada durante 3 segundos)** = se envía una señal de encendido a su televisor y aparato de vídeo.

Si configura adicionalmente un reproductor de DVD (o Blu-ray) en la tecla DVD, solo tiene que pulsar "watch movie (= tecla Copy)" y el teclado numérico quedará configurado de la manera siguiente:

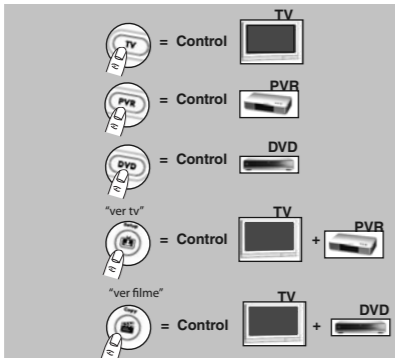
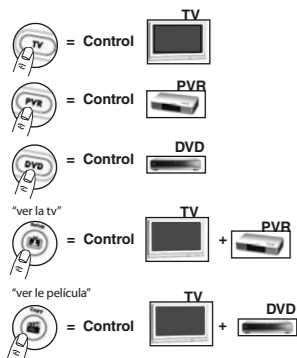
- **Teclas AV, MUTE y VOLUME +/-** = control del televisor.
- **RESTO de teclas** = control del reproductor de DVD (o Blu-ray).
- **POWER (pulsada durante 3 segundos)** = se envía una señal de encendido a su televisor y reproductor de DVD (o Blu-ray).

A função de CombiControl funciona automaticamente assim que estiverem configurados pelo menos 2 dispositivos (por ex., um televisor e um PVR). Basta premir "ver tv" (= tecla de "Setup") e o teclado será configurado conforme se segue:

- **Teclas AV, de SILENCIAR e de +/- VOLUME** = controlo do televisor.
- **TODAS AS RESTANTES teclas** = controlo do PVR.
- **ALIMENTAÇÃO (premida durante 3 segundos)** = envia o sinal de ALIMENTAÇÃO para a TV e o PVR.

Se tiver configurado também um reprodutor de DVD (ou Blu-ray) na tecla DVD, basta premir "ver filme (= tecla Copy)" e o teclado será configurado conforme se segue:

- **AV, MUTE e teclas de +/- VOLUME** = controlo do televisor.
- **TODAS AS RESTANTES teclas** = controlo do reprodutor de DVD (ou Blu-ray).
- **ALIMENTAÇÃO (premida durante 3 segundos)** = envia o sinal de ALIMENTAÇÃO para a TV e o reprodutor de DVD (ou Blu-ray).



## Copia / Copia

La función Aprendizaje le permite copiar una o más funciones de su mando a distancia original (en caso de que funcione) a su mando a distancia ONE FOR ALL.

A função de aprendizagem permite aprender (copiar) uma ou mais funções do comando à distância original (funcional) para o seu comando ONE FOR ALL.

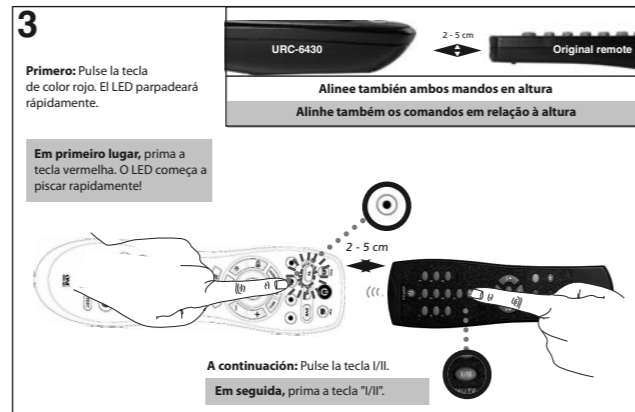


1. Pulse y mantenga pulsada la tecla de copia (copy) durante 3 segundos. La LED parpadeará dos veces.
2. Seleccione a tecla (por ej., TV) del tipo de dispositivo que pretende copiar.

1. Premere e mantene premuto il tasto "Copy" per 3 secondi. Il LED lampeggerà 2 volte.
2. Selezionare il tasto del dispositivo (ad esempio TV) per il tipo di dispositivo per cui si desiderano copiare le funzioni.

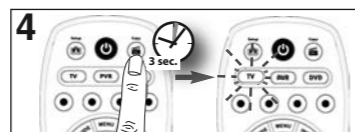
3. Ejemplo: como copiar a função "I/II (mono/estéreo)" del mando original a la tecla roja del mando ONE FOR ALL URC-6430. Coloque ambos mandos sobre una superficie plana. Asegúrese de alinear la luz infraroja frente a frente como indica la figura.

3. Esempio: Come copiare la función "I/II (mono/stereo)" dal telecomando originale sul "tasto rosso" sul telecomando ONE FOR ALL URC-6430. Posizionare entrambi i telecomandi su una superficie piana. Accertarsi che le estremità che vengono normalmente puntate verso il dispositivo siano rivolte l'una verso l'altra.



- Si desea copiar otras funciones, solo tiene que repetir el paso 3 para cada tecla que desee copiar.
- Si recibe un parpadeo largo, repita el paso 3.
- Puede copiar todas las teclas excepto las teclas "Copy" y "Device" (recibirá un parpadeo largo).

- Se si desidera copiare altre funzioni, ripetere il passaggio 3 per ciascun tasto da copiare.
- In caso di lampeggiamento lungo, ripetere il passaggio 3.
- È possibile copiare su ogni tasto ad eccezione del tasto "Copy" e dei tasti "Dispositivo" (si otterrà un lungo lampeggiamento).



4. Mantenga pulsada la tecla "Copy" durante 3 segundos para salir de la función Aprendizaje. El LED se iluminará dos veces. ¡LISTO!

4. Premere e mantene premuto il tasto "Copy" per 3 secondi per uscire dalla funzione di copia. Il LED si accenderà due volte. PRONTI!

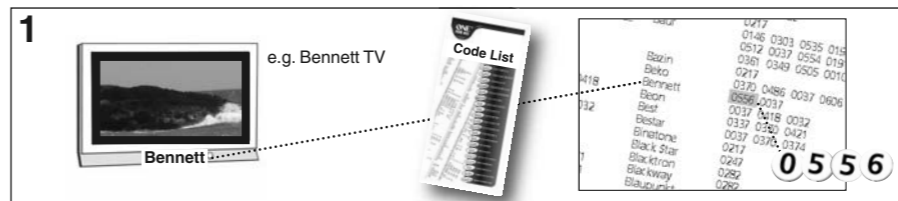
## Cómo eliminar una función COPIADA

- 1) Mantenga pulsada la tecla "Copy" durante 3 segundos. El LED parpadeará dos veces.
- 2) Seleccione la tecla correspondiente del dispositivo.
- 3) Pulse la tecla (por ej. la tecla roja) que desea eliminar durante 3 segundos hasta que ambos LED parpaddeen dos veces.
- 4) Mantenga pulsada la tecla "Copy" durante 3 segundos. El LED parpadeará dos veces.

## Como apagar una função COPIADA

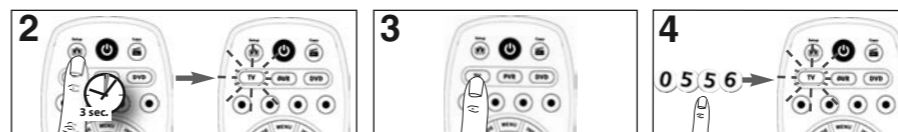
- 1) Prima continuamente a tecla de cópia (Copy) durante 3 segundos. O LED pisca duas vezes.
- 2) Seleccione a tecla correspondente do dispositivo.
- 3) Prima durante 3 segundos a tecla (por ex., a tecla vermelha) que pretende apagar, até ambos os LEDs piscarem duas vezes.
- 4) Prima continuamente a tecla de CÓPIA (Copy) durante 3 segundos. O LED pisca duas vezes.

## Ajuste directo del código / Definição de códigos directos



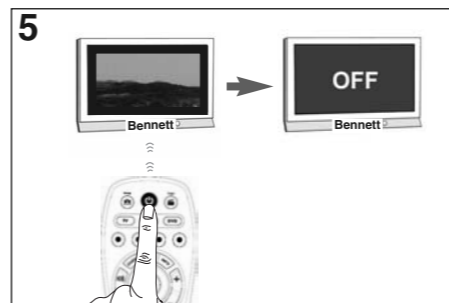
1. Localice el código para su dispositivo en la lista de códigos. Los códigos se enumeran por tipo de dispositivo y nombre marca. Los códigos más habituales se enumeran primero. Asegúrese de que su dispositivo está encendido (no en reposo).

1. Localize o código do seu dispositivo na lista de códigos. Os códigos são apresentados por tipo de dispositivo e nome da marca. O código mais popular é apresentado em primeiro lugar. Certifique-se de que o dispositivo está ligado (não em standby).



2. Mantenga pulsada la tecla "setup" durante 3 segundos. El LED parpadeará dos veces.

2. Prima continuamente a tecla de "Setup" durante 3 segundos. O LED pisca duas vezes.



5. Ahora, dirija ONE FOR ALL hacia su dispositivo y pulse la tecla POWER. Si su dispositivo se apaga, todo estará listo para controlar su dispositivo.

6. ¿Y si NO se apaga su dispositivo? Repita las instrucciones de la sección Ajuste directo del código con el siguiente código enumerado para su marca.

5. Seguidamente, aponte o ONE FOR ALL ao dispositivo e prima a tecla de alimentação. Se o dispositivo se DESLIGAR, deverá estar pronto para operar o dispositivo.

6. Se o dispositivo NÃO SE DESLIGA? Repita as instruções de definição de códigos directos com o código seguinte apresentado para a sua marca.

## Problemas y soluciones - Ajuste directo del código

¿Controla su ONE FOR ALL su dispositivo pero algunas teclas no funcionan correctamente? Es posible que exista una configuración mejor para su marca. Repita las instrucciones de la sección Ajuste directo del código con el siguiente código enumerado para su marca.

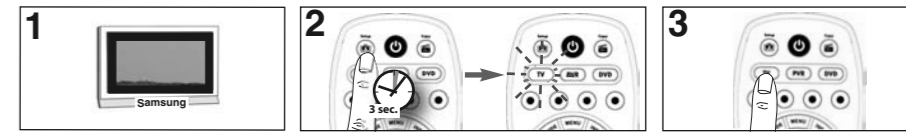
¿Aún NO hay resultados satisfactorios? Siga las instrucciones de la sección Búsqueda automática o visite [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

## Problemi e soluzioni - Impostazione diretta del codice

O ONE FOR ALL controla o dispositivo mas algumas teclas não funcionam correctamente? É possível que exista uma configuração mais adequada à sua marca. Repita as instruções de definição de códigos directos com o código seguinte apresentado para a sua marca.

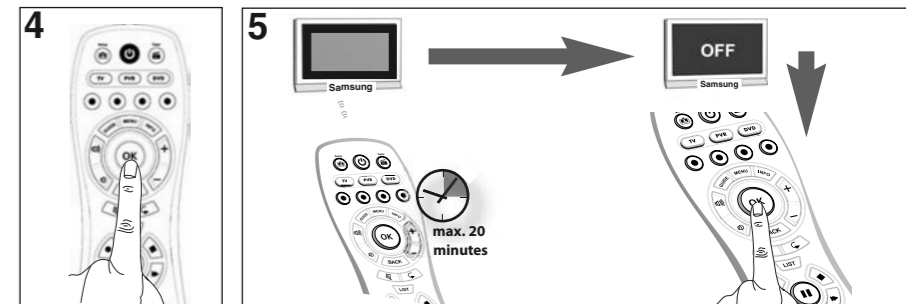
Continua a NÃO conseguir? Siga as instruções de pesquisa automática ou vá até [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

## Búsqueda automática / Pesquisa automática



1. Asegúrese de que su dispositivo está encendido (no en reposo).
2. Mantenga pulsada la tecla "setup" durante 3 segundos. El LED parpadeará dos veces.
3. Seleccione la tecla del dispositivo para el tipo de dispositivo que desea controlar (por ej. la tecla TV).

1. Certifique-se de que o dispositivo está ligado (não em standby).
2. Prima continuamente a tecla de "Setup" durante 3 segundos. O LED pisca duas vezes.
3. Seleccione a tecla do tipo de dispositivo que pretende controlar (por ex., TV).



4. Pulse y suelte la tecla OK.
5. Dirija el mando a distancia hacia su dispositivo. Ahora el mando a distancia enviará una señal de APAGADO diferente (de forma automática cada 3 segundos) pasando por todas las marcas almacenadas en su memoria. Pulse y suelte la tecla OK en el momento en que se apague su dispositivo. ¡Listo!

4. Prima e solte OK.
5. Aponte o comando ao dispositivo. Agora o comando enviará um sinal de DESACTIVAÇÃO diferente (automaticamente, de 3 em 3 segundos), percorrendo todas as marcas guardadas na memória. Prima e solte OK assim que o dispositivo se DESLIGAR. E pronto!

## Problemas y soluciones - Búsqueda automática

¿Se ha apagado su dispositivo pero aún así no puede controlar su dispositivo? Encienda su dispositivo manualmente (o con el mando a distancia original) y repita los pasos de la sección Búsqueda automática asegurándose de pulsar y soltar la tecla OK en el momento en que se apague su dispositivo.

¿Controla su ONE FOR ALL su dispositivo pero algunas teclas no funcionan correctamente? Es posible que exista una configuración mejor para su marca. Repita la Búsqueda automática. Esta función seleccionará la siguiente configuración para su marca. Asegúrese de pulsar y soltar la tecla OK en el momento en que se apague su dispositivo.

## Problemas e soluções - Pesquisa automática

O dispositivo DESLIGOU-SE mas continua sem conseguir controlar o dispositivo? Ligue de novo o dispositivo manualmente (ou com o comando à distância original) e repita a pesquisa automática, certificando-se de premir e soltar OK assim que o dispositivo se DESLIGAR.

O ONE FOR ALL controla o dispositivo mas algumas teclas não funcionam correctamente? É possível que exista uma configuração mais adequada à sua marca. Repita a pesquisa automática. A pesquisa automática selecciona a configuração seguinte para a sua marca. Certifique-se de premir e soltar OK assim que o dispositivo se DESLIGAR.

[www.simpleset.com](http://www.simpleset.com)

Cada día aparecen nuevas marcas y modelos. Afortunadamente, su mando a distancia ONE FOR ALL puede actualizarse a través de Internet, lo que garantiza que nunca quedará anticuado. Para obtener acceso a más de 6.000 marcas y 300.000 modelos, visite nuestra herramienta en línea SimpleSet en [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Todos os dias são lançados novos modelos e até novas marcas. Felizmente, o comando à distância ONE FOR ALL pode ser actualizado através da internet, assegurando que nunca se tornará obsoleto. Para ter acesso a mais de 6000 marcas e 300000 modelos, visite a nossa ferramenta online SimpleSet em [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).



ONE  
FOR ALL

URC-6430

Dansk Brugervejledning

Norsk Brukerhåndbok

Svenska Bruksanvisning

Suomi Käyttöopas

Български Ръководство за потребителя (Вижте другата страница на листовката)

Română Ghid de utilizare (a se vedea pagina următoare)

Slovenský Používateľská príručka (Pozri ďalšia strana)

Hrvatski Korisnički priručnik (Vidi na poledini)



URC-6430

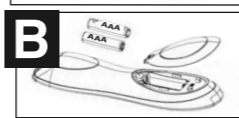
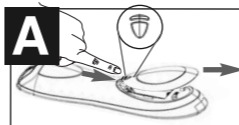


www.ofa.com/urc6430

708793 V1 RDN-1170712

## Batterier / Batterier / Batterier / Paristot

- A) Tryk forsigtigt på batteridækslet, og skyd det tilbage for at åbne.  
B) Isæt 2 nye AA-batterier.  
C) Når batterierne er isat, bør tasten TV blinke hvert 3. sekund. Hvis IKKE: Tryk og slip en vilkårlig tast.



- A) Tryck försiktigt ned och skyv tillbaka batteridekset för att öppna.  
B) Sätt in 2 nya AAA-batterier.  
C) När du har satt in batterierna skal TV-tasten blinke hvert 3. sekund. Hvis IKKE trykker du inn og slipper opp en tast.

- A) Tryck lätt på och dra batteriluckan bakåt för att öppna.  
B) Sätt i 2 nya AAA-batterier.  
C) Efter att batterierna är isatta ska TV-knappen blinka var 3:e sekund. Om den INTE gör det ska du trycka på valfri knapp.

- A) Avaa paristotilan kansi painamalla sitä kevyesti takaosasta ja liu'uttamalla.  
B) Aseta 2 uutta AAA-paristoa.  
C) Kun olet asettanut paristot, TV-painikkeen pitäisi vilkkua 3 sekunnin välein. Jos näin ei tapahdu, paina tahansa painiketta ja vapauta se.

## Regionsindstilling / Regionsinnstilling / Regionsinställning / Alueasetukset

**D**

3 sec.

1	GB	IRL	Great Britain / Ireland
2	D		Deutschland
3	F		France
4	E		España
5	I		Italia
6	INT		All other countries

- D) Tryk og hold "Ciffer 6" nede i 3 sekunder for at vælge mærkekonfigurationen for Danmark. TV Indikatoren blinker to gange.

**NULSTIL - REGIONSINDSTILLING**  
Hvis du ved en fejl valgte det forkerte "ciffer" (og derfor den forkerte region), kan du nulstille den:  
1) Tryk og hold på "Setup", indtil tv-indikatoren blinker to gange.  
2) Tryk på "POWER", og slip.  
3) Tryk og hold på det "ciffer, der svarer til din region" (f.eks. "CIFFER 1" for GB/IRL) i 3 sekunder.

- D) Trykk på og hold "tall 6" inne i 3 sekunder for å velge merkekonfigurasjonen for Norge. TV-Lampen blinker to ganger.

**NULLSTILL - REGIONSINNSTILLING**  
Hvis du ved et uheld velger feil "tall" (og derfor feil region) er det mulig å nullstille dette:  
1) Trykk på og hold inn "oppsett" til TV-lampen blinker to ganger.  
2) Trykk på og slipp opp "POWER".  
3) Trykk på og hold inne "tallet som tilsvarer din region" (f.eks. "TALL 1" for GB/IRL) i 3 sekunder.

- D) Håller ner "siffran 6" i 3 sekunder för att välja märkeskonfigurering för (GB) eller (IRL). TV-Lysdioden blinkar två gånger.

**ÅTERSTÄLL - REGIONSINSTÄLLNING**  
Om du av misstag valde fel "sifra" (och därmed fel region) går det att återställa:  
1) Håll in "setup" tills TV-lysdioden blinkar två gånger.  
2) Tryck på "POWER".  
3) Håll in den "sifra som motsvarar din region" (t.ex. "SIFFRAN 1" för GB/IRL) i 3 sekunder.

- D) Paina Numero 6 -painiketta 3 sekunnin ajan ja valitse tuotemerkkiko- koonpano alueelle ( GB ) tai ( IRL ). TV-Merkkivalo väläähtää kahdesti.

**PALAUTA - ALUEASETUKSET**  
Jos vahingossa valitsit väärän numeron (ja sen vuoksi väärän alueen), voit palauttaa valinnan:  
1) Paina setup-painiketta, kunnes TV-merkkivalo väläähtää kahdesti.  
2) Paina POWER-painiketta.  
3) Paina numeroa, joka vastaa aluetta (esim. NUMERO 1 = GB/IRL), 3 sekunnin ajan.

## SimpleSet

### E Er dit enhedsmærke nævnt (se SimpleSet-mærkelisten)?

**JA:** Husk det ciffer, der er knyttet til dit mærke, og følg trin 1, 2, 3 og 4 fra SimpleSet.

**NEJ:** Find dit mærke i den medfølgende kodeliste, og følg instruktionerne for "Indstil kode direkte", eller find dit mærke på "www.simpleset.com". Du kan også følge "Automatisk søgning", hvis dit mærke slet IKKE er nævnt.

### Er enheten din merkelistet (se SimpleSet-merkeliste)?

**JA:** Husk tallet som er tilordnet til dit mærke og følg trinn 1, 2, 3 og 4 fra SimpleSet.

**NEI:** Finn ditt merke i den medfølgende kodelisten og følg instruksjonene for "direkte kodesett" eller finn ditt merke på "www.simpleset.com". Du kan også følge "Autosøk" hvis ditt merke IKKE er listet opp i det hele tatt.

### Finns ditt produktmärke med i listan (se SimpleSets märkeslista)?

**JA:** Kom ihåg den sifra som tilldelats ditt märke och följ steg 1, 2, 3 och 4 för SimpleSet.

**NEJ:** Leta upp ditt märke i den medföljande kodlistan och följ instruktionerna "Inställning med direktkod" eller leta upp dittmärke på "www.simpleset.com". Om märket INTE finns med i listan alls kan du följa "Autosökning".

### Onko laitteen tuotemerkki luettelossa (katso SimpleSet-tuotemerkkiluettelo)?

**KYLLÄ:** Paina tuotemerkkiä vastaava numero muistiisi ja noudata SimpleSet-toiminnon vaiheita 1, 2, 3 ja 4.

**EI:** Etsi tuotemerkki mukana toimitetusta koodiluettelosta ja noudata Määritys koodilla -kohdan ohjeita tai etsi tuotemerkki osoitteesta www.simpleset.com. Voit myös käyttää automaattihakua, jos tuotemerkkiä EI ole ollenkaan luettelossa.

### SimpleSet - Märkeliste INT / SimpleSet - merkeliste INT / SimpleSet - Märkeslista INT / SimpleSet - Tuotemerkkiluettelo INT

#### TV



Television / LED / Plasma / LCD / Projector or TV with built-in Digital receiver

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1 Acer / Loewe / Sonig  | 6 LG               |
| 2 AWA / Hisense / Sanyo / Teac                                      | 7 Panasonic / Sony |
| 3 Brandt / Ferguson / Nordmende / Saba / TCL / Telefunken / Thomson | 8 Philips          |
| 4 Grundig   | 9 Samsung          |
| 5 JVC / Sharp   | 0 Toshiba          |

#### DVD



DVD player / DVD-R / Blu-ray

- |                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| 1 Alba / Bush / Sharp        | 6 Panasonic        |
| 2 Denon / JVC                | 7 Philips / Yamaha |
| 3 LG / Microsoft             | 8 Pioneer          |
| 4 Medion / Tevion / Technika | 9 Samsung          |
| 5 Toshiba / Onkyo            | 0 Sony             |

#### PVR



Digital TV Receiver Satellite / Cablebox Set-Top-Box, Freeview and all SKY

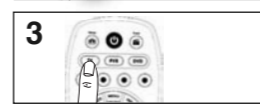
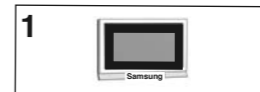
- |  |  |                    |
|--|--|--------------------|
| 1 Topfield / Altibox / Homecast / KPN  | 5 Strong / Clarke-Tech   | 9 Humax            |
| 2 UPC / Austar / Cablecom / DigiTurk / Get / Hellas Online / Hirschmann / TV Cabo / Zon    | 6 Ziggo / Com Hem / Meo / Portugal Telecom / Stofa                   | 0 Telenet / Viasat |
| 3 TricolorTV / Boxer / Cyfrowy Polsat / DRE / Elisa / General Satellite / Netgem / RiikSTV | 7 Dream Multimedia / Kathrein / Technisat                            |                    |
| 4 Canal Digital / Canal Digitala / Cyfra+ / Handan   | 8 Multichoice / UEC / DStv / Foxtel / Mysky / Sky New Zealand / Nova |                    |

1. Sørg for, at din enhed er tændt (ikke på standby).
2. Tryk på og hold "Setup" i 3 sekunder. Indikatoren blinker to gange.
3. Vælg enhedstasten (f.eks. TV) for den enhedstype, du vil styre.

1. Sørg for at enheden er slått på (ikke i standby).
2. Trykk på og hold inne "oppsett" i 3 sekunder. Lampen blinker to ganger.
3. Velg enhetstasten (f.eks. TV) for den enhetstypen du ønsker å kontrollere.

1. Kontrollera att enheten är påslagen (och inte i vänteläge).
2. Håll in "setup" i 3 sekunder. Lysdioden blinkar två gånger.
3. Välj enhetsnyckel (t.ex. TV) för den enhetstyp du vill styra.

1. Varmista, että laitteesi on päällä (ei valmiustilassa).
2. Paina setup-painiketta 3 sekunnin ajan. Merkkivalo väläähtää kahdesti.
3. Valitse laitepainike (esim. TV) ohjattavan laiteytyn mukaan.



**4**

max. 60 sec.

1 Acer / Loewe / Sonig	6 LG
2 AWA / Hisense / Sanyo / Teac	7 Panasonic / Sony
3 Brandt / Ferguson / Nordmende / Saba / TCL / Telefunken / Thomson	8 Philips
4 Grundig	9 Samsung
5 JVC / Sharp	0 Toshiba

4. Tryk og hold på den "CIFFERTAST, der er knyttet til dit mærke" (f.eks. "CIFFER 9" for et Samsung-tv), indtil enheden SLUKKER. Slip "CIFFER-tasten", så snart din enhed SLUKKER. PARAT!

4. Trykk på og hold inne "TALLTASTEN som er tilordnet ditt merke" (f.eks. "TALL 9" for en Samsung-TV) til enheten slås AV. Slipp opp "TALLTASTEN" så snart enheten slås AV. KLAR!

4. Håll in den "SIFFERKNAPP som tilldelats ditt märke" (t.ex. "SIFFRAN 9" för en Samsung TV) tills enheten slås AV. Släpp "SIFFERKNAPPEN" så snart enheten slås AV. KLAR!

4. Paina tuotemerkkiin liittyvää NUMEROPAINIKETTA (esim. NUMERO 9 = Samsung-televisio), kunnes laite menee POIS PÄÄLTÄ. Vapauta NUMERO-painike heti, kun laite menee POIS PÄÄLTÄ. VALMIS!

### Problemer og løsninger - SimpleSet

**Din enhed SLUKKER IKKE?** Følg instruktionerne for "Indstil kode direkte", eller prøv automatisk søgning.

**Din enhed SLUKKEDE, men du kan stadig ikke styre den?** TÆND for din enhed manuelt (eller brug den originale fjernbetjening).

gentag SimpleSet, og sørg for at slippe det "ciffer der er knyttet til dit mærke", så snart din enhed SLUKKER.

**Din ONE FOR ALL styrer din enhed, men nogle taster fungerer ikke korrekt?** Der er måske en bedre konfiguration til dit mærke. Gentag SimpleSet, og sørg for at slippe det "ciffer der er knyttet til dit mærke", så snart enheden SLUKKER, eller gå til [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

### Problemer og løsninger - SimpleSet

**Enheden din slår seg IKKE AV?** Følg instruksjonene for "direkte kodesett" eller prøv Autosøk.

**Enheden din er slått AV, men du kan likevel ikke kontrollere enheten?** Slå enheten PÅ igjen manuelt (eller bruk den originale fjernkontrollen) og gjenta

SimpleSet og sørg for å slippe opp "tallet som er tilordnet til ditt merke" så snart enheten din slås AV.

**Din ONE FOR ALL kontrollerer enheten din, men noen taster fungerer ikke skikkelig?** Det kan være en bedre konfigurasjon for ditt merke. Gjenta SimpleSet og sørg for å slippe opp "tallet som er tilordnet til ditt merke" så snart enheten din slås AV eller gå til [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

### Felsökning - SimpleSet

**Enheden slås INTE AV?** Følj instruktionerna under "Inställning med direktkod" eller försök med autosökning.

**Enheden slås AV men du kan inte styra enheten?** Slå PÅ enheten manuellt (eller använd originalfjärrkontrollen) och upprepa

SimpleSet. Se till att du släpper "siffran som tilldelats ditt märke" så snart enheten slås AV.

**Din ONE FOR ALL styr enheten men vissa knappar fungerar inte som de ska?** Det kan finnas en bättre konfigurering för ditt märke. Upprepa SimpleSet och se till att du släpper den "sifra som tilldelats ditt märke" så snart enheten slås AV eller gå till [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

### Ongelmia ja ratkaisuja - SimpleSet

**Laite EI mene POIS PÄÄLTÄ** Noudata Määritys koodilla -kohdan ohjeita tai kokeile automaattihakua.

**Laite menee POIS PÄÄLTÄ, mutta laitteen ohjaus ei kuitenkaan onnistu** Kytke televisio PÄÄLLE manuaalisesti (tai alkuperäisellä kaukosäätimellä) ja toista SimpleSet-toiminto varmistaen, että

vapautat tuotemerkkiä vastaavan numeron heti, kun laite menee POIS PÄÄLTÄ.

**ONE FOR ALL -kaukosäädin ohjaa laitetta, mutta osa painikkeista ei toimi oikein** Tuotemerkille voi olla olemassa parempi kokoonpano. Toista SimpleSet-toiminto ja varmista, että vapautat tuotemerkkiä vastaavan numeron heti, kun laite menee POIS PÄÄLTÄ, tai menee osoitteeseen [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).



## Tastaturet / Tastaturet / Knappsatsen / Näppäimistö

- = POWER
- = "watch tv" - see CombiControl
- (3 sec.) = "Setup" mode
- = "watch movie" - see CombiControl
- (3 sec.) = "Copy" mode
- = PREVIOUS PROGRAM
- = FAST FORWARD
- = SKIP FORWARD
- = REWIND
- = SKIP BACK
- = TEXT OFF (TV mode)

## Combi-styring / Kombikontroll / Combi Control / Yhdistelmäohjaus

Combi-styring fungerer automatisk, så snart du indstiller mindst 2 enheder (f.eks. et tv og en PVR). Du skal blot trykke på "se tv (= Setup-tast)", hvorefter tastaturet konfigureres således:

- Tasterne AV, MUTE og VOLUME +/-** = styrer dit tv.
- ALLE ANDRE taster** = styrer din PVR.
- POWER (trykket i 3 sekunder)** = sender TÆND/SLUK-signal til dit tv og din PVR.

Combi-styring fungerer automatisk, så snart du indstiller mindst 2 enheder (f.eks. et tv og en PVR). Du skal blot trykke på "se tv (= Setup-tast)", hvorefter tastaturet konfigureres således:

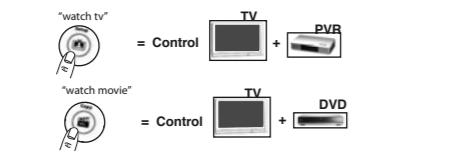
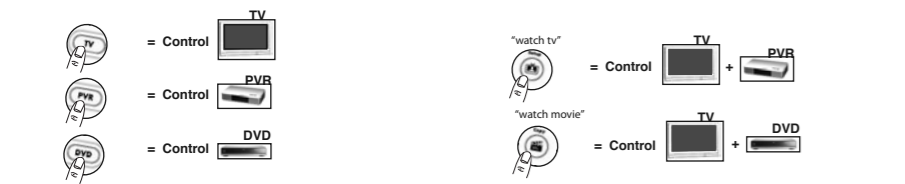
- Tasterne AV, MUTE og VOLUME +/-** = styrer dit tv.
- ALLE ANDRE taster** = styrer din PVR.
- POWER (trykket i 3 sekunder)** = sender TÆND/SLUK-signal til dit tv og din PVR.

CombiControl fungerer automatisk så snart du konfigurerer mindst 2 enheder (f.eks. en TV og en PVR). Bare tryk på "se på tv (= Oppsett-tast)" og tastaturet konfigureres som følger:

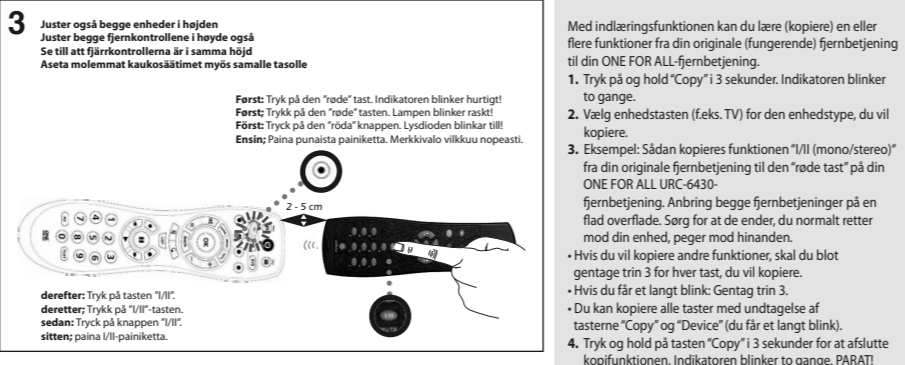
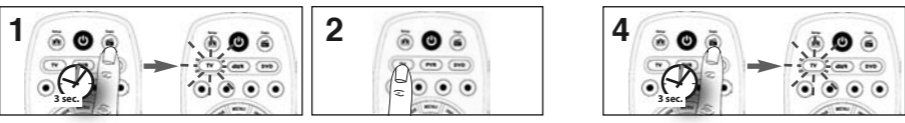
- tastene AV, MUTE og VOLUM +/-** = kontrollerer TV-en.
- ALLE ANDRE taster** = kontrollerer PVR-en.
- PÅ/AV (trykkes inn i 3 sekunder)** = sender PÅ/AV-signal til TV-en og PVR-en.

Yhdistelmäohjaus toimii automaattisesti heti, kun asetat vähintään 2 laitetta (esim. TV ja videonauhuri). Paina **watch tv** (= asetuspainiketta), niin näppäimistö määrittyy seuraavasti;

- AV, MUTE ja VOLUME +/-** = ohjaavat televisiota.
- KAIKKI MUUT painikkeet** = ohjaavat videonauhuria.
- VIRTA (3 sekunnin ajan painettuna)** = lähettää VIRTA-signaalin televisiolle ja videonauhurille.



## Kopiering / Kopiere / Kopiera / Kopiointi



Lærefunksjonen lar deg Lære (Kopiere) en eller flere funksjoner fra den originale (fungerende) fjærkontrollen til din ONE FOR ALL-fjernkontroll.

- Trykk på og hold inne "Kopier" i 3 sekunder. Lampen blinker to ganger.
- Velg enhetstasten (f.eks. TV) for enhetstypen som du ønsker å kopiere.
- Eksempel: Slik kopierer du funksjonen "I/II (mono/stereo)" fra din originale fjærkontroll til den "røde tasten" på ONE FOR ALL URC-6430-fjernkontrollen. Plasser begge fjærkontrollerne på et flatt underlag. Sørg for at endene du vanligvis peker mot enheten din, vender mot hverandre.

Med inlæringsfunksjonen kan du lære (kopiere) en eller flere funksjoner från den ursprungliga (fungerande) fjærkontrollen till din ONE FOR ALL-fjærkontroll.

- Håll in "Copy" i 3 sekunder. Lysdioden blinkar två gånger.
- Välj enhetsnyckeln (t.ex. TV) för den enhetstyp du vill kopiera.
- Exempel: Så här kopierar du funktionen "I/II (mono/stereo)" från original-fjærkontrollen till den "röda knappen" på din ONE FOR ALL URC-6430-fjærkontroll. Placera båda fjærkontrollerne på en plan yta. Placera ändarna som normalt sett riktnas mot enheten så de är vända mot varandra.

Opetustoiminnon avulla voit opettaa (kopioida) yhden tai useita toimintoja alkuperäisestä (toimivasta) kaukosäätimestä ONE FOR ALL -kaukosäätimeen.

- Paina Copy-painiketta 3 sekunnin ajan. Merkkivalo välähtää kahdesti.
- Valitse laitepainike (esim. TV) kopioitavan laitetyypin mukaan.
- Esimerkki: Miten kopioidaan I/II (mono/stereo) -toiminto alkuperäisestä kaukosäätimestä punaiseen painikkeeseen ONE FOR ALL URC-6430 -kaukosäätimeen. Aseta molemmat kaukosäätimet tasaiselle pinnalle. Varmista, että ne päät, joilla

## Sådan slettes en KOPIERET funktion

- Tryk på og hold "Copy" i 3 sekunder. Indikatoren blinker to gange.
- Vælg den tilhørende enhedstast.

## Slik sletter du en KOPIERT funksjon

- Trykk på og hold inne "Kopier" i 3 sekunder. Lampen blinker to ganger.
- Velg den tilsvarende enhetstasten.

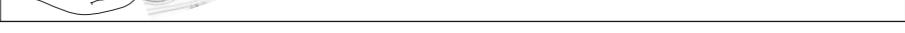
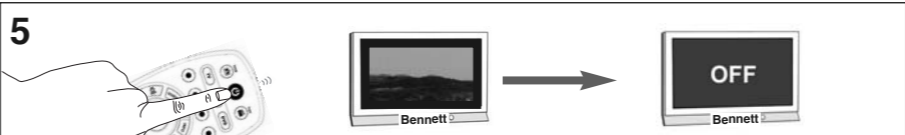
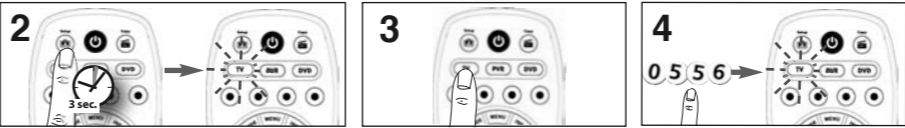
## Så här tar du bort en KOPIERAD funktion

- Håll in "Copy" i 3 sekunder. Lysdioden blinkar två gånger.
- Välj motsvarande enhetsnyckel.

## KOPIOIDUN toiminnon poisto

- Paina Copy-painiketta 3 sekunnin ajan. Merkkivalo välähtää kahdesti.
- Valitse laitepainike.

## Indstil kode direkte / Direkte kodesett / Inställning med direktkod / Määrittys koodilla



- Find koden for din enhed i kodelisten. Koder er nævnt efter enhedstype og mærkenavn. De mest populære koder er nævnt først. Sørg for, at din enhed er tændt (ikke på standby).
- Tryk på og hold "Setup" i 3 sekunder. Indikatoren blinker to gange.
- Velg enhedstasten (f.eks. TV) for den enhedstype, du vil styre.
- Indtast den første 4-cifrede kode, der er nævnt for dit mærke (f.eks. 0556 for et Bennett-tv). Indikatoren blinker to gange.
- Ret nu din ONE FOR ALL mod din enhed, og tryk på POWER. Hvis din enhed SLUKKER, bør den nu være parat til at betjene din enhed.
- Hvis enheten din IKKE SLUKKER?** Gentag instruktionerne i Indstil kode direkte med den næste kode, der er nævnt for dit mærke.

- Finn koden for enheten din i kodelisten. Kodene er listet opp etter enhetstype og merkenavn. Den mest populære koden listes opp først. Sørg for at enheten er slått på (ikke i standby).
- Trykk på og hold inne "oppsett" i 3 sekunder. Lampen blinker to ganger.
- Velg enhetstasten (f.eks. TV) for enhetstypen som du ønsker å kontrollere.
- Angi den første 4-sifrede koden som er listet opp for ditt merke (f.eks. 0556 for en Bennett-TV). Lampen blinker to ganger.
- Nå sikter du ONE FOR ALL mot enheten og trykker på PÅ/AV. Hvis enheten din slås AV, skal den være klar til å styre enheten din.
- Hvis enheten din IKKE slås AV?** Gjenta instruksjonene for direkte kodesett med neste kode som er listet opp for merket ditt.

- Let opp enhetens kod i kodlistan. Koderna är sorterade efter enhetstyp och märke. Den populäraste koden är först i listan. Kontrollera att enheten är påslagen (och inte i vänteläge).
- Håll in "setup" i 3 sekunder. Lysdioden blinkar två gånger.
- Välj enhetsnyckeln (t.ex. TV) för den enhetstyp du vill styra.
- Ange den första 4-siffriga koden i listan för ditt märke (t.ex. 0556 för en Bennett TV). Lysdioden blinkar två gånger.
- Rikta sedan ONE FOR ALL mot enheten och tryck på POWER. Om enheten stängs AV bör den vara klar att styra enheten.
- Om enheten INTE slås AV?** Upprepa instruktionerna i Inställning av direktkod och använd nästa kod i listan över ditt märke.

- Let opp enhetens kod i kodlistan. Koderna är sorterade efter enhetstyp och märke. Den populäraste koden är först i listan. Kontrollera att enheten är påslagen (och inte i vänteläge).
- Håll in "setup" i 3 sekunder. Lysdioden blinkar två gånger.
- Välj enhetsnyckeln (t.ex. TV) för den enhetstyp du vill styra.
- Ange den första 4-siffriga koden i listan för ditt märke (t.ex. 0556 för en Bennett TV). Lysdioden blinkar två gånger.
- Rikta sedan ONE FOR ALL mot enheten och tryck på POWER. Om enheten stängs AV bör den vara klar att styra enheten.
- Om enheten INTE slås AV?** Upprepa instruktionerna i Inställning av direktkod och använd nästa kod i listan över ditt märke.

## Problemer og løsninger – Indstil kode direkte

Din ONE FOR ALL styrer din enhed, men nogle taster fungerer ikke korrekt? Der er måske en bedre konfiguration til dit mærke.

## Problemer og løsninger - Direkte kodesett

Din ONE FOR ALL kontrollerer enheten din, men noen taster fungerer ikke skikkelig? Det kan være en bedre konfigurasjon for ditt merke. Gjenta instruksjonene for direkte ko-

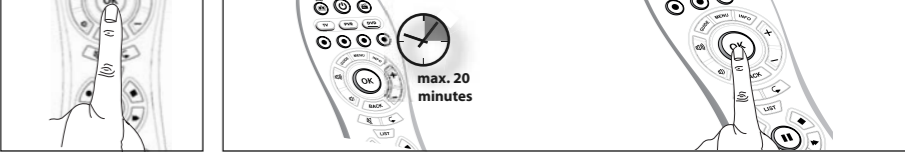
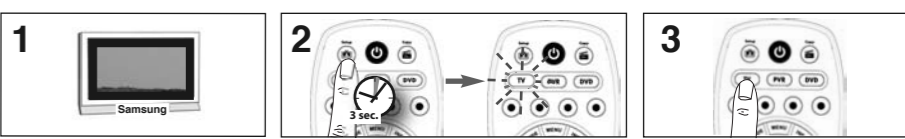
## Felsökning - Inställning av direktkod

Din ONE FOR ALL styr enheten men vissa knappar fungerar inte som de ska? Det kan finnas en bättre konfigurering för ditt märke. Upprepa instruktionerna i Inställning

## Ongelmia ja ratkaisuja - Määrittys koodilla

ONE FOR ALL -kaukosäädin ohjaua laitetta, mutta osa painikkeista ei toimi oikein Tuotemerkille voi olla olemassa parempi

## Automatisk søgning / Autosøk / Autosökning / Automaattihaku



- Sørg for, at din enhed er tændt (ikke på standby).
- Tryk og hold på taster "Setup" i 3 sekunder. Indikatoren blinker to gange.
- Velg enhedstasten for den enhedstype, du vil styre (f.eks. tasten TV).
- Tryk på OK, og slip.
- Ret fjernbetjeningen mod din enhed. Fjernbetjeningen sender nu et forskelligt SLUK-signal (automatisk hvert 3. sekund) ved at gå gennem alle de mærker, der er gemt i hukommelsen. Tryk på OK, og slip, så snart din enhed SLUKKER. Parat!

- Sørg for at enheten er slått på (ikke i standby).
- Trykk på og hold inne "oppsett"-tasten i 3 sekunder. Lampen blinker to ganger.
- Velg enhetstasten for enhetstypen som du ønsker å kontrollere (f.eks. TV-tasten).
- Trykk på og slipp opp OK
- Pek fjærkontrollen mot enheten din. Nå sender fjærkontrollen et annet SLÅ AV-signal (automatisk hvert 3 sekunder) og går gjennom alle merkene som er lagret i minnet. Trykk på og slipp opp OK så snart enheten din slås AV. Klar!

- Kontrollera att enheten är påslagen (och inte i vänteläge).
- Håll in knappen "setup" i 3 sekunder. Lysdioden blinkar två gånger.
- Välj enhetsnyckeln för den enhetstyp du vill styra (t.ex. TV).
- Tryck på OK
- Rikta fjærkontrollen mot enheten. Nu kommer fjærkontrollen att skicka en

- Varmista, että laitteesi on päällä (ei valmistilassa).
- Paina setup-painiketta 3 sekunnin ajan. Merkkivalo välähtää kahdesti.
- Valitse laitepainike ohjattavan laitetyypin mukaan (esim. TV-painike).
- Paina OK-painiketta
- Osoita kaukosäätimellä laitetta. Kaukosäädin lähettää eri VIRTA POIS -signaalin (automaattisesti 3 sekunnin välein) käyden läpi kaikki muistiin tallennetut tuotemerkit. Paina OK-painiketta heti, kun laite kytkeytyy POIS PÄÄLTÄ. Valmis!

## Problemer og løsninger – Automatisk søgning

Din enhed SLUKKEDE, men du kan stadig ikke styre den? TÆND for din enhed manuelt (eller brug den originale fjærbetjening), gentag automatisk søgning, og sørg for at trykke på OK og slip, så snart din enhed SLUKKER.

## Problemer og løsninger - Autosøk

Din enhet er slått AV, men du kan likevel ikke kontrollere enheten? Slå enheten PÅ igjen manuelt (eller bruk den originale fjærkontrollen) og gjenta Autosøk mens du sørger for å trykke på og slippe opp OK så snart enheten din slås AV.

## Felsökning - Autosökning

Enheten slås AV men du kan inte styra enheten? Slå PÅ enheten manuellt (eller med originalfjærkontrollen) och upprepa autosökning. Tryck på OK så snart enheten slås AV.

## Ongelmia ja ratkaisuja - Automaattihaku

Laite menee POIS PÄÄLTÄ, mutta laitteen ohjaus ei kuitenkaan onnistu Kytke televisio PÄÄLLE manuaalisesti (tai alkuperäisellä kaukosäätimellä) ja toista automaattihaku varmistaen, että painat OK-painiketta heti, kun laite kytkeytyy POIS PÄÄLTÄ.

## www.simpleset.com

Nye modeller og endda mærker lanceres hver dag. Heldigvis kan din ONE FOR ALL-fjernbetjening opdateres via Internettet og sikre, at den aldrig bliver foreldet. For adgang til mere end 6.000 mærker og 300.000 modeller, kan du besøge vores SimpleSet-onlineværktøj på [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Nya modeller og til og med merker lanseres hver eneste dag. Heldigvis kan ONE FOR ALL-fjernkontrollen uppdateras via Internetet slik at den aldri vil gå ut på dato. For tilgang til over 6000 merker og 300.000 modeller kan du besøke vårt SimpleSet-onlineverktøy på [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Nya modeller och märken lanseras varje dag. Som tur är kan ONE FOR ALL-fjærkontrollen uppdateras via internet, vilket gör att den inte blir modern. För åtkomst till mer än 6 000 märken och 300 000 modeller, besök vårt onlineverktøy SimpleSet på [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Uusia malleja ja jopa uusia tuotemerkkejä julkistetaan päivittäin. Onneksi ONE FOR ALL -kaukosäätimen voi päivittää internetin kautta ja varmistaa, ettei se pääse vanhenemaan. Käyttötiedot yli 6 000 tuotemerkille ja 300 000 mallille löytyvät SimpleSet-verkkotyökalustamme osoitteesta [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

ONE FOR ALL

URC-6430

Български Ръководство за потребителя

Română Ghid de utilizare

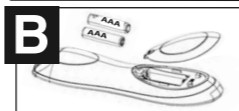
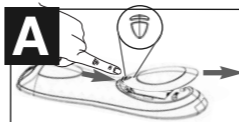
Slovenský Používateľská príručka

Hrvatski Korisnički priručnik



Батерии / Baterii / Batterie / Baterije

- A) Внимателно натиснете и плъзнете назад капака на батериите, за да се отвори.
B) Поставете 2 нови батерии от тип AAA.
C) След поставяне на батериите, бутонът TV трябва да мига на всеки 3 секунди. Ако НЕ мига, натиснете и отпуснете произволен бутон.



- A) Apăsați ușor și trageți înapoi capacul pentru baterii pentru a-l deschide.
B) Introduceți două baterii noi AAA.
C) După introducerea bateriilor, tasta aferentă televizorului trebuie să lumineze intermitent la fiecare 3 secunde. Dacă NU se întâmplă acest lucru, apăsați și eliberați orice tastă.

- A) Jemne zatlačte na kryt batérie a posuňte ho späť, aby ste ho otvorili.
B) Vložte 2 nové batérie typu AAA.
C) Po vložení batérií by malo blikať tlačidlo televízora každé 3 sekundy. Ak tomu tak NIE je, krátko stlačte ktorékoľvek tlačidlo.

- A) Za otvaranje nježno pritisnite i povucite poklopac baterija.
B) Umethnite 2 nove AAA baterije.
C) Nakon stavljanja baterija, tipka TV bi trebala treptati svake 3 sekunde. Ako ne trepće, pritisnite i pustite bilo koju tipku.

Регионална настройка / Regionsinstilling / Nastavenie regiónu / Postavke regije

Diagram D showing the remote control keypad with a 3-second timer and a list of region codes: 1 GB IRL Great Britain / Ireland, 2 D Deutschland, 3 F France, 4 E España, 5 I Italia, 6 INT All other countries.

- D) Натиснете и задръжте "цифрата 6" за 3 секунди, за да изберете конфигурация на марката за (INT). Светодиодът TV ще премига 2 пъти.

НУЛИРАНЕ – РЕГИОНАЛНА НАСТРОЙКА
Ако по погрешка сте избрали грешна "цифра" (и следователно грешен регион), възможно е анулирате тази настройка:
1) Натиснете и задръжте "setup" докато светодиода TV не премига два пъти.
2) Натиснете и отпуснете "POWER".
3) Натиснете и задръжте "цифрата, която съответства на вашия регион" (напр. "ЦИФРАТА 1" за GB/IRL) за 3 секунди.

- D) Apăsați și țineți apăsată tasta „Cifra 6” timp de 3 secunde pentru a selecta configurarea mărcii pentru (Romania). Led-ul va lumina intermitent de două ori.

RESETARE - SETAREA REGIUNII
Dacă ați selectat din greșeală „cifra” greșită (și, drept urmare, regiunea greșită), puteți să resetați această cifră:
1) Apăsați și țineți apăsată tasta „setup” până când led-ul televizorului luminează intermitent de două ori.
2) Apăsați, apoi eliberați tasta „POWER”.
3) Apăsați și țineți apăsată tasta „cifra care corespunde regiunii dumneavoastră” (de exemplu, „CIFRA 1” pentru Marea Britanie/Irlanda) timp de 3 secunde.

- D) Stlačte a podržte „číslicu 6” na 3 sekundy, aby ste vybrali nastavenie značky pre (INT). Svetelný indikátor LED dvakrát zabliká.

RESETOVANIE – NASTAVENIE REGIÓNU
Ak ste omylom vybrali nesprávnu „číslicu” (a teda nesprávny región), je možné ju resetovať:
1) Stlačte a podržte tlačidlo „setup” (Nastavenie), pokiaľ svetelný indikátor LED televízora neblinkne dvakrát.
2) Stlačte a podržte tlačidlo „POWER”.
3) Stlačte a podržte „číslicu, ktorá zodpovedá vášmu regiónu”, napr. „ČÍSLICA 1” pre GB/IRL) na dobu 3 sekúnd.

- D) Pritisnite i držite "Broj 6" na 3 sekunde za odabir postavljanja marke za (INT). TV LED će trepnuti dva puta.

RESETIRANJE - POSTAVKE REGIJE
Ako ste greškom odabrali krivi "broj" (time i krivu regiju), postupak je moguće resetirati:
1) Pritisnite i držite "setup" sve dok TV LED ne trepne 2 puta.
2) Pritisnite i otpustite "POWER".
3) Pritisnite i držite 3 sekunde "Broj koji odgovara vašoj regiji (npr. "BROJ 1" za GB/IRL)

SimpleSet

Марката на вашия апарат в списъка ли е (вижте списъка с марки SimpleSet)?

ДА: Husk det ciffer, der er knyttet til dit mærke, og følg trin 1, 2, 3 og 4 fra SimpleSet.

НЕ: Намерете вашата марка във включения списък с кодове и следвайте инструкциите в раздел "Директно задаване на код", или намерете вашата марка в "www.simpleset.com". Също така можете да изпълните инструкциите в раздел "Автоматично търсене", ако вашата марка въобще НЕ е в списъка.

Este marca dispozitivului dumneavoastră menționată în listă (vezi Lista de setare simplă a mărcii)?

ДА: Țineți minte cifra aferentă mărcii dumneavoastră și urmați pașii 1, 2, 3 și 4 din secțiunea Setare simplă.

НУ: Găsiți marca dumneavoastră în Lista de coduri și urmați instrucțiunile din secțiunea „Setare directă a codului” sau găsiți marca dumneavoastră pe „www.simpleset.com”. De asemenea, puteți utiliza opțiunea „Căutare automată” dacă marca dumneavoastră NU este menționată deloc în listă. „www.simpleset.com”. Du kan også følge "Autosøk" hvis ditt merke IKKE er listet opp i det hele tatt.

Je značka vášho zariadenia uvedená na zozname?

ÁNO: Zapamätajte si číslicu priradenú vašej značke a postupujte podľa krokov 1, 2, 3 a 4 z časti SimpleSet.

NIE: Nájďte svoju značku v priloženom Zozname kódov a postupujte podľa pokynov postupu Priame nastavenie kódu alebo nájdite svoju značku na adrese „www.simpleset.com.” Taktiež môžete postupovať podľa postupu Automatické vyhľadanie, ak NIE je vaša značka vôbec zahrnutá.

Je li vaša marka uređaja na popisu (pogledaj SimpleSet popis)?

ДА: Zapamtite broj dodijeljen vašoj marki uređaja te slijedite korake 1, 2, 3 i 4 iz SimpleSet-a.

НЕ: Pronađite svoju marku u priloženom Code List-u i slijedite "Direct Code Set" upute, ili pronađite svoju marku na "www.simpleset.com" Također možete slijediti "Auto Search" ukoliko vaša marka uopće NIJE na popisu.

SimpleSet - списък с марки за INT / - Lista de setare a mărcii pentru Marea INT / - Zoznam nastavenia značiek INT / - Popis odabira marke INT

Grid of TV, PVR, and DVD brands including Acer, AWA, Brandt, Grundig, JVC, LG, Panasonic, Philips, Samsung, Sony, etc.

- 1. Уверете се, че апаратът е включен (не е в режим на готовност - стедбай).
2. Натиснете и задръжте бутона "setup" за 3 секунди. Светодиодът ще премига 2 пъти.
3. Изберете бутона за вида на апарата (например TV), който искате да управлявате.

- 1. Asigurați-vă că dispozitivul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).
2. Apăsați și țineți apăsată tasta „setup” timp de 3 secunde. Led-ul va lumina intermitent de două ori.
3. Selectați tasta dispozitivului (de exemplu, televizor) pentru tipul de dispozitiv pe care doriți să-l controlați.

- 1. Uistite sa, že vaše zariadenie je zapnuté (a nie je v pohotovostnom režime).
2. Stlačte a podržte tlačidlo „setup” (Nastavenie) po dobu 3 sekúnd. Svetelný indikátor LED dvakrát zabliká.
3. Vyberte tlačidlo zariadenia (napr. TV) toho zariadenia, ktoré si želáte ovládať.

- 1. Provjerite je li vaš uređaj uključen (ne na stanju pripravnosti).
2. Pritisnite i držite "setup" 3 sekunde. LED će trepnuti dva puta.
3. Odaberite tipku uređaja (npr. TV) za uređaj koji želite kontrolirati.

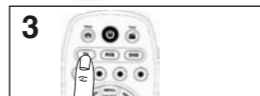
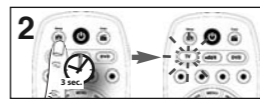


Diagram 4 showing the remote control keypad with a 3-second timer and a list of TV brands: 1 Acer / Loewe / Sonig, 2 AWA / Hisense / Sanyo / Teac, 3 Brandt / Ferguson / Nordmende / Saba / TCL / Telefunken / Thomson, 4 Grundig, 5 JVC / Sharp, 6 LG, 7 Panasonic / Sony, 8 Philips, 9 Samsung, 10 Toshiba.

- 4. Натиснете и задръжте "БУТОНА С ЦИФРАТА, определена за вашата марка" (напр. "ЦИФРАТА 9" за телевизор Samsung), докато вашият апарат не се ИЗКЛЮЧИ. Отпуснете "БУТОНА С ЦИФРАТА" веднага щом като апаратът се изключи. ГОТОВИ СТЕ!

- 4. Apăsați și țineți apăsată „TASTA cu CIFRĂ alocată mărcii dumneavoastră” (de exemplu, „CIFRA 9” pentru un televizor Samsung) până când dispozitivul dumneavoastră intră în modul OPRIT. Eliberați „tasta cu CIFRĂ” în momentul în care dispozitivul dumneavoastră intră în modul OPRIT. GATA!

- 4. Stlačte podržte „tlačidlo číslice priradenej vašej značke”, napr. „ČÍSLICA 9” pre televízory značky Samsung), pokiaľ sa zariadenie nevypne. Uvoľnite tlačidlo tlačidlo číslice ihneď po tom, ako sa zariadenie vypne. HOTOVO!

- 4. Pritisnite i držite "BROJ tipku dodijeljenu vašoj marki" (npr. "BROJ 9 za Samsung TV) sve dok se uređaj ne ugasi. Pustite "BROJ tipku" čim se vaš uređaj isključí. SPREMAN!

Проблеми и решения - SimpleSet

Вашият апарат НЕ ЩЕ ДА СЕ ИЗКЛЮЧИ? Следвайте инструкциите в раздел "Директно задаване на код" или опитайте автоматично търсене.

Вашият апарат СЕ ИЗКЛЮЧВА, но въпреки това не можете да го управлявате дистанционно? Включете отново апарата ръчно (или с оригиналното дистанционно) и повторете SimpleSet, като внимавате да

отпуснете "цифрата, определена за вашата марка" веднага щом вашият апарат се ИЗКЛЮЧИ

Дистанционното ONE FOR ALL управлява вашия апарат, но някои бутони не работят както трябва? Може би има по-добра настройка за марката на вашия апарат. Повторете SimpleSet, като внимавате да отпуснете "цифра, определена за вашата марка", веднага щом като вашият апарат СЕ ИЗКЛЮЧИ, или отидете на www.simpleset.com.

Problemer og løsninger - SimpleSet

Dispozitivul dumneavoastră NU intră în modul OPRIT? Uрмаți instrucțiunile din secțiunea „Setare directă a codului” sau încercați opțiunea Căutare automată.

Dispozitivul dumneavoastră a intrat în modul OPRIT, dar tot nu vă puteți controla dispozitivul? Puneți dispozitivul din nou în modul PORIT manual (sau cu ajutorul telecomenzii originale) și repetați Setarea simplă, asigurându-vă totodată că eliberați tasta „cifră

alocată mărcii dumneavoastră” în momentul în care dispozitivul dumneavoastră intră în modul OPRIT.

Telecomanda dumneavoastră MULTIFUNCȚIONALĂ controlează dispozitivul, dar unele taste nu funcționează corespunzător? Este posibil să existe o configurare mai bună pentru marca dumneavoastră. Repetați Setarea simplă, asigurându-vă totodată că eliberați tasta „cifră alocată mărcii dumneavoastră” în momentul în care dispozitivul dumneavoastră intră în modul OPRIT sau accesați www.simpleset.com.

Problémy a riešenia - SimpleSet

Vaše zariadenie sa NEVYPNE? Postupujte podľa pokynov postupu Priame nastavenie kódu alebo vyskúšajte použiť funkciu Automatické vyhľadanie.

Vaše zariadenie sa vyplo, ale stále ho nemôžete ovládať? Znovu ručne zapnite zariadenie (alebo s pomocou pôvodného diaľkového ovládania) a opakujte postup nastavenia SimpleSet, pričom si dávajte pozor, aby ste uvoľnili

tlačidlo „číslce priradenej vašej značke” ihneď ako sa vaše zariadenie vypne. Vaše diaľkové ovládanie ONE FOR ALL ovláda zariadenie, ale niektoré tlačidlá nefungujú správne? Môže existovať lepšie nastavenie pre vašu značku. Zopakujte postup nastavenia SimpleSet, pričom si dávajte pozor, aby ste uvoľnili tlačidlo „číslce priradenej vašej značke” ihneď, ako sa vaše zariadenie vypne alebo prejde na stránku www.simpleset.com.

Problemi & Rješenja - SimpleSet

Vaš uređaj se NE GASÍ? Slijedite "Direct Code Set" upute ili pokušajte Automatsko traženje.

Ugasili ste svoj uređaj ali i dalje njime ne možete upravljati? Ponovno ručno uključite uređaj (ili pomoću originalnoga daljinskog upravljača) i ponovite Brzo postavljanje, pažeći

pritom da pustite "Broj dodijeljen vašoj marki" čim se vaš uređaj ugasi.

Vaš UNIVERZALNI UPRAVLJAČ upravlja uređajem ali neke tipke ne rade? Možda postoje bolje postavke za vašu marku. Ponovite Brzo postavljanje, pažeći pritom da pustite "Broj dodijeljen vašoj marki" čim se vaš uređaj ugasi ili posjetite www.simpleset.com.



## клавиатурата / Tastatură / klávesnica / tipkovnice

- = POWER
- = "watch tv" - see CombiControl
- (3 sec.) = "Setup" mode
- = "watch movie" - see CombiControl
- (3 sec.) = "Copy" mode
- = PREVIOUS PROGRAM
- = FAST FORWARD
- = SKIP FORWARD
- = REWIND
- = SKIP BACK
- = TEXT OFF (TV mode)

## Функция CombiControl / Control combinat / CombiControl / Kombinirano upravljanje

Функцията CombiControl (комбинирано управление) ще се задейства автоматично веднага щом като настроите поне две устройства (напр. TV и PVR). Просто натиснете "watch tv (= бутон Setup)" и клавиатурата ще бъде настроена по следния начин:

- **бутона AV, MUTE и VOLUME +/-** = управление на TV.
- **ВСИЧКИ ДРУГУ БУТОНИ** = управление на PVR.
- **бутон POWER (натиснат за 3 секунди)** = ще изпрати сигнал за ВКЛ/ИЗКЛ. на TV и PVR.

Controlul combinat se va activa in momentul in care configurati cel putin doua dispozitive (de exemplu, un televizor și un PVR). Apăsati "watch tv „viziонаre televizor (= tasta Setup)", iar tastatura va fi configurată după cum urmează:

- **Tastele AV, MUT și VOLUM +/-** = permit controlul televizorului.
- **TOATE CELELALTE taste** = permit controlul dispozitivului PVR.
- **POWER (apăsată timp de 3 secunde)** = va trimite semnalul de POWER la televizor și PVR.

Funkcia CombiControl bude automaticky spustená, akonáhle nastavíte aspoň 2 zariadenia (napr. televízor a videorekordér). Jednoduchou stlačením tlačidla „sledovania televízie (= tlačidlo Setup /Nastavenie)" a tlačidla ovládania budú nastavené nasledovne:

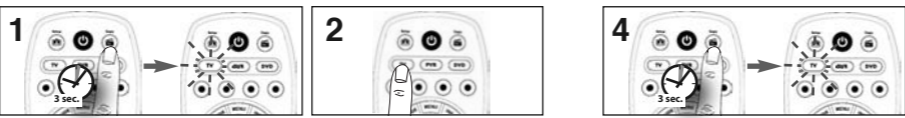
- **tlačidlá AV, MUTE a VOLUME +/-** = ovládajú váš televízor.
- **VŠETKY OSTATNÉ tlačidlá** = ovládajú váš videorekordér.
- **tlačidlo POWER (stlačené na dobu 3 sekúnd)** = vyšle signál pre ZAPNUTIE vášho televízora a videorekordéra.

Kombinirano upravljanje će automatski raditi čim podesite najmanje 2 uređaja (npr. TV i digitalni video snimač). Samo pritisnite "gledaj tv (= tipka postavljanja)" i tipke će biti postavljane na sledeći način;

- **AV, MUTE i VOLUME +/- tipke** = upravljaju vašim TV-om.
- **SVE OSTALE tipke** = upravljaju vašim digitalnim video snimačem.
- **POWER (pritisnuta 3 sekunde)** = će poslati signal za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE na vaš TV i digitalni video snimač.

- = Control
- = Control
- = Control
- = Control +
- = Control +

## Копиране / Copiere / Kopírovanie / Kopiranje



**3** Подравнете двете дистанционни и по височина  
**Aliniati ambele telecomenzi la aceeași înălțime**  
**Zravnajte obe daljkové ovládania taktiež výškovo**  
**Izravnajte oba daljinska i po visini**

Първо: Натиснете "червения" бутон. Светодиодът ще премигне бързо!  
**La început:** Apăsati tasta „roșie”. Led-ul va lumina intermitent rapid!  
**Najskôr stlačte „červené” tlačidlo.** Svetelný indikátor sa rýchlo rozblika!  
**Prvo:** Pritisnite "crvenu" tipku. LED će brzo treptati!

после: Натиснете бутона "TV".  
**apoi:** Apăsati tasta „TV”.  
**potom stlačte tlačidlo „TV”.**  
**zanim:** Pritisnite "TV" tipku.

4. Натиснете и задръжте бутона "Copy" за 3 секунди, за да излезете от функцията за копиране. Светодиодът ще светне 2 пъти. ГОТОВИ СТЕ!

Caracteristica Învațare permite Învațarea (Copierea) uneia sau a mai multor funcții din telecomanda dumneavoastră originală (operațională) pe telecomanda MULTIFUNCȚIONALĂ.

1. Apăsati și țineți apăsată tasta „Copy” timp de 3 secunde. Led-ul va lumina intermitent de două ori.
2. Asigurați-vă că dispozitivul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).
3. Exemplu: Cum se copiază funcția „I/II (mono/stereo)” de pe telecomanda originală pe „tasta roșie” a telecomenzii dumneavoastră MULTIFUNCȚIONALE URC-6430. Puneți ambele telecomenzi pe o suprafață dreaptă. Asigurați-vă că părțile pe care le îndreptați de obicei spre dispozitivul dumneavoastră sunt orientate una spre cealaltă.
- Dacă doriți să copiați alte funcții, repetați pasul 3 pentru fiecare tastă pe care doriți să o copiați.
- Dacă observați o lumina intermitentă lungă, repetați pasul 3.
- Puteți copia peste fiecare tastă, cu excepția tastelor „Copiere” și „Dispozitiv” (lumina intermitentă va fi lungă).
4. Apăsati și țineți apăsată tasta „Copy” timp de 3 secunde pentru a ieși din setarea de Copiere. Led-ul se va aprinde de două ori. GATA

Funkcia učenia vám umožňujúte naučiť sa (kopirovať) jednu alebo viacero funkcií z vášho originálneho (funkčného) diaľkového ovládania na diaľkové ovládanie ONE FOR ALL.

1. Stlačte a podržte tlačidlo „Copy” (Kopirovať) po dobu 3 sekúnd. Svetelný indikátor LED dvakrát zabliká.
2. Vyberte tlačidlo zariadenia (napr. TV) pre ten typ zariadenia, ktoré si želite kopirovať.
3. Napríklad: postup skopírovania funkcie „I/II (mono/stereo)” z pôvodného diaľkového ovládania na „červené tlačidlo” vášho diaľkového ovládania ONE

Funkcija Učenje omogućuje vam da kopirate jednu ili više funkcija sa vašeg originalnoga (ispravnog) daljinskog upravljača na vaš UNIVERZALNI DALJINSKI UPRAVLJAČ.

1. Pritisnite i držite "Copy" 3 sekunde. LED će trepnuti dva puta.
2. Odaberite tipku uređaja (npr. TV) za odabir uređaja kojeg želite kopirati.
3. Primjer: Kako kopirati "I/II (mono/stereo)" funkciju sa vašeg originalnoga daljinskog na "crvenu tipku" na vašem UNIVERZALNOM URC-6430 daljinskom upravljaču. Položite oba upravljača na ravnu površinu. Neka krajevi koje inače

**Как да се изтрие КОПИРАНА функция**

- 1) Натиснете и задръжте бутона "Copy" за 3 секунди. Светодиодът ще премигне 2 пъти.
- 2) Изберете съответния бутон за апарата.

**Cum să ștergeți o funcție COPIATĂ**

- 1) Apăsati și țineți apăsată tasta „Copy” timp de 3 secunde. Led-ul va lumina intermitent de două ori.
- 2) Selectați tasta corespunzătoare asociată dispozitivului.

**Ako vymazať SKOPÍROVANÚ funkciu**

- 1) Stlačte a podržte tlačidlo „Copy” (Kopirovať) po dobu 3 sekúnd. Svetelný indikátor LED dvakrát zabliká.
- 2) Vyberte tlačidlo zariadenia.

**Kako izbrisati kopiranu funkciju**

- 1) Pritisnite i držite "Copy" 3 sekunde. LED će trepnuti dva puta.
- 2) Odaberite odgovarajuću tipku uređaja.

## Директно задаване на код / Setare directă a codului / Priame nastavenie kódu / Direktno postavljanje koda

1 e.g. Bennett TV

Code List

2

3

4

5

1. Намерете кода за вашия апарат в списъка с кодове. Кодове са изброени по вид на апарата и име на марката. Най-популярният код е първи в списъка. Уверете се, че апаратът ви е включен (не е в режим на готовност - стедбай).
2. Натиснете и задръжте бутона "setup" за 3 секунди. Светодиодът ще премигне 2 пъти.
3. Изберете бутона за вида на апарата (например TV), който искате да управлявате.
4. Въведете първия 4-цифрен код, показан за вашата марка (напр. 0556 за телевизор Bennett). Светодиодът ще премигне 2 пъти.
5. Сега насочете дистанционното ONE FOR ALL към вашия апарат и натиснете бутона за включване (POWER). Ако вашият апарат се изключи, то дистанционното би трябвало да е готово да управлява апарата.
6. Ако вашият апарат НЕ ЦИ ДА СЕ ИЗКЛЮЧИ. Повторете инструкциите от този раздел със следващия код, показан за вашата марка.

1. Găsiți codul pentru dispozitivul dumneavoastră în Lista de coduri. Codurile sunt menționate în listă în funcție de tipul de dispozitiv și numele mărcii. Cel mai popular cod este primul în listă. Asigurați-vă că dispozitivul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).
2. Apăsati și țineți apăsată tasta „configurare” timp de 3 secunde. Led-ul va lumina intermitent de două ori.
3. Asigurați-vă că dispozitivul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).
4. Introduceți primul cod format din 4 cifre din listă aferent mărcii dumneavoastră (de exemplu, 0556 pentru televizorul Bennett). Led-ul va lumina intermitent de două ori.
5. Acum, îndreptați telecomanda MULTIFUNCȚIONALĂ spre dispozitiv și apăsați POWER. Dacă dispozitivul dumneavoastră intră în modul OPRIȚ, telecomanda va fi pregătită să controleze dispozitivul dumneavoastră.
6. Dispozitivul dumneavoastră NU intră în modul OPRIȚ? Vă rugăm să repetați instrucțiunile din secțiunea Setare directă a codului cu următorul cod din listă aferent mărcii dumneavoastră.

1. Vyhľadajte vaše zariadenie v časti Zoznam kódov. Kódy sú uvedené podľa typu zariadenia a názvu značky. Najobľúbenejšie kódy sú uvedené ako prvé. Uistite sa, že vaše zariadenie je zapnuté (a nie je v pohotovostnom režime).
2. Stlačte a podržte tlačidlo „setup” (Nastavenie) po dobu 3 sekúnd. Svetelný indikátor LED dvakrát zabliká.
3. Vyberte tlačidlo zariadenia (napr. TV) pre ten typ zariadenia, ktoré si želite ovládať.
4. Zadaťte prvý 4-číselný kód uvedený pre vašu značku (napr. 0556 pre značku Bennett TV). Svetelný indikátor LED dvakrát zabliká.
5. Teraz zamierte diaľkové ovládanie ONE FOR ALL na vaše zariadenie a stlačte tlačidlo POWER. Ak sa vaše zariadenia vypne, ovládanie malo by byť pripravené na prevádzku s týmto zariadením.
6. Čo ak sa vaše zariadenie sa NEVYPNE? Zopakujte pokyny postupu Priame nastavenie kódu s ďalším kódom uvedeným pre vašu značku.

1. Pronađite kod za vaš uređaj na Popisu kodova. Kodovi su sortirani po vrsti uređaja i imenu proizvođača. Najčešće korišteni kod je prvi na popisu. Provjerite je li vaš uređaj uključen (ne na stanju pripravnosti).
2. Pritisnite i držite "setup" 3 sekunde. LED će trepnuti dva puta.
3. Pritisnite tipku uređaja (npr. TV) za odabir uređaja kojim želite upravljati.
4. Unesite prvi 4-znamenkasti kod napisan za vašu marku (npr. 0556 za Bennett TV) LED će trepnuti dva puta.
5. Usmjerite UNIVERZALNI DALJINSKI UPRAVLJAČ prema svom uređaju i pritisnite POWER. Ako se uređaj ugasi, spreman je upravljati vašim uređajem.
6. Ako se vaš uređaj se NE GASI? Molimo ponovite upute Direktno postavljanja koda, koristeći sljedeći kod sa popisa kodova za vašu marku.

**Проблеми и решения – Директно задаване на код**

Дистанционното ONE FOR ALL управлява вашия апарат, но някои бутони не работят както трябва? Може би има по-добра настройка

за марката на вашия апарат. Повторете инструкциите от раздел "Директно задаване на код" със следващия код, показан за вашата марка.

Все още НЕ успявате да настроите дистанционното? Вижте инструкциите в раздел "Автоматично търсене" или отидете на [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

**Проблеми și soluții - Setare directă a codului**

Telecomanda dumneavoastră MULTIFUNCȚIONALĂ controlează dispozitivul, dar unele taste nu funcționează corespunzător? Este posibil să existe o configurare mai bună sau accesați [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Operațiunea încă NU a reușit? Urmăți instrucțiunile din secțiunea Căutare automată sau accesați [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

**Problémy a riešenia - Priame nastavenie kódu**

Vaše diaľkové ovládanie ONE FOR ALL ovláda zariadenie, ale niektoré tlačidlá nefungujú správne? Môže existovať lepšie nastavenie pre vašu značku.

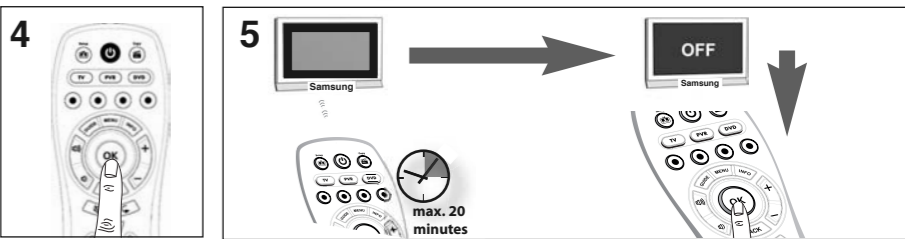
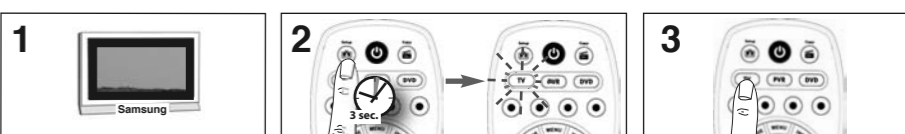
Čo ak stále NIE ste úspešní? Postupujte podľa pokynov postupu Automatické vyhľadanie alebo prejdite na stránku [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

**Problemi & Rješenja - Direktno postavljanje koda**

Vaš UNIVERZALNI UPRAVLJAČ upravlja uređajem ali neke tipke ne rade? Možda postoje bolje postavke za vašu marku. Molimo ponovite upute Direktno postavljanja koda, koristeći sljedeći kod sa popisa kodova za vašu marku.

Još uvijek ne radi? Slijedite upute Automatskog traženje ili posjetite [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

## Автоматично търсене / Căutare automată / Automatické vyhľadanie / Automatsko traženje



1. Уверете се, че апаратът е включен (не е в режим на готовност - стедбай).
2. Натиснете и задръжте бутона "setup" за 3 секунди. Светодиодът ще премигне 2 пъти.
3. Изберете бутона за вида на апарата, който искате да управлявате (например TV).
4. Натиснете и отпуснете бутона OK
5. Насочете дистанционното към вашия апарат. Сега дистанционното ще изпраща различен сигнал за ИЗКЛЮЧВАНЕ (автоматично на всеки 3 секунди), като премина през всички марки, съхранени в паметта. Натиснете и отпуснете бутона OK веднага щом вашият апарат се ИЗКЛЮЧИ. Готови сте!

1. Asigurați-vă că dispozitivul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).
2. Apăsati și țineți apăsată tasta „setup” timp de 3 secunde. Led-ul va lumina intermitent de două ori.
3. Asigurați-vă că dispozitivul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).
4. Apăsati, apoi eliberați tasta OK
5. Îndreptați telecomanda spre dispozitivul dumneavoastră. Acum telecomanda va trimite un semnal diferit de ALIMENTARE OPRIȚĂ (automat, la fiecare 3 secunde) care va trece prin toate mărcile stocate în memorie. Apăsati, apoi eliberați tasta OK în momentul în care dispozitivul dumneavoastră intră în modul OPRIȚ. Gata!

1. Uistite sa, že vaše zariadenie je zapnuté (a nie je v pohotovostnom režime).
2. Stlačte a podržte tlačidlo „setup” (Nastavenie) po dobu 3 sekúnd. Svetelný indikátor LED dvakrát zabliká.
3. Vyberte tlačidlo zariadenia pre ten typ zariadenia, ktoré si želite ovládať (napr. tlačidlo TV).
4. Apăsati, apoi eliberați tasta OK
5. Usmerite daljinski upravljač prema vašem uređaju. Daljinski upravljač će sada slati različite signale za ISKLJUČIVANJE (automatski svake 3 sekunde) prolazeći kroz sve proizvođače uređaja pohranjene u svojoj memoriji. Pritisnite i pustite OK čim se vaš uređaj ugasi. Spreman!

**Проблеми и решения – Автоматично търсене**

Вашият апарат СЕ ИЗКЛЮЧВА, но въпреки това не можете да го управлявате с дистанционното? Включете отново апарата ръчно (или с оригиналното дистанционното) и повторете автоматичното търсене, като внимавате да натиснете и отпуснете бутона OK веднага щом като вашият апарат се ИЗКЛЮЧИ.

Дистанционното ONE FOR ALL управлява вашия апарат, но някои бутони не работят както трябва? Може би има по-добра настройка за марката на вашия апарат. Повторете автоматичното търсене. Функцията за автоматично търсене ще избере следващата настройка за вашата марка. Внимавайте да натиснете и отпуснете бутона OK веднага щом като вашият апарат се ИЗКЛЮЧИ.

**Probleme și soluții - Căutare automată**

Dispozitivul dumneavoastră a intrat în modul OPRIȚ, dar tot nu vă puteți controla dispozitivul? Puneți dispozitivul din nou în modul PORNIȚ manual (sau cu ajutorul telecomenzii originale) și repetați Căutarea automată, asigurându-vă totodată că apăsați, apoi eliberați tasta OK în momentul în care dispozitivul dumneavoastră intră în modul OPRIȚ.

Telecomanda dumneavoastră MULTIFUNCȚIONALĂ controlează dispozitivul, dar unele taste nu funcționează corespunzător? Este posibil să existe o configurare mai bună pentru marca dumneavoastră. Vă rugăm să repetați Căutarea automată. Asigurați-vă apăsați și apoi eliberați tasta OK în momentul în care dispozitivul dumneavoastră intră în modul OPRIȚ.

**Problémy a riešenia - Automatické vyhľadanie**

Vaše zariadenie sa vyplo, ale stále ho nemôžete ovládať? Znovu ručne zapnite zariadenie (alebo pomocou originálneho diaľkového ovládania) a zopakujte postup Automatické vyhľadanie, pričom si dávajte pozor, aby ste stlačili a uvoľnili tlačidlo OK, akonáhle sa vaše zariadenie vypne.

Vaše diaľkové ovládanie ONE FOR ALL ovláda zariadenie, ale niektoré tlačidlá nefungujú správne? Môže existovať lepšie nastavenie pre vašu značku. Zopakujte postup Automatické vyhľadanie. Postup Automatické vyhľadanie vyberie ďalšie nastavenie pre vašu značku. Dávajte pozor, aby ste stlačili a uvoľnili tlačidlo OK, akonáhle sa vaše zariadenie vypne.

**Problemi & Rješenja - Automatsko traženje**

Ugasiili ste svoj uređaj ali i dalje ne možete upravljati? Ponovno ručno uključite uređaj (ili pomoću originalnoga daljinskog upravljača) i ponovite Automatsko traženje, pazeci da odmah pritisnete i pustite OK čim se vaš uređaj isključi.

Vaš UNIVERZALNI UPRAVLJAČ upravlja uređajem ali neke tipke ne rade? Možda postoje bolje postavke za vašu marku. Molimo ponovite Automatsko traženje. Automatsko traženje će odabrati sljedeću konfiguraciju za vašu marku. Pazite da pritisnete i pustite OK čim se vaš uređaj ugasi.

**www.simpleset.com**

Нови модели и дори марки излизат на пазара всеки ден. За щастие дистанционното ONE FOR ALL може да се обновява по интернет, като по този начин никога няма да остарее. За да можете да управлявате повече от 6000 марки и 300 000 модела, посетете нашия онлайн инструмент SimpleSet на уеб адрес [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

În fiecare zi sunt lansate noi modele și chiar noi mărci. Din fericire, telecomanda dumneavoastră MULTIFUNCȚIONALĂ poate fi actualizată prin internet, asigurând faptul că nu va deveni niciodată demodată. Pentru a avea acces la peste 6.000 de mărci și 300.000 de modele, accesați instrumentul nostru online Setare simplă la [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Každý deň sú predstavované nové modely a dokonca aj značky. Našťastie, diaľkové ovládanie ONE FOR ALL môžete aktualizovať prostredníctvom internetu, čím zaistíte, že nikdy nezastará. Pre prístup k viac než 6 000 značkám a 300 000 modelom navštívte náš nástroj on-line SimpleSet na adrese [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Novi modeli i proizvođači se objavljuju svakodnevno. Na sreću vaš se UNIVERZALNI DALJINSKI UPRAVLJAČ može ažurirati preko interneta, tako da nikad neće zastariti. Za pristup do preko 6.000 proizvođača i 300.000 modela, molimo posjetite našu SimpleSet web stranicu na [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).



ONE  
FOR ALL

URC-6430

English User manual

Ελληνική Οδηγίες χρήσης

Русский Руководство пользователя

Türkçe Kullanıcı Kılavuzu

Nederlands Gebruiksaanwijzing (zie achterzijde)

Magyar Felhasználói útmutató (lásd a hátoldalon)

Polski Instrukcja obsługi (patrz tył)

Česky Uživatelská příručka (viz další strana)



URC-6430

708792 V1 RDN-1170712

## Batteries / Μπαταρίες / Аккумуляторные батареи / Piller

- A) Gently push and slide back the battery cover to open.  
B) Insert 2 new AAA batteries.  
C) After inserting the batteries, the TV key should be blinking every 3 seconds. If NOT please press and release any key.

- A) Πιέστε ελαφρά και σύρετε προς τα πίσω το καπάκι των μπαταριών για να το ανοίξετε.  
B) Τοποθετήστε 2 νέες μπαταρίες AAA.  
C) Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, το πλήκτρο TV θα πρέπει να αναβοσβήνει κάθε 3 δευτερόλεπτα. Σε αντίθετη περίπτωση, πατήστε το πλήκτρο και αφήστε το.

- A) Аккуратно нажмите и сдвиньте крышку, чтобы открыть отсек аккумуляторных батарей.  
B) Установите 2 новых аккумуляторных батареи типа AAA.  
C) После установки аккумуляторов кнопка TV должна мигать каждые 3 секунды. Если этого НЕ происходит, нажмите и отпустите любую кнопку.

- A) Pili karşını açmak için hafifçe bastırın ve geriye doğru itin.  
B) 2 adet yeni AAA pil takın.  
C) Pilleri taktıktan sonra, TV tuşu 3 saniyede bir yanıp sönmelidir. OLMADIĞI takdirde lütfen herhangi bir tuşa basın.

## Region Setting / Ρύθμιση περιοχής / Выбор региона / Bölge Ayarı

**D**

1	GB	IRL	Great Britain / Ireland
2	D		Deutschland
3	F		France
4	E		España
5	I		Italia
6	INT		All other countries

- D) Press and hold "Digit 6" for 3 seconds to select the brand-configuration for INT (= outside of GB, IRL, F, E and I). The TV LED will blink twice.

**RESET - COUNTRY SETTING**  
If by mistake you selected the wrong "digit" (and therefore the wrong Region) it is possible to reset this;  
1) Press and hold "Setup" until the TV LED blinks twice.  
2) Press and release "POWER".  
3) Press and hold the "digit that corresponds your Region" (e.g. 1 for GB/IRL) for 3 seconds.

- D) Πατήστε παρατεταμένα το "ΨΗΦΙΟ 6" για 3 δευτερόλεπτα, για να επιλέξετε κατάλογο με μάρκες για (INT). Το LED TV θα αναβοσβήσει δύο φορές.

**ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ – ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΕΡΙΟΧΗΣ**  
Αν κατά λάθος επιλέξατε λάθος "ψηφίο" (και, κατά συνέπεια, λάθος Περιοχή), είναι δυνατό να επαναφέρετε την επιλογή σας.  
1) Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο "setup" μέχρι το LED TV να αναβοσβήσει δύο φορές.  
2) Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο "POWER".  
3) Πατήστε παρατεταμένα το "ψηφίο που αντιστοιχεί στην περιοχή σας" (π.χ. "ΨΗΦΙΟ 1" για GB/IRL), για 3 δευτερόλεπτα.

- D) Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой 6 в течение 3 секунд, чтобы выбрать функцию настройки марок для (INT). Светодиодный индикатор мигнет дважды.

**СБРОС РЕГИОНАЛЬНЫХ НАСТРОЕК**  
Если случайно была нажата неверная кнопка с цифрой (в результате чего был выбран неверный регион), эти настройки могут быть сброшены;  
1) Нажмите и удерживайте кнопку Setup, пока светодиодный индикатор TV не мигнет дважды.  
2) Нажмите и отпустите кнопку POWER.  
3) Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, соответствующей вашему региону (например, цифру 1 для GB/IRL) в течение 3 секунд.

- D) "6" tuşuna 3 saniye basarak (INT) için marka yapılandırmasını seçin. TV LED iki kez yanıp sönecektir.

**SIFIRLAMA – BÖLGE AYARI**  
Yanlışlıkla yanlış "sayı" seçerseniz (ve buna bağlı olarak yanlış Bölge) bunu aşağıdaki şekilde sıfırlamak mümkündür;  
1) TV LED iki kez yanıp sönmeye kadar "setup" (ayarlar) tuşunu basılı tutun.  
2) "POWER" tuşuna basın ve bırakın.  
3) Bölgeniz karşılık gelen "sayı" tuşunu (örn. GB/IRL için "DIGIT 1") basılı tutun.

## SimpleSet

### E Is your device brand listed (see SimpleSet Brand List)?

- YES:** Remember the digit assigned to your brand and follow steps 1, 2, 3 and 4 from SimpleSet.  
**NO:** Find your brand in the Code List and follow the Direct Code Set Instructions or find your brand at "www.simpleset.com". You may also follow the "Auto Search" if your brand is NOT listed at all.

### Είναι η μάρκα της συσκευής σας καταχωρημένη (περιλαμβάνεται στον κατάλογο με μάρκες SimpleSet)?

- ΝΑΙ:** Απομνημονεύστε το ψηφίο που αντιστοιχεί στη μάρκα της συσκευής σας και ακολουθήστε τα βήματα 1, 2, 3 και 4 της διαδικασίας SimpleSet.  
**ΟΧΙ:** Βρείτε τη μάρκα σας στον εσώκλειστο κατάλογο κωδικών και ακολουθήστε τις οδηγίες "Απευθείας καταχώρηση κωδικού" ή βρείτε τη μάρκα της συσκευής σας στη διεύθυνση "www.simpleset.com". Μπορείτε επίσης να ακολουθήσετε τη διαδικασία "Αυτόματη αναζήτηση" αν η μάρκα της συσκευής σας ΔΕΝ περιλαμβάνεται στον κατάλογο.

### Представлена ли марка вашего устройства в списке (см. список марок SimpleSet)?

- ДА:** Запомните цифровое значение, присвоенное этой марке, и выполните шаги 1, 2, 3 и 4 с помощью функции SimpleSet.  
**НЕТ:** Найдите необходимую марку устройства в предоставленном списке кодов (Code List) и выполните инструкции по прямой настройке кода или найдите марку на сайте www.simpleset.com. Можно также воспользоваться функцией автопоиска (Auto Search), если марка НЕ представлена в списке вообще.

### Cihazınızın markası listede var mı (Basit Ayar Marka Listesine bakın)?

- EVET:** Markanızı atanmış olan digiti hatırlayın ve Basit Ayar 1, 2, 3 ve 4 adımlarını uygulayın.  
**HAYIR:** Markanızı Kod Listesinden bulun ve "Doğrudan Kod Ayarlama" talimatlarını uygulayın veya "www.simpleset.com" adresinden markanızı bulun. Markanız hiç LİSTELENMEMİŞSE "Otomatik Arama" da kullanabilirsiniz.

### SimpleSet Brandset list INT / SimpleSet - Κατάλογος με μάρκες για INT / SimpleSet - Список марок INT / SimpleSet - Marka ayar listesi INT

<b>TV</b>	1 Acer / Loewe / Sonig	6 LG	<b>DVD</b>	1 Alba / Bush / Sharp	6 Panasonic
	2 AWA / Hisense / Sanyo / Teac	7 Panasonic / Sony		2 Denon / JVC	7 Philips / Yamaha
	3 Brandt / Ferguson / Nordmende / Saba / TCL / Telefunken / Thomson	8 Philips		3 LG / Microsoft	8 Pioneer
	4 Grundig	9 Samsung		4 Medion / Tevion / Technika	9 Samsung
	5 JVC / Sharp	0 Toshiba		5 Toshiba / Onkyo	0 Sony

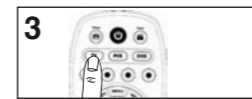
<b>PVR</b>	1 Topfield / Altibox / Homecast / KPN	5 Strong / Clarke-Tech	9 Humax
	2 UPC / Austar / Cablecom / DigiTurk / Get / Hellas Online / Hirschmann / TV Cabo / Zon	6 Ziggo / Com Hem / Meo / Portugal Telecom / Stofa	0 Telenet / Viasat
	3 Tricolor TV / Boxer / Cyfrowy Polsat / DRE / Elisa / General Satellite / Netgem / RiikSTV	7 Dream Multimedia / Kathrein / Technisat	
	4 Canal Digital / Canal Digitaal / Cyfra+ / Handan	8 Multichoice / UEC / DSTv / Foxtel / Mysky / Sky New Zealand / Nova	

1. Make sure your TV is switched on.
2. Press and hold "Setup" for 3 seconds. The LED will blink twice.
3. Select the device key (e.g. TV) for the device type you wish to control.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη (όχι σε κατάσταση αναμονής).
2. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο "setup" για 3 δευτερόλεπτα. Το LED θα αναβοσβήσει δύο φορές.
3. Επιλέξτε το πλήκτρο συσκευής (π.χ. TV) ανάλογα με τον τύπο της συσκευής που θέλετε να ελέγξετε.

1. Убедитесь, что устройство включено (не в режиме ожидания).
2. Нажмите и удерживайте кнопку Setup в течение 3 секунд. Светодиодный индикатор мигнет дважды.
3. Выберите соответствующую кнопку (например, TV) для того типа устройства, которым необходимо управлять.

1. Cihazınızın açık olduğundan emin olun (bekleme modu değil).
2. "setup" (ayarlar) tuşunu 3 saniye basılı tutun. LED iki kez yanıp sönecektir.
3. Kontrol etmek istediğiniz cihaz tipi için cihaz tuşunu seçin (örn. TV).



**4**

**4.** Press and hold the "DIGIT KEY assigned to your brand" (e.g. "Digit 9" for a Samsung TV) until your device switches OFF. Release the "DIGIT key" as soon as your device switches OFF. READY ! If your device does NOT switch OFF, please repeat steps 2, 3 and 4.

**4.** Πατήστε παρατεταμένα το "ΨΗΦΙΟ που αντιστοιχεί στη μάρκα της συσκευής σας" (π.χ. "ΨΗΦΙΟ 9" για τηλεόραση Samsung), μέχρι η συσκευή σας να σβήσει. Αφήστε το "ΨΗΦΙΟ" μόλις σβήσει η συσκευή σας. ΕΙΣΤΕ ΕΤΟΙΜΟΙ!

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !

**4.** Нажмите и удерживайте кнопку с цифрой, назначенной вашей марке (например, цифру 9 для телевизора Samsung), пока устройство не будет ВЫКЛЮЧЕНО. Отпустите кнопку с цифрой, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. ГОТОВО!

**4.** Cihazınız KAPANANA kadar "markanız için atanmış olan SAYI TUŞUNU basılı tutun" (örn. Samsung TV için "9"). Cihazınız kapanır kapanmaz "SAYI tuşunu" bırakın. HAZIR !</



## Keypad / Πληκτρολόγιο / ΚΛΑΒΙΑΤΥΡΑ / Tuşlar

- = POWER
- = "watch tv" - see CombiControl
- (3 sec.) = "Setup" mode
- = "watch movie" - see CombiControl
- (3 sec.) = "Copy" mode
- = PREVIOUS PROGRAM
- = FAST FORWARD
- = SKIP FORWARD
- = REWIND
- = SKIP BACK
- = TEXT OFF (TV mode)

## CombiControl / Συνδυαστικός χειρισμός / CombiControl / Yhdistelmäohjaus

CombiControl allows you to control 2 devices without having to select the corresponding device key. The functionality of the two devices will be logically divided on the ONE FOR ALL keypad. CombiControl requires no additional set up and will work automatically as soon as you set up at least 2 devices (e.g. a TV and a PVR). Simply press "watch tv (= Setup key)" and the keypad will be configured as follows;

- **AV, MUTE and VOLUME +/- keys** = control your TV.
- **ALL OTHER available keys** = control your DVD (or Blu-ray) player.
- **POWER (pressed for 3 seconds)** = will send POWER signal to TV and PVR.

If additionally you also did set up a DVD (or Blu-ray) player on the DVD key; simply press "watch movie (= Copy key)" and the keypad will be configured as follows;

- **AV, MUTE and VOLUME +/- keys** = control your TV.
- **ALL OTHER available keys** = control your DVD (or Blu-ray) player.
- **POWER (pressed for 3 seconds)** = will send POWER signal to TV and DVD.

Η λειτουργία συνδυαστικού χειρισμού CombiControl λειτουργεί αυτόματα εφόσον έχετε ρυθμίσει τουλάχιστον 2 συσκευές (π.χ. μια TV και ένα PVR). Αρκεί να πατήσετε "προβολή tv (= πλήκτρο Setup)" και το πληκτρολόγιο θα λειτουργεί ως εξής:

- **Τα πλήκτρα AV, ΣΙΓΑΣΗΣ και ΗΧΟΥ +/-** = έλεγχος της TV.
- **ΟΛΑ ΤΑ ΑΛΛΑ πλήκτρα** = έλεγχος του PVR.
- **POWER (αν πατηθεί για 3 δευτερόλεπτα)** = στέλνει το σήμα POWER και στην TV και στο PVR.

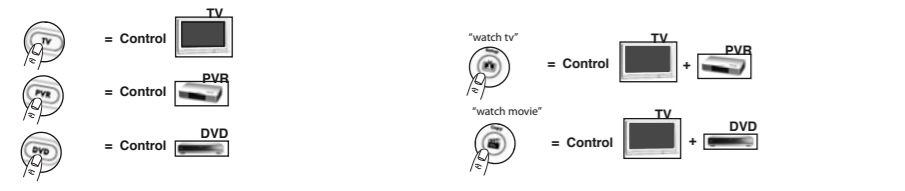
Αν έχετε ρυθμίσει και μια συσκευή αναπαραγωγής DVD

Функция CombiControl включится автоматически после того, как будут настроены как минимум 2 устройства (например, телевизор TV и ресивер PVR). Просто нажмите "watch tv (смотреть ТВ = кнопка Setup), и клавиатура будет настроена следующим образом:

- **кнопки AV, отключения звука и регулировки громкости** = позволяют управлять телевизором.
- **ВСЕ ДРУГИЕ кнопки** = позволяют управлять ресивером (PVR).
- **кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. (после нажатия и удержания в течение 3 секунд)** = отправит сигнал ВКЛЮЧЕНИЯ на TV и PVR.

Buna ek olarak DVD tuşuna bir DVD (veya Blu-ray) oynatıcı ayarladığınızda; sadece "film izle (= Kopyala tuşu)" tuşuna basın ve tuş takımı şu şekilde yapılandırılacaktır;

- **AV, SESSİZ ve SES +/- tuşları** = TV kontrolü.
- **DiĞER TÜM tuşlar** = PVR kontrolü.
- **AÇMA/KAPAMA tuşu (3 saniye basıldığında)** = TV ve PVR cihazlarına GÜÇ sinyali gönderecektir.



## Copy / Αντιγραφή / Копирование / Kopyalama

**1** Align both remotes also in height  
Ευθυγραμμιστε μεταξύ τους τα τηλεχειριστήρια και σε ύψος  
Совместите оба пульта ДУ по высоте.  
Her iki kumandanın yüksekliğini de ayarlayın.

**2** First: Press the "red" key, the LED will flash rapidly!  
Αρχικά: Πατήστε το "κόκκινο" πλήκτρο. Το LED θα αναβοβλήσει γρήγορα!  
Сначала: Нажмите красную кнопку. Светодиодный индикатор начнет быстро мигать.  
Önce: "kırmızı" tuşa basın. LED hızla yanıp sönecektir!

**3** then: Press the "I/II" key.  
στη συνέχεια Πατήστε το πλήκτρο "I/II".  
Затем: Нажмите кнопку I/II.  
sonra: "I/II" tuşuna basın.

The Learning feature allows you to Learn (Copy) one or more functions from your original (working) remote control onto your ONE FOR ALL remote.

1. Press and hold "Copy" for 3 seconds. The LED will blink twice.
2. Select the device key (e.g. TV) for the device type you wish to copy.
3. Example: How to copy the "I/II (mono/stereo)" function from your original remote onto the "red key" on your ONE FOR ALL URC-6430 remote control. Place both remote controls on a flat surface. Make sure that the ends you normally point at your device are facing each other.

- If you want to copy other functions, simply repeat step 3 for each key you wish to copy.
- If you get a long blink, please repeat step 3.
- You can copy onto every key except the "Copy" key and "Device" keys (you will get a long blink).
- 4. Press and hold the "Copy" key for 3 seconds to exit the Copy feature. The LED will light up twice. READY!

Η λειτουργία Μάθησης σας επιτρέπει να κάνετε Μάθηση (Αντιγραφή) μίας ή περισσότερων λειτουργιών από το αρχικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας (το οποίο λειτουργεί κανονικά) στο τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL.

1. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο "Copy" για 3 δευτερόλεπτα. Το LED θα αναβοβλήσει δύο φορές.
2. Επιλέξτε το πλήκτρο συσκευής (π.χ. TV) ανάλογα με τον τύπο της συσκευής που θέλετε να αντιγράψετε.
3. Παράδειγμα: Πώς να αντιγράψετε τη λειτουργία "I/II (mono/stereo)" από το αρχικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας στο "κόκκινο πλήκτρο" στο τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL URC-6430. Τοποθετήστε και τα δύο τηλεχειριστήρια σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Функция обучения позволяет программировать (копировать) одну или более функций с оригинального (работающего) пульта ДУ на универсальный пульт ONE FOR ALL.

1. Нажмите и удерживайте кнопку Copy в течение 3 секунд. Светодиодный индикатор мигнет дважды.
2. Выберите соответствующую кнопку (например, TV) для того типа устройства, настройки которого необходимо копировать.
3. Например: Необходимо копировать функцию I/II (mono/stereo) с оригинального пульта на красную кнопку пульта ONE FOR ALL URC-6430. Разположите оба пульта ДУ на ровной поверхности. Убедитесь, что стороны, которые обычно направляются на устройство, находятся напротив друг друга.

- Если необходимо скопировать другие функции, просто повторите шаг 3 для каждой кнопки, которую необходимо обучить копированием.
- Если индикатор мигает в течение длительного времени, повторите шаг 3.
- Копировать функции можно для всех кнопок, кроме кнопки Copy и кнопки выбора устройства (последней предшествует длительное мигание).
- 4. Нажмите и удерживайте кнопку Copy в течение 3 секунд. Светодиодный индикатор загорится и погаснет дважды. ГОТОВО!

Öğrenme özelliği orijinal (çalışan) uzaktan kumandanızdan bir veya daha fazla fonksiyonu ONE FOR ALL uzaktan kumandanız için Öğrenmenize (Kopyalama) izin verir.

1. "Copy" (Kopyala) tuşunu 3 saniye basılı tutun. LED iki kez yanıp sönecektir.
2. Kopyalamak istediğiniz cihaz tipi için cihaz tuşunu seçin (örn. TV).
3. Örneğin "I/II (mono/stereo)" fonksiyonunu orijinal uzaktan kumandanızdan ONE FOR ALL URC-6430 uzaktan kumandanız üzerindeki "kırmızı tuş" nasıl kopya alarsınız. Her iki kumandanı da düz bir zemine koyun. Normalde cihazı doğrult tuşunuz uçları bir birine baktığından emin olun.

### How to delete a COPIED function

- 1) Press and hold "Copy" for 3 seconds. The LED will blink twice.
- 2) Select corresponding device key.

### Πώς να διαγράψετε μια ANTIGRAMMENH λειτουργία

- 1) Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο "Copy" για 3 δευτερόλεπτα. Το LED θα αναβοβλήσει δύο φορές.
- 2) Επιλέξτε το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής.

### Как удалить скопированную функцию

- 1) Нажмите и удерживайте кнопку Copy в течение 3 секунд. Светодиодный индикатор мигнет дважды.
- 2) Выберите соответствующую кнопку устройства.

### KOPYALANMIŞ fonksiyon nasıl silinir

- 1) "Copy" (Kopyala) tuşunu 3 saniye basılı tutun. LED iki kez yanıp sönecektir.
- 2) Karşılık gelen cihazı seçin.

## Direct Code Set / Απευθείας καταχώρηση κωδικού / Прямая настройка кода / Doğrudan Kod Ayarlama

**1** Find the code for your device in the included Code list. Codes are listed by device type and brand name. The most popular code is listed first. Make sure your device is switched on (not on standby).

**2** Press and hold the "Setup" key for 3 seconds. The LED will blink twice.

**3** Select the device key (e.g. TV) for the device type you wish to control.

**4** Enter the first 4-digit code listed for your brand (e.g. 0556 for a Bennett TV). The LED will blink twice.

**5** Now, aim the ONE FOR ALL at your device and press POWER. If your device switches OFF it should be ready to operate your device.

**6** If your device does NOT switch OFF! Please repeat the Direct Code Set instructions with the next code listed for your brand.

1. Βρείτε τον κωδικό που αντιστοιχεί στη συσκευή σας στον κατάλογο κωδικών. Οι κωδικοί είναι ταξινομημένοι ανά τύπο συσκευής και ανά μάρκα. Πρώτος εμφανίζεται ο πιο συνηθισμένος κωδικός. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη (όχι σε κατάσταση αναμονής).

2. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο "setup" για 3 δευτερόλεπτα. Το LED θα αναβοβλήσει δύο φορές.

3. Επιλέξτε το πλήκτρο συσκευής (π.χ. TV) ανάλογα με τον τύπο της συσκευής που θέλετε να ελέγξετε.

1. Найдите код вашего устройства в списке кодов. Коды указаны в соответствии с типами устройства и их марками. Наиболее популярны марки представлены в начале списка. Убедитесь, что устройство включено (не в режиме ожидания).

2. Нажмите и удерживайте кнопку Setup в течение 3 секунд. Светодиодный индикатор мигнет дважды.

3. Выберите соответствующую кнопку (например, TV) для того типа устройства, которым необходимо управлять.

4. Введите 4-значный цифровой код, указанный для вашей марки (например, 0556 для телевизора Bennett). Светодиодный индикатор мигнет дважды.

5. Теперь направьте универсальный пульт ONE FOR ALL на устройство и нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Если устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ, значит пульт готов для управления вашим устройством.

6. Устройство НЕ ВЫКЛЮЧАЕТСЯ? Снова выполните инструкции раздела «Прямая настройка кода», используя следующий код, представленный в списке для вашей марки.

1. Kod listesinden cihazınızın kodunu bulun. Kodlar cihaztipine ve marka adına göre listelenmiştir. En popüler kod ilk sırada listelenmiştir. Cihazınızın açık olduğundan emin olun (bekleme modu değil).

2. "setup" (ayarlama) tuşunu 3 saniye basılı tutun. LED iki kez yanıp sönecektir.

3. Kontrol etmek istediğiniz cihaz tipi için cihaz tuşunu seçin (örn. TV).

4. Markanız için listelenmiş ilk 4 haneli kodu girin (örn. Bennet TV için 0556). LED iki kez yanıp sönecektir.

### Problem & Solution – Direct Code Set

Your ONE FOR ALL controls your device but some keys don't work properly? There may be a better configuration for your brand. Please repeat the

Direct Code Set instructions with the next code listed for your brand. If still NOT successful? Follow the Auto Search instructions or go to www.simpleset.com

### Προβλήματα και Λύσεις

Το τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL ελέγχει τη συσκευή σας αλλά ορισμένα πλήκτρα δεν λειτουργούν κανονικά; Ίσως να υπάρχει κάποια καλύτερη ρύθμιση για τη μάρκα της συσκευής σας. Επαναλάβετε τις οδηγίες Αυτόματης αναζήτησης ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

### Проблемы и их решения

Универсальный пульт ONE FOR ALL позволяет управлять устройством, но не все кнопки работают надлежащим образом? Для этой марки может быть использована лучшая конфигурация. Снова выполните инструкции раздела «Прямая настройка кода», используя следующий код, представленный в списке для вашей марки.

### Sorunlar ve Çözümler

ONE FOR ALL cihazınızı kontrol ediyor ancak bazı tuşlar düzgün çalışmıyor mu? Markanız için daha iyi bir yapılandırma olabilir. Lütfen Doğrudan Kod Ayarlamaya talimatlarınıza başvurun.

markanız için listelenmiş bir sonraki kod ile tekrarlayın.

**Hala başaranı DEĞİL mi?** Otomatik Arama talimatlarınızı uygulayın ve [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com) adresine gidin.

## Auto Search / Αυτόματη αναζήτηση / Автопоиск / Otomatik Arama

**1** Make sure your TV is switched on.

**2** Press and hold "Setup" for 3 seconds. The LED will blink twice.

**3** Select the device key (e.g. TV) for the device type you wish to control.

**4** Press and release OK.

**5** Point the remote at your device. Now the remote will send a different POWER OFF signal (automatically every 3 seconds) going through all the brands stored in the memory. Press and release OK as soon as your device switches OFF. READY!

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη (όχι σε κατάσταση αναμονής).

2. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο "setup" για 3 δευτερόλεπτα. Το LED θα αναβοβλήσει δύο φορές.

3. Επιλέξτε το πλήκτρο συσκευής ανάλογα με τον τύπο της συσκευής που θέλετε να ελέγξετε (π.χ. TV).

4. Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο OK.

5. Στοιχεύστε το τηλεχειριστήριο προς τη συσκευή σας. Τώρα το τηλεχειριστήριο θα στείλει διαφορετικό σήμα για ΔΗΣΙΜΟ της συσκευής (αυτόματα κάθε 3 δευτερόλεπτα), κάνοντας εναλλαγή αναμώσε σε όλες τις μάρκες που έχει αποθηκευμένες στη μνήμη του. Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο OK μόλις οθίστη η συσκευή σας. Είστε έτοιμο!

1. Убедитесь, что устройство включено (не в режиме ожидания).

2. Нажмите и удерживайте кнопку Setup в течение 3 секунд. Светодиодный индикатор мигнет дважды.

3. Выберите соответствующую кнопку для того типа устройства, которым необходимо управлять (например, кнопку TV).

4. Нажмите и отпустите кнопку OK.

5. Направьте пульт ДУ на устройство. Теперь пульт ДУ будет отправлять разные сигналы ВЫКЛЮЧЕНИЯ устройства (автоматически каждые 3 секунды), проверяя по очереди все марки, сохраненные в памяти. Нажмите и отпустите кнопку OK, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ. Готово!

1. Cihazınız açık olduğundan emin olun (bekleme modu değil).

2. "setup" (ayarlama) tuşunu 3 saniye basılı tutun. LED iki kez yanıp sönecektir.

3. Kontrol etmek istediğiniz cihaz tipi için cihaz tuşunu seçin (örn. TV).

4. OK tuşuna basın ve bırakın.

5. Uzaktan kumandayı cihazınıza doğrultun. Uzaktan kumanda şimdi hafızasın daki tüm markaları deneyecek farklı GÜÇ KAPATMA sinyalleri gönderecektir (otomatik olarak her 3 saniyede bir). Cihazınız KAPANIR kapanmaz OK tuşuna basıp bırakın. Hazır!

### Problem & Solution - Auto search

Your device switched OFF but you still cannot control your device? Switch your device back ON manually (or using the original remote) and repeat Auto Search making sure to press and release OK as soon as your device switches OFF.

### Как да се изтрже КОПИРАНА функция

Η συσκευή σας ελέγχει την συσκευή σας αλλά ορισμένα πλήκτρα δεν λειτουργούν κανονικά; Ίσως να υπάρχει κάποια καλύτερη ρύθμιση για τη μάρκα της συσκευής σας. Επαναλάβετε τη διαδικασία Αυτόματης αναζήτησης. Η Αυτόματη αναζήτηση θα επιλέξει τον επόμενο συνδυασμό για τη μάρκα της συσκευής σας. Φροντίστε να πατήσετε και να αφήσετε το πλήκτρο OK μόλις οθίστη η συσκευή σας.

### Проблемы и их решения

Устройство ВЫКЛЮЧИЛОСЬ, но вы все еще не можете им управлять? There may be a better configuration for your brand. Please repeat Auto Search. Auto Search will select the next configuration for your brand. Make sure to press and release OK as soon as your device switches OFF or go to [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

### Sorunlar & Çözümler

Cihazınız KAPANIR ancak cihazınız hala kontrol edemiyor musunuz? Cihazınızı manuel olarak AÇIK duruma getirin (veya orijinal uzaktan kumandayı kullanarak) ve Otomatik Aramayı tekrarlayın, cihaz KAPANIR kapanmaz OK tuşuna basıp bıraktığınızdan emin olun.

### www.simpleset.com

New models and even brands are being launched every day. Fortunately your ONE FOR ALL remote can be updated via the internet, ensuring it will never become obsolete. For access to over 6,000 brands and 300,000 codes, please visit our SimpleSet Online tool at [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Καθημερινά κυκλοφορούν νέα μοντέλα, ακόμα και νέες μάρκες. Ευτυχώς, το τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL έχει τη δυνατότητα να ενημερώνεται μέσω του internet, εξασφαλίζοντας ότι δεν πρόκειται ποτέ να καταστεί απαρχαιωμένο. Για πρόσβαση σε περισσότερες από 6.000 μάρκες και 300.000 μοντέλα, επισκεφθείτε το online εργαλείο μας SimpleSet στη διεύθυνση [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Новые модели и даже марки устройств появляются на рынке ежедневно. К счастью, универсальный пульт ONE FOR ALL может быть обновлен через Интернет, что гарантирует, что пульт никогда не устареет. Для получения доступа к 6000 различным маркам и 300000 моделям воспользуйтесь он-лайн инструментом SimpleSet на сайте [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Yeni modeller ve hatta markalar her gün çıkmaktadır. Neyse ki ONE FOR ALL uzaktan kumanda internet üzerinden güncellenmektedir, böylelikle asla eskimez. 6,000'den fazla marka ve 300,000'den fazla modelde erişmek için lütfen [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com) adresindeki SimpleSet çevrimiçi aracımızı ziyaret edin.



ONE  
FOR ALL

URC-6430

Nederlands Gebruiksaanwijzing

Magyar Felhasználói útmutató

Polski Instrukcja obsługi

Česky Uživatelská příručka



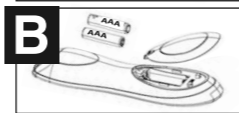
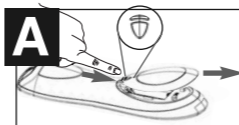
## Batterijen / Elemek / Batterie / Batterie

- A) Druk voorzichtig op de batterijklep en schuif deze naar achteren om de batterijklep te openen.  
B) Plaats 2 nieuwe AAA-batterijen.  
C) Wanneer de batterijen zijn geplaatst, knippert de tv-toets elke 3 seconden. Indien dit NIET gebeurt, drukt u kort op een willekeurige toets.

- A) Finoman nyomja meg és csúsztassa hátra az elemfedelet a kinyitásához.  
B) Helyezzen be két új AAA elemet.  
C) Az elemek behelyezése után a TV gombnak 3 másodpercenként fel kell villannia. Ha NEM, akkor nyomja meg bármely gombot, majd engedje el.

- A) Delikatnie naciśnij i odsuń pokrywę baterii, aby otworzyć pojemnik na baterie.  
B) Włóż 2 nowe baterie AAA.  
C) Po włożeniu baterii przycisk TV powinien migać co 3 sekundy. Jeśli przycisk NIE miga, należy naciśnąć i zwolnić dowolny klawisz.

- A) Opatrně otevřete kryt prostoru pro baterie zatlacením a vysunutím.  
B) Vložte 2 nové baterie typu AAA.  
C) Po vložení baterii by měla klávesa TV začít blikat v 3sekundových intervalech. Pokud NEBLIKÁ, stiskněte a uvolněte libovolnou klávesu.



## Regio-instelling / Régióbeállítás / Ustawienia regionalne / Alueasetukset

**D** 3 sec.

1	GB	IRL	Great Britain / Ireland
2	D		Deutschland
3	F		France
4	E		España
5	I		Italia
6	INT		All other countries

- D) Houd 'nummer 6' gedurende 3 seconden ingedrukt om de merkconfiguratie voor (INT = International) te selecteren. Het tv-lampje knippert twee keer.

### OPNIEUW INSTELLEN – REGIO-INSTELLING

Als u per ongeluk het onjuiste nummer (en daardoor de onjuiste regio) hebt geselecteerd, kunt u dit opnieuw instellen:

- 1) Houd 'setup' (configuratie) ingedrukt totdat het tv-lampje twee keer knippert.
- 2) Druk op 'POWER'.
- 3) Houd het nummer dat overeenkomt met uw regio (bijvoorbeeld 'nummer 6' voor Nederland/Belgie) gedurende 3 seconden ingedrukt.

- D) Nyomja meg az 6-es gombot, és 3 másodpercig tartsa nyomva a márkakonfiguráció kiválasztásához (INT) esetén. A TV LED kettőt villan.

### ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁS - RÉGIÓBEÁLLÍTÁS

Ha véletlenül nem jó számot (tehát régiót) választott ki, a következő módon állíthatja alaphelyzetbe:

- 1) Nyomja meg és tartsa nyomva a "setup" gombot, amíg a TV LED kettőt nem villan.
- 2) Nyomja meg, majd engedje el az "POWER" gombot.
- 3) Nyomja meg a régiójának megfelelő számot (pl. az 1-est Nagy-Britannia/Írország esetén), és 3 másodperc múlva engedje el.

- D) Przytrzymaj odpowiednią cyfrę (=6) przez 3 sekundy, aby wybrał konfigurację marki (PL). Dioda TV LED mignie dwa razy.

### RESETOWANIE – USTAWIENIA REGIONALNE

W przypadku ustawienia nieprawidłowego regionu ustawienie można zresetować.

- 1) Przytrzymaj przycisk „Setup”, aż dioda TV mignie dwa razy.
- 2) Naciśnij przycisk „POWER”.
- 3) Przytrzymaj przez 3 sekundy cyfrę odpowiadającą danemu regionowi. (Np. cyfra 1 odpowiada Wielkiej Brytanii i Irlandii).

- D) Stisknutím klávesy Digit 6 (Číslice 1) a jejím podržením po dobu 3 sekund vyberete konfiguraci značek pro oblast (INT). Kontrolka TV LED dvakrát zabliká.

### VYNULOVÁNÍ – NASTAVENÍ OBLASTI

Pokud jste omylem stiskli špatnou klávesu Digit (Číslice) (a tak vybrali nesprávnou oblast), můžete toto nastavení vynulovat:

- 1) Stiskněte a podržte stisknutou klávesu Setup (Nastavení), dokud kontrolka LED TV dvakrát nezabliká.
- 2) Stiskněte a uvolněte klávesu POWER.
- 3) Stiskněte a po dobu 3 sekund podržte stisknutou klávesu s číslicí, která odpovídá vaší oblasti (např. DIGIT 1 (Číslice 1) pro GB/IRL).

## SimpleSet

### E Wordt het merk van uw apparaat hier onder vermeldt ( zie SimpleSet merkenlijst)?

**JA:** Onthoud het nummer dat aan het merk is toegewezen en volg de stappen 1, 2, 3 en 4 van SimpleSet.

**NEE:** Zoek het merk in de bijgevoegde codelijst en volg de instructies voor 'Directe code-instelling' of zoek het merk op 'www.simpleset.com'. U kunt ook de instructies voor 'Automatisch zoeken' volgen als het merk HELEMAAL NIET wordt weergegeven.

### Az eszköze szerepel a márkalistán (lásd SimpleSet márkalista)?

**IGEN:** Jegyezze meg a márkájához tartozó számot, majd kövesse a SimpleSet című rész 1-4. lépését.

**NEM:** Keresse meg a márkáját a mellékelt kódlistában, majd kövesse a "Kód közvetlen beállítás" részben írt útmutatásokat, hogy megtalálja a márkáját a "www.simpleset.com" webhelyen. Ha a márkáját egyáltalán nem találja, az "Automatikus keresés" című rész útmutatásait is követheti.

### Czy marka danego urządzenia znajduje się na liście (zobacz Listę marek SimpleSet)?

**JA:** Zanotuj cyfrę odpowiadającą danej marce i wykonaj czynności 1, 2, 3 i 4 opisane w rozdziale SimpleSet.

**NEJ:** Wyszukaj markę na dołączonej liście kodów i wykonaj instrukcje opisane w sekcji „Bezpośrednie ustawianie kodu” w witrynie www.simpleset.com. Jeśli danej marki nie ma na liście, można również użyć funkcji automatycznego wyszukiwania.

### Nachází se značka vašeho přístroje v seznamu (viz seznam značek SimpleSet)?

**ANO:** Zapamatujte si číslo přiřazené k vaší značce a pokračujte podle kroků 1, 2, 3 a 4 ze seznamu SimpleSet.

**NE:** Najděte značku vašeho přístroje v příloženém seznamu Code List (Seznam kódů) a pokračujte podle pokynů Přímé nastavení kódu nebo značku najděte na webově adrese www.simpleset.com. Pokud značku vůbec NENAJDETE, postupujte podle pokynů k funkci Automatické vyhledání.

## SimpleSet - Merkenlijst INT / SimpleSet - Márkalista INT /

### SimpleSet - lista marek INT / SimpleSet - Seznam značek pro oblast INT

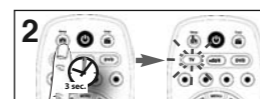
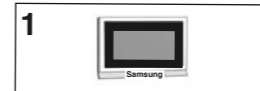
<b>TV</b>	1 Acer / Loewe / Sonig	6 LG	<b>DVD</b>	1 Alba / Bush / Sharp	6 Panasonic
	2 AWA / Hisense / Sanyo / Teac	7 Panasonic / Sony		2 Denon / JVC	7 Philips / Yamaha
<small>Television / LED / Plasma / LCD / Projector or TV with built-in Digital receiver</small>	3 Brandt / Ferguson / Nordmende / Saba / TCL / Telefunken / Thomson	8 Philips		3 LG / Microsoft	8 Pioneer
	4 Grundig	9 Samsung		4 Medion / Tevion / Technika	9 Samsung
	5 JVC / Sharp	0 Toshiba		5 Toshiba / Onkyo	0 Sony
<b>PVR</b>	1 Topfield / Altibox / Homecast / KPN	5 Strong / Clarke-Tech		9 Humax	
	2 UPC / Austar / Cablecom / DigiTurk / Get / Hellas Online / Hirschmann / TV Cabo / Zon	6 Ziggo / Com Hem / Meo / Portugal Telecom / Stofa		0 Telenet / Viasat	
<small>Digital TV Receiver Satellite / Cablebox Set-Top-Box, Freeview and all SKY</small>	3 Tricolor TV / Boxer / Cyfrowy Polsat / DRE / Elisa / General Satellite / Netgem / RiikSTV	7 Dream Multimedia / Kathrein / Technisat			
	4 Canal Digital / Canal Digitaal / Cyfra+ / Handan	8 Multichoice / UEC / DSTV / Foxtel / Mysky / Sky New Zealand / Nova			

1. Controleer of het apparaat is ingeschakeld (niet in stand-by).
2. Houd 'setup' gedurende 3 seconden ingedrukt. Het lampje knippert twee keer.
3. Selecteer de apparaattoets (bijvoorbeeld de tv-toets) voor het type apparaat dat u wilt bedienen.

1. Győződjön meg arról, hogy az eszköz be van kapcsolva (nem készenléti állapotban van).
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a "setup" gombot 3 másodpercig. A LED kettőt villan.
3. Válassza ki azt a gombot (pl. TV), amely a vezérelni kívánt eszköztípushoz tartozik.

1. Upevníj si, že úřazení je včleněno (i nie je v trybie czuwania).
2. Przytrzymaj przycisk „Setup” przez 3 sekundy. Dioda LED mignie dwa razy.
3. Wybierz przycisk urządzenia (np. TV), którym chcesz sterować.

1. Ověřte, že je přístroj zapnutý (nesmí být v pohotovostním režimu).
2. Stiskněte a po dobu 3 sekund podržte stisknutou klávesu Setup (Nastavení). Kontrolka LED dvakrát zabliká.
3. Vyberte klávesu přístroje (např. TV) pro typ přístroje, který chcete ovládat.



**4**

**4.** Houd de nummertoes ingedrukt die is toegewezen aan uw merk (bijvoorbeeld 'nummer 9' voor een Samsung-tv) totdat het apparaat wordt UITGESCHAKELD. Laat de nummertoes los zodra het apparaat wordt UITGESCHAKELD. KLAAR!

**4.** Nyomja meg és tartsa lenyomva a márkájához tartozó számgombot (Samsung TV esetén például a 9-es), amíg az eszköz ki nem kapcsol. Amikor az eszköz kikapcsol, engedje el a számgombot. KÉSZI!

**4.** Przytrzymaj przycisk numeru danej marki (np. 9 odpowiada telewizorom marki Samsung), aż urządzenie zostanie wyłączone. Zwolnij przycisk natychmiast po wyłączeniu urządzenia. Urządzenie zostało skonfigurowane!

**4.** Stiskněte a podržte stisknutou KLÁVESU DIGIT (Číslice) přiřazenou vaší značce (např. DIGIT 9 (Číslice 9) pro Samsung TV), dokud se přístroj NEVYPNE. Jakmile se přístroj VYPNE, uvolněte klávesu DIGIT (Číslice). HOTOVO!

**Problemen en oplossingen - SimpleSet**  
Het apparaat wordt NIET UITGESCHAKELD? Volg de instructies voor 'Directe code-instelling' of probeer 'Automatisch zoeken'.  
Het apparaat is wel UITGESCHAKELD, maar u kunt het apparaat niet bedienen? Schakel het apparaat handmatig (of met de oorspronkelijke afstandsbediening) opnieuw in en herhaal SimpleSet. Zorg ervoor dat u de nummertoes die is toegewezen aan uw merk loslaat zodra het apparaat wordt UITGESCHAKELD.

**U kunt het apparaat bedienen met de ONE FOR ALL, maar sommige toetsen werken niet naar behoren?** Er is wellicht een betere configuratie beschikbaar voor uw merk. Herhaal SimpleSet en zorg ervoor dat u de nummertoes die is toegewezen aan uw merk loslaat zodra het apparaat wordt UITGESCHAKELD of ga naar [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

**Problemy i rozwiązania - SimpleSet**  
Urządzenie nie wyłącza się. Wykonaj instrukcje opisane w sekcji „Bezpośrednie ustawianie kodu” lub użyj funkcji automatycznego wyszukiwania.  
Urządzenie się wyłącza, ale nadal nie można nim sterować. Ręcznie włącz urządzenie (lub użyj oryginalnego pilota) i ponownie użyj funkcji SimpleSet, upewniając się, że przycisk numeryczny marki jest zwalniany natychmiast po wyłączeniu urządzenia lub przejdź do witryny [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

**Problemy a řešení - SimpleSet**  
Přístroj se nevypnul. Postupujte podle pokynů Přímé nastavení kódu nebo zkuste postup Automatické vyhledání.  
Přístroj se sice vypnul, avšak nedá se ovládat. Znovu ZAPNĚTE přístroj ručně (nebo pomocí původního dálkového ovladače) a zopakujte postup SimpleSet. Nezapomeňte uvolnit klávesu Digit (Číslice) s číslicí přiřazenou vaší značce, jakmile se přístroj VYPNE.

**Problemler ve çözümleri - SimpleSet**  
Cihaz kapan sonra tekrar çalışmıyor. Lütfen "Direkt kod ayarları" bölümündeki talimatları izleyin veya "Otomatik arama" işlevini kullanın.  
Cihaz kapan ancak kontrol edilemiyor. Cihazı manuel olarak (veya orijinal uzaktan kumandayla) yeniden açın ve SimpleSet işlevini kullanın, sayı tuşunu cihaz kapan anında markaya atadığınız sayı tuşuna basmadan bırakın veya [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com) adresine gidin.

**Problémy a řešení - SimpleSet**  
Přístroj se nevypnul, avšak nedá se ovládat. Znovu ZAPNĚTE přístroj ručně (nebo pomocí původního dálkového ovladače) a zopakujte postup SimpleSet. Nezapomeňte uvolnit klávesu Digit (Číslice) s číslicí přiřazenou vaší značce, jakmile se přístroj VYPNE.

4. Houd de nummertoes ingedrukt die is toegewezen aan uw merk (bijvoorbeeld 'nummer 9' voor een Samsung-tv) totdat het apparaat wordt UITGESCHAKELD. Laat de nummertoes los zodra het apparaat wordt UITGESCHAKELD. KLAAR!

4. Nyomja meg és tartsa lenyomva a márkájához tartozó számgombot (Samsung TV esetén például a 9-es), amíg az eszköz ki nem kapcsol. Amikor az eszköz kikapcsol, engedje el a számgombot. KÉSZI!

4. Przytrzymaj przycisk numeru danej marki (np. 9 odpowiada telewizorom marki Samsung), aż urządzenie zostanie wyłączone. Zwolnij przycisk natychmiast po wyłączeniu urządzenia. Urządzenie zostało skonfigurowane!

4. Stiskněte a podržte stisknutou KLÁVESU DIGIT (Číslice) přiřazenou vaší značce (např. DIGIT 9 (Číslice 9) pro Samsung TV), dokud se přístroj NEVYPNE. Jakmile se přístroj VYPNE, uvolněte klávesu DIGIT (Číslice). HOTOVO!

## Problemen en oplossingen - SimpleSet

Het apparaat wordt NIET UITGESCHAKELD? Volg de instructies voor 'Directe code-instelling' of probeer 'Automatisch zoeken'.

Het apparaat is wel UITGESCHAKELD, maar u kunt het apparaat niet bedienen? Schakel het apparaat handmatig (of met de oorspronkelijke afstandsbediening) opnieuw in en herhaal SimpleSet. Zorg ervoor dat u de nummertoes die is toegewezen

aan uw merk loslaat zodra het apparaat wordt UITGESCHAKELD.

**U kunt het apparaat bedienen met de ONE FOR ALL, maar sommige toetsen werken niet naar behoren?** Er is wellicht een betere configuratie beschikbaar voor uw merk. Herhaal SimpleSet en zorg ervoor dat u de nummertoes die is toegewezen aan uw merk loslaat zodra het apparaat wordt UITGESCHAKELD of ga naar [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

## Problemler ve çözümleri - SimpleSet

Az eszköz NEM kapcsol ki? Kövesse a "Kód közvetlen beállítás" című rész útmutatásait, vagy próbálja ki az automatikus keresést.

Az eszköze kikapcsol, de vezérelni mégsem tudja? Kapcsolja be újra az eszközt manuálisan (vagy az eredeti távirányítóval, majd ismétlje meg a SimpleSet eljárást.

Közben figyeljen arra, hogy az eszköz kikapcsolása után azonnal elengedje az eszközhöz tartozó gombot.

**A távvezérlővel lehet irányítani a készüléket, de nem minden gomb működik jól!** Lehet, hogy a márkához van jobb konfiguráció. Ismétlje meg a SimpleSet részben leírt eljárást, ügyelve arra, hogy a készülékhez tartozó gombot a készülék kikapcsolása után azonnal elengedi, vagy látogassa meg a [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com) webhelyet.

## Problemy i rozwiązania - SimpleSet

Urządzenie nie wyłącza się. Wykonaj instrukcje opisane w sekcji „Bezpośrednie ustawianie kodu” lub użyj funkcji automatycznego wyszukiwania.

Urządzenie się wyłącza, ale nadal nie można nim sterować. Ręcznie włącz urządzenie (lub użyj oryginalnego pilota) i ponownie użyj funkcji SimpleSet, upewniając się, że przycisk numeryczny marki jest zwalniany natychmiast po wyłączeniu urządzenia lub przejdź do witryny [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

wyłączeniu urządzenia.

**Za pomocą pilota ONE FOR ALL można sterować urządzeniem, ale nie wszystkie przyciski działają prawidłowo. Prawdopodobnie istnieje lepsza konfiguracja dla danej marki. Ponownie użyj funkcji SimpleSet, upewniając się, że przycisk numeryczny marki jest zwalniany natychmiast po wyłączeniu urządzenia lub przejdź do witryny [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).**

## Problemy a řešení - SimpleSet

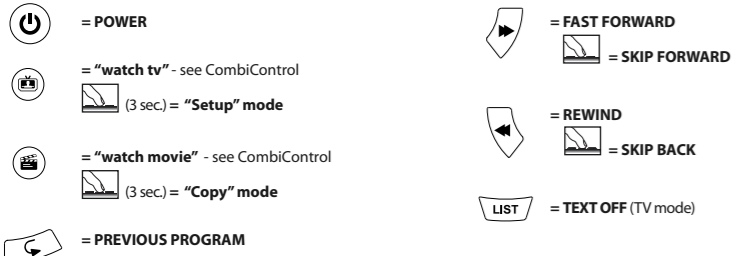
Přístroj se nevypnul. Postupujte podle pokynů Přímé nastavení kódu nebo zkuste postup Automatické vyhledání.

Přístroj se sice vypnul, avšak nedá se ovládat. Znovu ZAPNĚTE přístroj ručně (nebo pomocí původního dálkového ovladače) a zopakujte postup SimpleSet. Nezapomeňte uvolnit klávesu Digit (Číslice) s číslicí přiřazenou vaší značce, jakmile se přístroj VYPNE.

**Ovladač ONE FOR ALL sice ovládá přístroj, ale nefungují některé klávesy.** Možná existuje lepší konfigurace pro danou značku. Zopakujte postup SimpleSet. Nezapomeňte uvolnit klávesu Digit (Číslice) s číslicí přiřazenou vaší značce, jakmile se přístroj VYPNE, nebo přejděte na webovou adresu [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).



## Functionaliteit toetsen / billentyűzet / klawiatura / klávesnice



## CombiControl / Kombinált vezérlés / CombiControl / Yhdistelmäohjau

CombiControl werkt automatisch zodra u tenminste 2 apparaten hebt geconfigureerd (bijvoorbeeld een tv en een PVR). Druk eenvoudig op 'watch tv (= toets Setup)' om de functionaliteit als volgt te configureren:

- **Toetsen AV, MUTE (DEMPEN) en VOLUME +/-** = bediening van uw tv.
- **ALLE OVERIGE toetsen** = bediening van uw PVR.
- **POWER (AAN/UIT) (gedurende 3 seconden ingedrukt)** = verzendt AAN/UIT-signaal naar uw tv en PVR.

Als u bovendien ook een dvd-speler (of Blu-ray-speler) hebt geconfigureerd voor de dvd-toets, drukt u eenvoudig op 'watch movie (= toets Copy)' om de functionaliteit als volgt te configureren:

- **Toetsen AV, MUTE (DEMPEN) en VOLUME +/-** = bediening van uw tv.
- **ALLE OVERIGE toetsen** = bediening van uw dvd-speler (of Blu-ray-speler).
- **POWER (AAN/UIT) (gedurende 3 seconden ingedrukt)** = verzendt AAN/UIT-signaal naar uw tv en dvd-speler (of Blu-ray-speler).

CombiControl automatikusan működésbe lép, amint legalább 2 készüléket beállít (például TV-t és digitális videofelvevőt). Csak nyomja meg a "watch tv (= Setup gomb)" gombot, és a gombsor a következőképp lesz konfigurálva;

- **AV, MUTE és VOLUME +/- gombok** = a TV vezérlése.
- **MINDEN MÁS gomb** = a digitális videofelvevő vezérlése.
- **POWER (3 másodpercig nyomva tartva)** = elküldi a POWER jelet a TV és a digitális videofelvevő számára.

Funkcja Combi Control działa automatycznie po skonfigurowaniu co najmniej 2 urządzeń (np. TV i PVR). Naciśnij przycisk „watch tv (= Setup)” a pilot zostanie skonfigurowany w następujący sposób:

- **Przyciski AV, MUTE i VOLUME +/-** = sterowanie TV.
- **Pozostałe przyciski** = sterowanie PVR.
- **POWER (przytrzymany 3 sekundy)** = wyłącza/włącza TV oraz PVR.

Funkce CombiControl začne fungovat automaticky, když nastavíte minimálně 2 zařízení (např. televizi přijímač a videopřehrávač). Stiskněte klávesu watch tv (Sledovat TV = klávesa Setup (Nastavení)) a klávesnice se nakonfiguruje takto:

- **klávesy AV, MUTE (Ztišit) a VOLUME +/- (Hlasitost +/-)** = ovládní dání TV přijímače;
- **VŠECHNY DALŠÍ klávesy** = ovládní videorekordéru;
- **POWER (Napájení) (stisknutá po dobu 3 sekund)** = vyšle signál POWER (Napájení) do TV přijímače i videorekordéru.

Pokud navíc na klávesu DVD nastavíte přehrávač DVD (nebo Blu-ray), stiskněte klávesu watch movie (Sledovat film = klávesa Copy (Kopirovat)) a klávesnice bude nakonfigurována takto:

- **klávesy AV, MUTE (Ztišit) a VOLUME +/- (Hlasitost +/-)** = ovládní TV přijímače;
- **VŠECHNY DALŠÍ klávesy** = ovládní přehrávače DVD (nebo Blu-ray);
- **POWER (Napájení) (stisknutá po dobu 3 sekund)** = vyšle signál POWER (Napájení) do TV přijímače i přehrávače DVD (nebo Blu-ray).

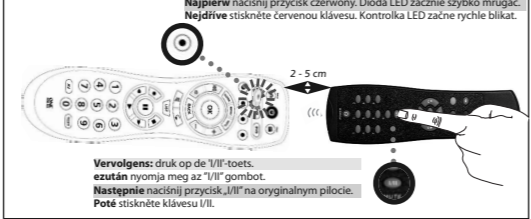


## Kopiëren / Másolás / Kopiowanie / Kopírovať



Zorg ervoor dat beide afstandsbedieningen ook even hoog liggen. Mindkét távirányító ugyanabban a magasságban legyen. Ustaw obydwa piloty na tej samej wysokości. Vyrovnajte oba ovladače také na výšku.

Eerst: druk op de rode toets. Het lampje gaat snel knipperen. Elsőként nyomja meg a piros gombot. A LED elkezd gyorsan villogni. Najpierw naciśnij przycisk czerwony. Dioda LED zacznie szybko mrugać. Nejdríve stisknĕte červenou klávesu. Kontrolka LED začne rychle blikat.



Vervolgens: druk op de 'TV'-toets. ezután nyomja meg az 'TV' gombot. Następnie naciśnij przycisk 'TV' na oryginalnym pilocie. Potĕ stisknĕte klávesu TV. (het lampje knippert langzaam).

4. Houd de toets 'Copy' (Kopiëren) gedurende 3 seconden ingedrukt om de functie Copy (Kopiëren) te sluiten. Het lampje knippert twee keer. KLAAR!

Met de functie Leren kunt u een of meer functies van uw originele (operationele) afstandsbediening kopiëren naar uw ONE FOR ALL-afstandsbediening.

1. Houd 'Copy' (Kopiëren) gedurende 3 seconden ingedrukt. Het lampje knippert twee keer.
2. Selecteer de apparaattoets (bijvoorbeeld de tv-toets) voor het type apparaat dat u wilt kopiëren.
3. Bijvoorbeeld: u wilt de functie 'I/II' (mono/stereo) kopiëren van uw originele afstandsbediening naar de 'rode toets' op uw ONE FOR ALL URC-6430-afstandsbediening. Leg beide afstandsbedieningen op een vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat de uiteinden van de afstandsbedieningen die u normaal gesproken op het apparaat richt, nu naar elkaar zijn gericht.

• Als u nog meer functies wilt kopiëren, herhaalt u eenvoudig stap 3 voor elke toets die u wilt kopiëren.

• Als het lampje langzaam knippert, herhaalt u stap 3.

• U kunt functies kopiëren naar een willekeurige toets, met uitzondering van de toetsen 'Copy' (Kopiëren) en 'Device' (Apparaat) (het lampje knippert langzaam).

A tanulási funkcióval megtaníthatja a ONE FOR ALL távirányítót az eredeti távirányító egyes funkcióira.

1. Nyomja meg 3 másodpercig a "Copy" gombot 3 másodpercig. A LED kettőt villan.
2. Válassza ki a megtanulni kívánt készüléktípushoz tartozó gombot (pl.TV).
3. Példa: Az eredeti távirányító 'I/II' (mono/stereo) funkciójának betanítása a ONE FOR ALL URC-6430 távirányító piros gombjára. Helyezze mindkét távirányítót sík felületre. A mutatóra használt végük legyen egymással szemben.

- Ha más funkciókat is be kíván tanítani, ismételje meg a 3. lépést minden betanítani kívánt funkcióval.
- Ha lassú villogást kap, ismételje meg a 3. lépést.
- Bármely gombot betaníthatja funkciókra, kivéve a "Copy" és a "Device" gombokat (ha velük próbálkozik, lassú villogást kap).
- 4. Nyomja meg és tartsa nyomva a "Copy" gombot 3 másodpercig. A LED kettőt villan. KÉSZI!

Funkcja uczenia się pozwala na uczenie (kopiowanie) funkcji z oryginalnego pilota urządzenia do pilota ONE FOR ALL.

1. Przytrzymaj przycisk „Copy” przez 3 sekundy. Dioda LED mignie dwa razy.
2. Wybierz przycisk urządzenia (np. TV.), który chcesz skopiować.
3. Przykład: Kopiowanie funkcji „I/II (mono/stereo)” z oryginalnego pilota do przycisku czerwonego na pilocie ONE FOR ALL URC-6430. Ustaw oba piloty na płaskiej powierzchni. Upewnij się, że piloty są do siebie skierowane

- köncami, które zawsze są kierowane w stronę obsługiwanego urządzenia
- Jeśli chcesz skopiować inne funkcje, powtórz krok 3 dla każdego klawisza, który chcesz skopiować.
- Jeśli dioda LED jest włączona dłużej, powtórz krok 3.
- Funkcje można kopiować do dowolnego przycisku poza „Copy” i „Device” (wtedy występuje długie świecenie diody LED).
- 4. Przytrzymaj przycisk „Copy” przez 3 sekundy, aby wyłączyć funkcję kopiowania. Dioda LED mignie dwa razy. Funkcja została skonfigurowana!

Funkce Learning (Učení) umožňují převzít (zkopírovat) jednu nebo několik funkcí z původního (funkčního) dálkového ovladače do ovladače ONE FOR ALL.

1. Stiskněte a po dobu 3 sekund podržte stisknutou klávesu Copy (Kopírovat). Kontrolka LED dvakrát zabliká.

2. Vyberte klávesu přístroje (např. TV) pro typ přístroje, který chcete zkopírovat.

3. Příklad: Postup kopírování funkce „I/II (mono/stereo)” z původního ovladače na červenou klávesu dálkového ovladače ONE FOR ALL URC-6430. Položte oba dálkové ovladače na rovnou plochu. Konce ovladačů, které obvykle

- míří na přístroj, musí být proti sobě.
- Pokud chcete zkopírovat další funkce, zopakujte krok 3 u každé klávesy, kterou chcete zkopírovat.
- Pokud kontrolka bílá dlouze, zopakujte krok 3.
- Můžete kopírovat na libovolnou klávesu kromě kláves Copy (Kopírovat) a Device (Přístroj) (kontrolka začne dlouze blikat).
- 4. Chcete-li vypnout funkci kopírování, stiskněte a po dobu 3 sekund podržte stisknutou klávesu Copy (Kopírovat). Kontrolka LED dvakrát zabliká. HOTOVO!

## Een GEKOPIEERDE functie verwijderen

- 1) Houd 'Copy' (Kopiëren) gedurende 3 seconden ingedrukt. Het lampje knippert twee keer.
- 2) Selecteer de bijbehorende apparaattoets.

- 3) Druk gedurende 3 seconden op de toets (bijvoorbeeld de rode toets) die u wilt verwijderen totdat beide lampjes twee keer knipperen.
- 4) Houd 'COPY' (KOPIËREN) gedurende 3 seconden ingedrukt. Het lampje knippert twee keer.

## Betanított funkció törlése

- 1) Nyomja meg és tartsa nyomva a "Copy" gombot 3 másodpercig. A LED kettőt villan.
- 2) Válassza ki a megfelelő gombot a készüléken.

- 3) Nyomja le a törölni kívánt funkció gombját (például a piros gombot) 3 másodpercig, amíg mindkét LED kettőt nem villan.
- 4) Nyomja meg és tartsa nyomva a "Copy" gombot 3 másodpercig. A LED kettőt villan.

## Usuwanie skopiowanej funkcji

- 1) Przytrzymaj przycisk „Copy” przez 3 sekundy. Dioda LED mignie dwa razy.
- 2) Wybierz przycisk odpowiedniego urządzenia.

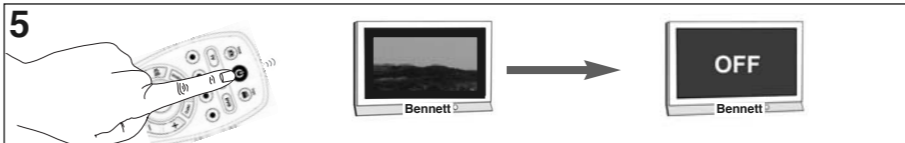
- 3) Przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk (np. czerwony), którego funkcje chcesz usunąć. Dioda LED mignie dwa razy.
- 4) Przytrzymaj przycisk „Copy” przez 3 sekundy. Dioda LED mignie dwa razy.

## Jak odstranit ZKOPÍROVANOU funkci

- 1) Stiskněte a po dobu 3 sekund podržte stisknutou klávesu COPY (Kopírovat). Kontrolka LED dvakrát zabliká.
- 2) Vyberte příslušnou klávesu přístroje.

- 3) Na 3 sekundy stisknĕte klávesu (např. červenou klávesu), kterou chcete odstranit, dokud obĕ kontrolky LED dvakrát nezablikají.
- 4) Stisknĕte a po dobu 3 sekund podržte stisknutou klávesu COPY (Kopírovat). Kontrolka LED dvakrát zabliká.

## Directe code-instelling / Kód közvetlen beállítás / Bezpośrednie ustawianie kodu / Přímé nastavení kódu



1. Zoek de code voor het apparaat in de codelijst. Codes worden weergegeven op apparaattoets en merknaam. De populairste code wordt bovenaan weergegeven. Controleer of het apparaat is ingeschakeld (niet in stand-by).
2. Houd 'setup' gedurende 3 seconden ingedrukt. Het lampje knippert twee keer.
3. Selecteer de apparaattoets (bijvoorbeeld de tv-toets) voor het type apparaat dat u wilt bedienen.
4. Voer de eerste 4-cijferige code in die wordt weergegeven voor uw merk (bijvoorbeeld 0556 voor een Bennett-tv). Het lampje knippert twee keer.
5. Richtig de ONE FOR ALL nu op het apparaat en druk op POWER (AAN/UIT). Als het apparaat wordt UITGESCHAKELD, is de afstandsbediening klaar voor gebruik met het apparaat.
6. Indien het apparaat NIET wordt UITGESCHAKELD? Herhaal de instructies voor Directe code-instelling met de volgende code die voor uw merk wordt weergegeven.

1. Keresse meg a készülékhez tartozó kódot a kódlistában. A kódok eszköztípus és márkanév szerint szerepelnek. A legnépszerűbb kódok találhatóak a lista elején. Győződjön meg arról, hogy az eszköz be van kapcsolva (nem készenléti állapotban van).
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a "setup" gombot 3 másodpercig. A LED kettőt villan.
3. Válassza ki a vezérelni kívánt készüléktípushoz tartozó gombot (pl. TV).
4. Írja be a márkájához tartozó négyjámjegyű kódot (Bennett TV esetén például 0556). A LED kettőt villan.
5. Most irányítsa a távvezérlőt a készüléke felé, és nyomja meg a POWER gombot. Ha a készüléke kikapcsol, a távvezérlő készen áll a készülék vezérlésére.
6. Ha az eszköz NEM kapcsol ki? Ismételje meg a Kód közvetlen beállításra című részben írt lépéseket a márkájához tartozó következő kóddal.

1. Znajdź kod urządzenia na liście kodów. Kody są uporządkowane wg typu urządzenia i marki. Na początku listy znajdują się najpopularniejsze marki. Upewnij się, że urządzenie jest włączone (i nie jest w trybie czuwania).
2. Przytrzymaj przycisk „Setup” przez 3 sekundy. Dioda LED mignie dwa razy.
3. Wybierz przycisk urządzenia (np. TV.), którym chcesz sterować.
4. Wpisz 4-cyfrowy kod marki (np. 0556 dla telewizora Bennett). Dioda LED mignie dwa razy.
5. Ustaw pilot ONE FOR ALL w kierunku urządzenia i naciśnij przycisk POWER. Jeśli urządzenie zostanie wyłączone, oznacza to, że konfiguracja przebiegła pomyślnie.
6. Jeśli urządzenie nie wyłączy się, wykonaj instrukcje opisane w sekcji „Bezpośrednie ustawianie kodu” i użyj następnego kodu dla danej marki.

1. Vyhleďte kód přístroje v seznamu Code list (Seznam kódů). Kódy jsou seřazeny podle typu přístroje a názvu značky. Na prvním místě je nejběžnější kód. Ověřte, že je přístroj zapnutý (nesmí být v pohotovostním režimu).
2. Stiskněte a po dobu 3 sekund podržte stisknutou klávesu Setup (Nastavení). Kontrolka LED dvakrát zabliká.
3. Vyberte klávesu přístroje (např. TV) pro typ přístroje, který chcete ovládat.
4. Zadejte první čtyřmístný kód vaší značky uvedený v seznamu (např. 0556 pro Bennett TV). Kontrolka LED dvakrát zabliká.
5. Nyní namířte ovladač ONE FOR ALL na přístroj a stiskněte klávesu POWER (Napájení). Pokud se přístroj vypne, je připraven k ovládání.
6. Přístroj se NEVYPNUL. Zopakujte kroky uvedené v pokynech Přímé nastavení kódu s dalším kódem uvedeným v seznamu pro příslušnou značku.

## Problemen en oplossingen

U kunt het apparaat bedienen met de ONE FOR ALL, maar sommige toetsen werken niet naar behoren? Er is wellicht een betere configuratie beschikbaar voor uw merk. Herhaal de instructies voor Directe code-instelling met de volgende code die voor uw merk wordt weergegeven.

Indien het nog steeds NIET werkt? Volg de instructies voor Automatisch zoeken of ga naar [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Indien het nog steeds NIET werkt? Kövesse az Automatikuss keresés című útmutatásait, vagy nyissa meg a [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com) webhelyet.

## Problemy i rozwiązania

Za pomocą pilota ONE FOR ALL można sterować urządzeniem, ale nie wszystkie przyciski działają prawidłowo. Prawdopodobnie istnieje lepsza konfiguracja dla danej marki. Wykonaj instrukcje opisane w sekcji „Bezpośrednie ustawianie kodu” i użyj następnego kodu dla danej marki.

Jeśli urządzenie nadal nie działa prawidłowo, użyj funkcji automatycznego wyszukiwania lub przejdź do witryny [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

## Ongelmia ja ratkaisuja - Määrittys koodailla

Ovladač ONE FOR ALL síce ovládá přístroj, ale nefungují některé klávesy. Možná existuje lepší konfigurace pro danou značku. Zopakujte kroky uvedené v

beschikbaar voor uw merk. Herhaal de instructies voor Directe code-instelling met de volgende code die voor uw merk wordt weergegeven.

Indien het nog steeds NIET werkt? Volg de instructies voor Automatisch zoeken of ga naar [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Indien het nog steeds NIET werkt? Kövesse az Automatikuss keresés című útmutatásait, vagy nyissa meg a [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com) webhelyet.

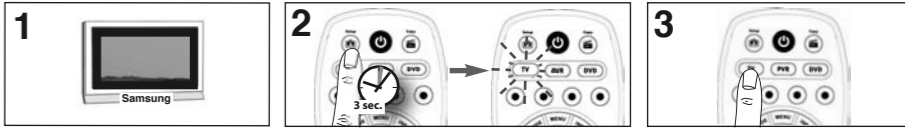
konfiguracja dla danej marki. Wykonaj instrukcje opisane w sekcji „Bezpośrednie ustawianie kodu” i użyj następnego kodu dla danej marki.

Jeśli urządzenie nadal nie działa prawidłowo, użyj funkcji automatycznego wyszukiwania lub przejdź do witryny [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

pokyných Přímé nastavení kódu s dalším kódem uvedeným v seznamu pro příslušnou značku.

Problém se NEVYŘEŠIL? Postupujte podle pokynů Automatické vyhledání nebo přejděte na webovou stránku [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

## Automatisch zoeken / Căutare automată / Automatisch zoeken / Automatické vyhledání



1. Controleer of het apparaat is ingeschakeld (niet in stand-by).
2. Houd de toets 'setup' (configuratie) gedurende 3 seconden ingedrukt. Het lampje knippert twee keer.
3. Selecteer de apparaattoets voor het type apparaat dat u wilt bedienen (bijvoorbeeld de tv-toets).
4. Druk op OK.
5. Richt de afstandsbediening op het apparaat. Nu verzendt de afstandsbediening een ander signaal voor UITSCHAKELEN (automatisch elke 3 seconden) naar alle merken die in het geheugen zijn opgeslagen. Druk op OK zodra het apparaat wordt UITGESCHAKELD. Klaar!

1. Győződjön meg arról, hogy az eszköz be van kapcsolva (nem készenléti állapotban van).
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a "setup" gombot 3 másodpercig. A LED kettőt villan.
3. Válassza ki a vezérelni kívánt készüléktípushoz tartozó gombot (pl. TV).
4. Nyomja meg, majd engedje el az "OK" gombot.
5. Irányítsa a távvezérlőt a készülékre. A távvezérlő most különböző kikapcsoló jelet küld (3másodpercenként automatikusan), végigmenve a memóriában tárolt minden márkán. Nyomja meg és engedje el az OK gombot, amint a készüléke kikapcsol. KÉSZI!

1. Kontrollera att enheten är påslagen (och inte i väntläge).
2. Håll in knappen "setup" i 3 sekunder. Lysdioden blinkar två gånger.
3. Välj enhetsnyckeln för den enhetstyp du vill styra (tex. TV).
4. Tryck på OK.
5. Rikta fjärrkontrollen mot enheten. Nu kommer fjärrkontrollen att skicka en annan AVSTÄNGNINGSSIGNAL (automatiskt var 3:e sekund) och gå igenom alla märken som finns lagrade i minnet. Tryck på OK så snart enheten stängs AV. Klart!

1. Ověřte, že je přístroj zapnutý (nesmí být v pohotovostním režimu).
2. Stiskněte a po dobu 3 sekund podržte stisknutou klávesu Setup (Nastavení). Kontrolka LED dvakrát zabliká.
3. Vyberte klávesu přístroje pro typ přístroje, který chcete ovládat (např. TV).
4. Tryck på OK.
5. Namířte dálkový ovladač na přístroj. V této chvíli dálkový ovladač odešle odlišný signál POWER OFF (Vypnutí) (automaticky každé 3 sekundy), který projde všemi značkami uloženými v paměti. Jakmile se přístroj vypne, stiskněte a uvolněte klávesu OK. HOTOVO!

## Problemen en oplossingen

Het apparaat is wel UITGESCHAKELD, maar u kunt het apparaat niet bedienen? Schakel het apparaat handmatig (of met de oorspronkelijke afstandsbediening) opnieuw IN en herhaal Automatisch zoeken. Zorg ervoor dat u op OK drukt zodra het apparaat wordt UITGESCHAKELD.

U kunt het apparaat bedienen met de ONE FOR ALL, maar sommige toetsen werken niet naar behoren? Er is wellicht een betere configuratie beschikbaar voor uw merk. Herhaal Automatisch zoeken. Automatisch zoeken selecteert de volgende configuratie voor uw merk. Zorg ervoor dat u op OK drukt zodra het apparaat wordt UITGESCHAKELD.

## Problémák és megoldások

Az eszköze kikapcsolt, de vezérelni mégsem tudja? Kapcsolja be újra az eszközt manuálisan (vagy az eredeti távvezérlővel), majd ismételje meg az automatikus keresést, ügyelve arra, hogy megnyomja és elengedi az OK gombot, amint a készüléke kikapcsol.

A távvezérlővel lehet irányítani a készüléket, de nem minden gomb működik jól? Lehet, hogy a márkához van jobb konfiguráció. Ismételje meg az automatikus keresést. Az automatikus keresés megkeresi a márkájához tartozó következő konfigurációkat. Ügyeljen arra, hogy megnyomja és elengedi az OK gombot, amint a készülék kikapcsol.

## Problemy i rozwiązania

Urządzenie się wyłącza, ale nadal nie można nim sterować. Ręcznie wyłącz urządzenie (lub użyj oryginalnego pilota) i ponownie użyj funkcji automatycznego wyszukiwania. Upewnij się, że przycisk OK zostanie naciśnięty, gdy tylko urządzenie zostanie wyłączone.

Za pomocą pilota ONE FOR ALL można sterować urządzeniem, ale nie wszystkie przyciski działają prawidłowo. Prawdopodobnie istnieje lepsza konfiguracja dla danej marki. Ponownie użyj funkcji automatycznego wyszukiwania. Funkcja automatycznego wyszukiwania wybiera następną konfigurację dla danej marki. Naciśnij i zwolnij przycisk OK natychmiast po wyłączeniu urządzenia.

## Ongelmia ja ratkaisuja - Automaattihaku

Přístroj se síce vypnul, avšak nedá se ovládat. Znovu ZAPNĚTE přístroj ručně (nebo pomocí původního dálkového ovladače) a zopakujte postup Automatické vyhledání. Nezapomeňte stisknout a uvolnit klávesu OK, jakmile se přístroj vypne.

Ovladač ONE FOR ALL síce ovládá přístroj, ale nefungují některé klávesy. Možná existuje lepší konfigurace pro danou značku. Zopakujte postup automatické vyhledání. Automatické vyhledání vybere další konfiguraci pro danou značku. Nezapomeňte stisknout a uvolnit klávesu OK, jakmile se přístroj vypne.

## www.simpleset.com

Er worden dagelijks nieuwe modellen en zelfs merken uitgebracht. Gelukkig kan uw ONE FOR ALL-afstandsbediening worden bijgewerkt via internet, zodat u deze altijd kunt blijven gebruiken. Voor toegang tot meer dan 6000 merken en 300.000 modellen gaat u naar ons online SimpleSet-hulpmiddel op [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Minden nap új modellek, sőt új márkák jelennek meg. A ONE FOR ALL távirányító szerencsén naprakészten tartható az interneten keresztül, így sohasem fog elavulni. Több mint 6000 márkát és 300 000 modellt érhet el a SimpleSet internetes eszközzel a [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com) webhelyen.

Codziennie na rynek pojawiają się nowe marki i nowe modele. Na szczęście dzięki funkcji aktualizacji za pomocą Internetu piloty ONE FOR ALL mogą obsługiwać wszystkie nowe urządzenia. Zapraszamy do zapoznania się z narzędziem online SimpleSet umożliwiającym obsługę 6000 marek i 300 000 modeli. Narzędzie jest dostępne pod adresem [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

Každý den se objevují nové modely, dokonce i značky. Ovladač ONE FOR ALL však nastěží i lze aktualizovat prostřednictvím internetu, takže nikdy nezestárne. Přístup k více než 6 000 značkám a 300 000 modelů vám umožní online nástroj SimpleSet na adrese [www.simpleset.com](http://www.simpleset.com).

# ONE<sup>®</sup> FOR ALL

URC-6430

## Code List

- English** Direct Code Set
- Deutsch** Direkte Codeeinrichtung
- Español** Configuración por código directo
- Français** Configuration par code
- Italiano** Configurazione diretta del codice
- Português** Configuração de Código Directo
- Nederlands** Directe code instelling
- Polski** Konfiguracja za pomocą kodu
- Český** Přímé nastavení kódu
- Magyar** Zmēna pŕiřazení režimu
- Hrvatski** Izravno postavljanje šifre
- Slovenský** Nastavenie priameho kódu
- Dansk** Direkte kodeopsætning
- Norsk** Direkte kodekonfigurasjon
- Svenska** Ställ in direktkod
- Suomi** Määrittys koodeilla
- Ελληνική** Απευθείας ρύθμιση κωδικού
- Русский** Прямая настройка кода
- Türkçe** Doğrudan Kod Ayarlama
- Română** Configurarea directă a codului
- Български** Директна настройка на код

Grunkel	1163				
H&B	0808	2001			
Haaz	0706				
Haier	0698	0891	0264	0037	0508 0587
Haihong	0896				
Haiyan	0009				
Halifax	0264	0412			
Hallmark	0264				
Hammerstein	0178				
Hankook	0264				
Hanns.G	0178				
Hannspree	1613				
Hanseatic	1613	1776	2214		
Hantarex	0037	0556	0499	0634	0009 0714
Hantor	0808	0486	0625	2001	
Harwa	0009	0037	0556		
Harwood	0037	0556			
Huppauge	0773				
Hermly	0009	0412	0037	0556	0487
Hon	0037	0556			
Hon	0093				
Hon	0009	0412	0037	0556	0264
Hon	0556	0037			
Hon	0009				
Hon	1852				
Hon	1298				
Hon	0109				
Hon	1531				
Hon	0264	0037	0556		
Hon	1983				
Hon	0009	0208	0037	0556	0443 0487
Hon	0610	0714			
Hon	1363	0208	0009	0508	0753 0698
Hon	0891	0860	0780	1208	0556
Hon	1576	0178	0009	0481	0578 0719
Hon	2207	0225	0108	0744	1585 1037
Hon	1484	2127	0109	1667	0634 0473
Hon	0343	2214	1163	0508	0548 0499
Hon	0480	0037	0556	1137	0512
Hon	0108	0037	0556	0225	0860 0499
Hon	0698				
Hon	0009	0610			
Hon	0714	1556	1163		
Hon	0606				
Hon	0009	0093	0264		
Hon	064	0412			
Hon	07	0556			
Hon	064	0412			
Hon	056	0714	0715	1037	
Hon	0860	0753	1326		
Hon	1770	0264	1556		
Hon	0009	0556			
Hon	0009				
Hon	0037	0556	0371	0714	
Hon	0606				
Hon	0487				
Hon	0037	0556			
Hon	0037	0556			
Hon	0412	0264			
Hon	0009				
Hon	1536				
Hon	0009	0264	0412		
Hon	0009				
Hon	0208	0226	0264		
Hon	0412	0264			
Hon	0714				
Hon	0486				
Hon	1037	0037			
Hon	0009				
Hon	0037	0556			
Hon	0009				
Hon	0009	0037	0556	0587	1037 1983
Hon	1531				
Hon	0037	0556			
Hon	0037	0264	0556		
Hon	1423	2182	0178	1663	0037 1305
Hon	0556	1721	0009	2057	0714 1539
Hon	0108	0606	0109	0698	0715 1681
Hon	0037	0556			
Hon	0037	0668	1037	1137	2001 0009
Hon	0512	0655	0556	0714	0264 1248
Hon	0009				
Hon	0208	1208			
Hon	0371	0264	1236	0009	1441
Hon	0508				
Hon	0698				
Hon	1037				
Liesenkötter					
Lifetec					
Lloyd's					
Local Calcutta TV					
Local Chennai TV					
Local Delhi TV					
Local Malaysia TV					
Lodos					
Loewe					



# TV

888 0264  
 A.R. Systems 1696 0037 0556 0374 0455  
 Accent 0009 0037 0556  
 Acer 1339  
 Acoustic Solutions 2676 1727 1545 1149 1523 1865  
 1037 1163 2279  
 Adcom 0625  
 Addison 0653 0108  
 ADL 1217 2022 0890  
 Admiral 0093 0418 0264  
 Advent 1613  
 AEA 0037 0556  
 AEG 0606 1556 1037 1372 1149 1163  
 2021 2239 2197  
 Aftron 0891  
 Agashi 0264  
 Agfaphoto 2239  
 Agora 2279 1585 2676 0037  
 Aiko 0009 0037 0556 0371 1681 0035  
 0880 0264  
 Aim 0037 0556 0753 0208 0706 0698  
 0634 0374 0455 0606 0499  
 Airis 1833 2405 2022  
 Aiwa 0701 1916 1908 1505  
 Akai 0009 1326 1413 0556 0208 0371  
 0037 0035 0753 0806 0714 0706  
 0698 0715 1619 0548 0480 0264  
 0178 0606 1037 1908 0473 0648  
 1248 2021 1727 1308 1865 2676  
 3067 1163 1523  
 Akashi 0009  
 Akiba 0455 0037 0556  
 Akira 2241 0418 0753 0037  
 Akito 0037 0556  
 Akura 1770 2289 0264 0714 1687 1709  
 0009 1037 2676 0037 0556 0668  
 1846 1585 1982 1847 1983 1363  
 2239 2059  
 Alba 0009 1037 1585 0037 0714 0556  
 0036 0668 0371 0418 0370 0587  
 0487 1908 0443 2007 2104 1865  
 2676 1163  
 Alkos 0035  
 Allstar 0037 0556  
 All-Tel 0865  
 Allure 2714  
 Amitech 0655 1849  
 Amplivision 0370  
 Amstrad 0009 0037 0264 0371 0556 1037  
 0648 1372 1982  
 Anam 0037 0556 0009 0650  
 Anam National 0037 0650 0556  
 Andersson 1163 2676 1149 1585  
 Anglo 0009 0264  
 Anitech 0009 0264 0037 0556  
 Ansonic 0370 0037 0556 0009 0668 0374  
 0292 1437 1846  
 AOC 2402 1588 0625 0009 2111 2214  
 0093 0108 0178  
 Aolinpik 0264  
 Apollo 0473  
 Apro 1846  
 AquaVision 1606  
 Arc en Ciel 0109  
 Arçelik 0714  
 Ardem 0714 0486 0633 0037 0715 0556  
 Arena 0037  
 Aristona 0556 0037  
 ART 1037  
 Art Mito 1585  
 ASA 0346  
 Asberg 0037 0556  
 Asora 0009  
 Astra 0037 0556  
 Asuka 0264  
 ATD 0698  
 Atec 1606  
 Atlantic 0037 0556  
 Atori 0009  
 Audiosonic 0009 0037 0374 0820 0556 0109  
 1308 1681 1703 0714 0715 2059  
 0370 0264 0486 1983 2104  
 Audioton 0486 0370 0264  
 Audioworld 0698  
 Autovox 2676

AVP 1908  
 AWA 0009 0036 0374 0037 0556 0606  
 0108 0264 1376 0178 0698 1681  
 2241  
 Axxent 0009  
 Axxon 0714  
 Azuki 2239  
 B&D 1217  
 Baier 1372 2239 3024  
 Baihe 0009 0264  
 Baile 0009 0374 0661  
 Baird 0343 0109 0208 1196 0606 2212  
 Bang & Olufsen 0565 0620  
 BaoHuaShi 0264  
 Baosheng 0009  
 Base 0780  
 Basic Line 0009 0374 1149 0037 0668 0556  
 0455 1037  
 Bauer 0009 2197 0698 0706 0264  
 Bauhn 2461  
 Baur 0009 0037 0512 0195 0556 1505  
 BBK 1687 1523  
 Beaumark 0178  
 Beijing 0009 0208 0226 0264 0374 0661  
 1619  
 Beko 0370 0714 0486 0035 0715 0037  
 0418 2279 0556 2125 1308 0606  
 0808 1652 2200  
 Belson 0698 2241 2032 2714  
 Belstar 1037  
 Bennett 0556 0037  
 BenQ 1562 1523 2402 2214  
 Bensten 1326 1413  
 Beon 0037 0556 0418  
 Beond 1833  
 Berthen 0668 0556  
 Best 0370  
 Bestar 0037 0556 0370 0374  
 Bestar-Daewoo 0374  
 Bestwell 1326  
 Bexa 2493  
 Black Diamond 0820 1037 0614 0556 1163 0753  
 0587  
 Black Strip 0035  
 Blaupunkt 0195 2426 2106 0455 0170 0036  
 Blauren 0374 2275  
 Blusens 1847 1849 2241 2481 1846  
 Blue Diamond 2426 2106  
 Blue Media 1606  
 Blue Sky 0037 1372 1037 0556 0668 0714  
 1709 1149 0487 0715 0625 1652  
 0624 1909 0455 1908 0808 1363  
 1916  
 Bluetechn 2561 2799  
 Boca 1652  
 bogo 2561  
 Boigle 1696  
 Boman 1372  
 Boots 0009  
 Bork 1363  
 BPL 0037 0556 0896 0208 1208 1637  
 Brandt 0109 0625 0335 0287 0343 0560  
 Brandt Electronique 0287 0335  
 Brimax 1709  
 Brinkmann 0037 0556 0668 0418 0486  
 Brionvega 0037 0556  
 Brother 0264  
 Bruns 0486  
 Bush 0009 0614 1037 2032 1326 0036  
 0037 0714 1687 1585 0668 2125  
 1652 1149 0371 1556 0374 0698  
 0264 0487 0208 0556 1900 1908  
 2676 1248 1982 1916 1682 0587  
 1308 2053 2104 2214 1983 2212  
 2241 2239 2402 1865 1720 1954  
 2673 0443 2007  
 Buxtron 0698  
 Caihong 0009  
 Caishi 0891  
 Cameron 1523 0556  
 Camper 0037 0556 0486  
 Capsonic 0264  
 Carad 0610 0037 0556 0668 1037  
 Carena 0455 0037 0556  
 Carrefour 0036 0037 0556  
 Carver 0170  
 Cascade 0009 0037 0556  
 Casio 0037 0556





Finlux	0037 0556 0714 0346 1585 2676	Haiyan	0264
	0715 0480 1556 0473 0418 0606	Halifax	0264
	0808 1248 1163	Hallmark	0178
Fintec	1982	Hammerstein	0264
Firstar	0009	Hanimex	1908
Firstline	0009 0037 0556 0374 0668 0714	Hankook	0178
	0624 1909 0208 1037 0808 1363	Hanns.G	1613
	1163 1308	Hannspree	2786 1613 1776 2027 2214
Fisher	0036 0208 0370	Hanseatic	0037 0556 0499 0661 0292 0634
Flint	0037 0455 0556 0610 0264		0370 0009 0714 0808 0486 0625
Foehn & Hirsch	2391 0178		2001 1964
Force	1149	Hantarex	2197 2467 0009 0037 0556 0865
Formenti	0037 0556 0486	Hantor	0037 0556
Fortress	0093	Harsper	0865
Fraba	0037 0556 0370	Harwa	0773 1196
Freesat	1636	Harwood	0009 0037 0556 0487
Friac	0009 0037 0556 0370 0499 0655	Hauptpauge	0037 0556
	0610	Havermy	0093
Frontech	0264 0009	HCM	0009 0037 0556 0418 0264 1196
Fuchsware	0780	Hedzon	0556 0037
Fujicom	1709	Hema	0009
Fujimaro	1687 0865	Hicon	1298 2483
Fujimaru	1687	Hifivox	0109
Fujitsu	0853 0009 0037 0556	Highline	0264 0037 0556
Fujitsu General	0009	Hikona	1983
Fujitsu Siemens	1666 1298 1248 1163 0808	Hinari	0009 0208 0036 0037 0556 0443
Funai	1817 1394 0264 1037 1666 1595		2007 0487 0264 1908
	0668 1505 0714	Hisawa	0455 0610 1908 0714
Furi	0264	Hisense	1363 2341 2371 0009 0208 2098
Futronic	0264 0698		2037 0508 0753 3010 0698 0891
Future	0037 0556		1208 0780 0556
Gaba	1037 0037	Hitachi	1576 1772 0481 0578 0719 2207
Galaxi	0037 0556		0009 0225 0108 0744 1585 1037
Galaxis	0370 0418 0037 0556		0036 1484 1481 1687 2676 0109
Galeria	0009		0634 0473 0178 0343 2214 1163
Garza	0556		0499 1149 2005 0508 0548 2007
GBC	0009 0374		0480 0443 0037 0556 1137 0877
GE	0343 0178 0560 0287 0109 0335		2279
	0625	Hitachi Fujian	0108 0037 0225 0556 0499
GEC	0037 0556	Hitsu	0009 0610 0455
Geloso	0009 0374	Höher	0714 1556 0865 1163
General	0109 0287	Home Electronics	0606
General Electric	0343 0287	Hongmei	0009 0093 0264
General Technic	0009	Hongyan	0264
Genesis	0009 0037 0556	Horizont	1617 3024
Genexa	0037 0556 0009	Hornophon	0037 0556
Gericom	0865 1606 1721 1298 1217 0880	Hoshai	0455
	0808	Hua Tun	0009
G-Hanz	1681 1363	Huafa	0009
Giant	0009	Huanghaimei	0009
Godrej	1585	Huanghe	0009
GoGen	2676 1163 0037 1037	Huanglong	0009
Gold	1833 2023 1770	Huangshan	0009 0264
Goldfunk	0668	Huanyu	0374 0264
GoldStar	0037 0009 0178 0370 0556 0109	Huaqiang	0264
	0606 0714 0715 0455	Huari	0264
Gooding	0487	Hugoson	0890 1666 1217
Goodmans	0634 1248 2393 0036 0037 1795	Humax	1295 1539
	2676 1585 1687 0624 1037 1983	HYD	1376
	0499 0556 0343 0371 0714 0668	Hyper	0009
	0374 1909 1163 0264 0009 0487	Hypson	0037 0264 0556 0714 0715 0455
	0035 0480 0560 0335 1908 0661		1908 1037 0668 0486
	1900 0880 1308 0587 1376 1149	Hyundai	0037 0556 0865 0698 0753 1326
	1727 1682 1720 2053 2223 1523		1532 1681 0767 1770 0264 0888
	1709 0808		1037 2284 1606 0706 1556 1376
Gorenje	0370 1585 2676		2676 1163
GP	0753	Iberia	0037 0556
Gradiente	0653 0170 0037 0556	ICE	0264 0037 0371 0009 0556
Graetz	0714 0371 0037 0556 1163	Ict	0037 1137 0556
Gran Prix	0648 1196	iDEAL	1556
Granada	0037 0556 0226 0208 0108 0036	lekei	1696
	0473 0335 0560 0225 0343 0548	lISonic	1376 1613
Grandin	0037 1652 0556 0009 0610 0714	liyama	1217 0890
	0715 0668 0374 0455 1037 0865	i-Joy	2284
	0880	Ikasu	2246
Grundig	0195 0508 1223 0037 2059 2676	Imperial	0037 0370 0418 0508 0556 2197
	0443 0487 3067 1687 0556 0587	Imperial Crown	0009 0264 0374 0661
	0706 1037 2007 0009 0036 0370	Indiana	0037 0556
	1908 1916 1308 0178 1376 0343	InFocus	1430
	2053 2239 2200 1248 2125 1372	Ingelen	0487 0610 0714
	2561	Ingersoll	0009
Grunkel	1163	Ingo Devices	2239
GVA	1326	Inno Hit	0009 1037 0037 0556 1163 1585
H&B	0808 2001	Innova	0037
Haaz	0706	Innovation	0037 0556
Haier	0698 0264 2212 2214 0037 0508	Innowert	0865 1298
	0587 0896	Inotech	0773 0820
Haihong	0009	Inspira	1372 1556

Interactive	0037 0556 0512 0370 0109	Leyco	0037 0264 0556
Interbuy	0009 0037 0264 0512 0556	LG	1423 1840 2182 1637 0178 1305
Interfunk	0037 0556 0512 0370 0109		0037 1721 1664 0714 0556 0606
Internal	0037 0556 0624 0499 0374 1909		0108 0715 1681 0698 1149
Intervision	0037 0455 0264 0371 0486 0370	Liesenkötter	0037 0556
	0487 0009 0556	Lifetec	0037 0668 1037 1137 2001 0374
Ipure	1376		0009 0512 0655 0556 0714 0264
Irradio	0009 0037 0556 0371 2021 0714		1248
IRT	0698	Linetech	2676 1163
Isis	2676 1163 1037	Linsar	1585 2676 2279 1163 1037
Isukai	0037 0556 0455	Lloyd's	0009
ITS	0037 0371 0264 0009 0556	Local Calcutta TV	0208 1208
ITT	2125 0480 0548 0473 0346 0208	Local Chennai TV	1413 0371 0264 0806 0009
	0610 1523 2371 2676 1163	Local Delhi TV	0508
ITT Nokia	0548 0473 0480 0346 0208 0606	Lodos	1037 1149
	0610	Loewe	0512 0790 0633 1884 0556 0655
ITV	0037 0264 0556 0374		0370 0292
JDV	1982	Logik	0698 1865 1795 2486 0773 0009
Jean	0036 0009		0264 0371 1585 0880 1217 1037
JEC	0035		2095 1687 2241 0037
JGC	1709	Logix	0668 2426
Jialicai	0009 0264	Longjiang	0264
Jinfeng	0208 0226	Luker	1982
Jinque	0009 0264	Luma	0037 0556 0374 0009
Jinta	0009 0264	Lumatron	2023 0037 0556 0264
Jinxing	0009 0264 0698 0037 0556	Lumenio	0037
JMB	0037 0499 0634 0374 0556 0443	Lux May	0037 0009 0556
	2007 1908 2676	Luxor	0480 0208 0548 0346 0473 1037
JNC	1964 0896		2676 1163
Jocel	0712	LXI	0178
Jubilee	0556	Madison	0037 0556
Juhua	0264	Magnavox	0037 0556 0036 0780 0706 0753
JVC	0653 1795 1818 2676 1163 0036	Magnum	0648 0714 0037 0556 0715 1289
	2118 0606 0371 0508 0418 0093		1556
	0650 2714	Majestic	2799
Kaige	0009 0264	Mandor	0264
Kaisui	0009 0037 0556 0455	Manesth	0037 0556 0264 0035
Kambrook	0264	Manhattan	0037 0556 0668 1037
Kanghua	0896	Maqma	1298 1709 1606
Kangli	0009 0264 0374 0661	Marantz	0037 0556 1532
Kangyi	0009 0264	Mark	0037 0556 0374 0009 0714 0715
Karcher	0037 0556 0370 0610 0264 0714	Marks & Spencer	1846 1847 2246 1770 2673
	1556 0606 1982 2125 1308	Mascom	1556 0556 0037 2125 1585
Kathrein	0556 0037 0880	Master's	0499 0037
Kawa	0371	Masuda	0371 0009 0264 0037 0556
Kendo	0037 0610 0556 0512 0370 0648	Matsui	0009 0443 1163 1037 2007 0035
	1585 1037 1437 0486 1149 1163		0036 2022 1916 2486 0037 0195
	1137 2676		0208 0556 0487 0371 0455 0335
Kennex	1037		0714 1908 1666 0880 2279 2676
Kenstar	2331 2548		0744
Keymat	1326 1413	Matsushita	0650
Kingsbrook	1037	Matsuviana	0587
Kiota	0371	Maxam	0264
Kioto	0556 0706	Maxdorf	0773 0698 0706 0264
Kiton	0556 0037 0668	Maxess	2493
KLL	0037	Maxim	1982 1556
Kneissel	0037 0370 0610 0374 0499 0556	MCE	0009
	0292 1908	Medialine	1964
Kobra	1298	Mediator	0037 0556
Kolin	0653 0108 0036	Medion	0668 0714 1376 0808 1037 0037
Kolster	0037 0556		0556 0512 2239 1137 0698 1908
Kongque	0009 0264		1437 1900 1248 0880 1289 1916
Konichi	0009		1556 1149 2001 2676 2279 1687
Konka	0037 0556 0371 0714 0418 0587		1849 1163
	0754 0606	MegaDrive	1248
Kontakt	0487	Megas	0610
Korpel	0037 0556	Megatron	0178
Korting	0370	MEI	1037 0037 0556
Kosmos	0037 0556	Meile	0264
Kotron	0264 1900	Meletronic	0346 0009 0037 0512 0109 0343
Koyoda	0009		0287 0374 0480 0556 0624 0634
Kuaille	0009 0264		0195 0661 0714 1652
Kulun	0009	Memorex	0009 0178 1037 0650
Kunlun	0208 0226 0264 0374 0661	Memory	1983
Küppersbusch	2676 0037	Memphis	0009
Kyoshu	0418 0264	Mercury	0037 0009 0698 0264 0556 0706
L&S Electronic	0865 0714	Mermaid	0037
LaSAT	0486 0370	Merritt	0548
Lavis	1037 0037	Metronic	0625
Leader	0009	Metz	1533 0746 0447 1163 0195 0037
Lecson	0037 0556		0556 0587 0668 1037 1637
Legend	0009	MGA	0178 0037 0556
Lenco	0009 1795 2799 0037 0374 0556	Micromaxx	0037 0556 0668 1037 0808 1372
	0587 1037 1983		2001 0714
Lenoir	0009 0890	Microspot	1614
Lentec	1696	Microstar	0808
Levis Austria	0037 0556	MicroTEK	0820 0698 0706 0264
Lessor	1196	Mikomi	1149 1163 0744 1585 2676 0037





Pye	0037 0556 0374	SEG	0036 1037 2239 0037 0264 1163
Pymi	0009		0668 0556 1437 0487 0009 0634
Qingdao	0208 0226 0264	SEI	1505 0037 0556
Quadro	0753 1326 0556 0037 1149 1163	Sei-Sinudyne	1505 0037 0556
Quartek	1606	Seitech	1217 1372
Quasar	0650 0865 0009	Seleco	0371 0036 0264 0346
Quelle	0037 1505 0109 0512 0036 0668	Sencor	0714 3067 2239 2197
	0556 0195 0264 1037 0346 0009	Sencora	0009
Questa	0036	Sense	1847
Radialva	0109 0037 0556 0287	Sentra	0035 0009
Radiola	0037 0556	Serie Dorada	0178
Radiomarelli	0037 0556	Serino	0610 0455 0093 1193
Radionette	0714	Shancha	0264
RadioShack	0037 0556 0178	Shanghai	0009 0208 0226 0264
Radiotone	0009 0037 0556 0370 0418 0648	Sharp	1659 0093 1193 0009 2676 1393
	0668 0264 1037		0036 2214 1587 2402 0650 0653
Rank Arena	0036 0753		2951 1163
RCA	0625 0093 0178 0560 0335 0618	Shen Ying	0009
	0679 0343 0753	Shencai	0009 0264
Realistic	0178	Sheng Chi	0009
Recor	0037 0418 0556	Sheng Chia	0009 0093
Rectiligne	0037 0556	Shenyang	0009 0264 0753
Red	2032	Sherwood	0009
Red Star	0037 1556 0556	Shineldo	2104
Rediffusion	0548 0036 0346	Shintoshi	0037 0556
Reflex	0037 0556 1037 0668	Shivaki	0037 0556 0443 2007 0374 0178
Relisis	0865 0877 1687 1298 1376 1585	Show	0418 0009 0698 0264 0706 0037
Render	2112	Siemens	0037 0195 0556
Reoc	0714 0624 0634 1909 2197	Siera	0037 0556 0587
Revox	0037 0808 0556 0370	Siesta	0370
Rex	0264	Silva	0037 0556 0648
RFT	0292 0370 0264 0037 0556 0486	Silva Schneider	0753 1556 0648 2125
Ricoh	0037 0556	Silver	0036 0037 0455 0556 0715
Rinex	0773 0418 0698 0264 0706	SilverCrest	1037 0037 0556 2676
R-Line	0037 0556	Singer	0009 0806 0698 1556 0037 0556
Roadstar	0009 1037 0715 0264 0418 0037		0335
	0556 0714 0668 1916 1900 1326	Sinotec	0773 2012 0418 0606 0698
Rodex	0037 0556	Sinudyne	1372 1505 0037 0556 1908 0606
Rolsen	0037 0556 2098 2037 2001	Sky	1614 0037 0880 0178 0556 1613
Rover	0036 0877		1606 1376 1775 0661 0865
Rowa	0037 0264 0698 0712 0009 0706	Skysonic	0753
	0587 0556	Skyworth	0037 0556 0009 0264 0698 0753
Royal	0418 0606	Sliding	0865 0880 1372
Royal Lux	0370 0335	SLX	0668
Rukopir	0556 0037	Smaragd	0487
Saba	0109 0625 0287 0560 0335 0343	S-Media	1217
	0548 0650 0714 1588	Soemtron	0865 1298
Sagem	0610 0455 0830 0618	Sogo	1376 3067
Saige	0009	Solavox	0548 0037 0556
Saisho	0009 0634 0374 0264 2022	Songba	0009
Saivod	1982 0037 0556 1163 1556 0668	Sonic	0753
	0712 1037	Soniko	0037 0556
Sakyno	0455	Soniq	1298 2474 2493
Salora	0548 0208 0480 1556 2125 2197	Sonitron	0208 0370
	2001	Sonix	1732
Salsa	0335	Sonneclair	0037 0556
Sampo	0009 0036 0093 0178 0650	Sonoko	0009 0037 0556 0264
Samsung	2051 1619 0618 1630 0587 2953	Sonolor	0208 1505 0548
	0556 1249 0009 1235 0037 0178	Sontec	0037 0556 0370 0009
	0264 0370 0208 0814 0226 3164	Sontech	1983
	0718	Sony	1825 2778 1505 1651 0650 1625
Sandström	2371		0036
Sanjian	0264	Sound & Vision	0374 0037 0556
Sansui	0037 0655 1709 0706 0556 0371	Soundesign	0178
	1413 0455 0888 0753 0698 0264	Soundwave	0037 0418 0556 0715 1846 1847
	0806 0714 1964 1248 1681 1556	SOVOS	2239
	1703	Sowa	0226 0036 0178
Santon	0009	Soyea	0773
Sanyo	0208 1208 0292 0036 0370 2461	Soyo	1709
	0009 0508 0037 0556 0486 0170	Spectra	0009
	0264 1649 1037 2676 1149 1163	Ssangyong	0009
	1585 2279	Staksonic	0009
Sanyuan	0009 0093	Standard	0009 0037 0556 1037 0374 1709
Save	0037 0556	Starion	1037
Saville	1908	Starlite	0009 0037 0556 0264
SBR	0037 0556	Stern	0264
Schaub Lorenz	0548 2241 0714 0606 0486 0374	Stevison	1982 1556
	1372 1363 2100 2676 2125 1308	Strato	0037 0556 0264 0009
	2200 1163	Strong	1163 1149 1037 0037 0556
Schneider	0037 1137 2676 0556 0371 0668	Sungoo	1248 2037
	0343 1037 0648 0714 0624 1909	Sunic Line	0037 0556
	1908 1982 1916 1617 1372 3024	Sunkai	0455 0610 0037 0556 0487 0865
Schöntech	1037	Sunny	0037 1617
Scotch	0178	Sunstar	0371 0037 0556 0009 0264
Scott	0178 1523 1983 1795	Sunstech	2001 2676 1964
Sears	0178	Sunwatt	0455
Seaway	0634	Sunwood	0037 0556 0009
Seelver	0556 1037 0037		





Walker 2676 1149 2279  
 Waltham 0418 0287 0037 0556 0668 0109  
 1037 0443 2007  
 Wards 0178  
 Warumaia 0374 0661 0634  
 Watson 1037 0037 1248 0556 0009 0668  
 1908 1437 1376  
 Watt Radio 0486  
 Wega 0036 0037 0556  
 Wegavox 0009 0037 0556  
 Weipai 0009  
 Welltech 0714 1652  
 Weltblick 0037 0556  
 Weltstar 1037  
 Weston 0037 0556  
 Wharfedale 0896 1983 1613 2676 1372 0891  
 2212 0698 0706 0037 1037 1681  
 0714 0556 1556

White  
 Westinghouse 0037 0556 0624 1909  
 Wilson 0556  
 Windsor 0668 1037  
 Windy Sam 0556  
 Wintel 0714  
 World-of-Vision 0880 0890 0865 1289 1298 0877  
 1606 1217 1732

Worldview 0455  
 XDome 0508  
 Xenius 0634 0661  
 Xiahua 0009 0264 0698 0773  
 Xianghai 0009  
 Xiangyang 0264  
 Xiangyu 0009  
 Xihu 0264  
 Xingfu 0009  
 Xinghai 0264  
 Xingyu 0009  
 Xiron 1983  
 XLogic 0698  
 Xomax 1770  
 Xoro 1196 1217 1372  
 Xrypton 0037 0556  
 Yakumo 1613  
 Yamaha 0650 1576  
 Yamishi 0455 0037 0556  
 Yapshe 0650  
 YES 1696  
 Yingge 0009  
 Yokan 0037 0556  
 Yoko 0037 0264 0556 0009 0370  
 Yonggu 0009  
 Yousida 0009  
 Yuhang 0009  
 YU-MA-TU 0037  
 Yüsmart 1613  
 Zenith 0178 0624 1909  
 Zepto 1585  
 Zhuhai 0009 0374  
 Zonda 0698  
 ZX 1908

Ampere 0396 0132  
 Amstrad 0132 0847 1693 1801 0885 1175  
 1662 1113 2139 1848 0396 0713  
 2738  
 AMTC 0713  
 Anglo 0713 1279  
 Ankaro 2418  
 Ansonic 2757  
 Antares 0455  
 Apollo 1672  
 Apro 1279 0132 1075  
 Arcon 1736  
 Arena 2568  
 Argos 1279  
 Arion 0200  
 Armstrong 1300  
 Arnion 0299 0740  
 ASA 0200  
 Asat 1334 0114  
 Asda 2102 1284  
 ASLF 0713  
 AssCom 0853  
 Aston 1129 2659  
 Astra 0607 0713  
 Astratec 1743 1929  
 Astrell 0885 1986 2418  
 Astro 0133 0173 2026 0658 0607 1113  
 1099 1100 0200 1273

Atevio 2928  
 Atlanta 2418  
 Atom 2289  
 Audiola 2418 3012  
 Audioline 1429  
 Aurora 0879 1433  
 Austar 1259 0879  
 Autovox 3067  
 Auvisio 2531 2932 2738 2813  
 Avalon 0396  
 Avanit 0299 1631  
 AWA 1659  
 Axil 1777 1993 1658 1659 2418 2738  
 Axis 1111  
 Axitronic 1626  
 aZbox 2719  
 B.net 1672  
 B@ytronic 1412 0299 0740  
 Balmet 1658  
 Base 1718  
 Bauckhage 1331  
 Beko 0455  
 Belson 2418 2139  
 Best Buy 1993 2139 2728 2842  
 Beyonwiz 2379  
 Big Sat 1658 1572  
 Black Diamond 1284  
 Blaupunkt 0173  
 Blu:sens 2871 2938  
 Blue Sky 0713 0885  
 Blue Star 1279  
 Boca 2797 0132 1366 0713 1232 1474  
 2026 2308 2458 2533 2813

Bodner & Mann 1480  
 Boshmann 1413 1631  
 Boston 0132  
 Boxer 1458 1957 1692 2429  
 Brainwave 1214 0658 1672  
 British Sky  
 Broadcasting 1175 0847 1662  
 Broco 0713  
 BskyB 1175 1662 0847  
 Bubus Sat 0713  
 Bulltech 2738  
 Bush 1284 1626 2167 1974 2135 1672  
 2418 2433 1645 0560 2813 1811  
 1743 2376 1291 1839 1935 2568  
 2718  
 Cale 0853 2634 2466 2631 1499  
 Canal Digitaal 1622 1853 0853 1780 1004 1046  
 Canal Digital 2553 1334  
 Canal Plus 2107 2657  
 Canal+ 0853 2107 2657 1853 2222  
 Canalsat 2107 2657 0853 2222  
 CanalSatellite 0853 2107 2657 1853  
 CDV 1993  
 CGV 1413 1846 1567 2034  
 Challenger 1956  
 Champion 1279  
 Cherokee 1323 1480

# SAT

@sat 1300  
 @Sky 1334  
 ABSat 1323 0713  
 Acoustic Solutions 1284  
 ADB 2553 1259 1473 1367 2152 2367  
 2737  
 Adcom 0200  
 AEG 2738 2813  
 AGK 2139  
 Agora 1284  
 Airis 1659 1993 3012  
 Akai 0200  
 Akira 2813 3072 2738  
 Akura 1705 1626  
 Alba 2296 1284 1811 1659 0713 0455  
 2433 2568 2034 3189  
 Allsat 0200  
 Alltech 0713  
 Allvision 1232 1334 1412  
 Alpha 0200  
 Altech UEC 1959 1960 2059  
 Amiko 3191  
 Amitronica 0713

TV

SAT

SAT

Chess 0157 1334 0114 0713 2026 1626  
 Chili 1718  
 CityCom 1176 1232 0607 0299 1075 1777  
 0658  
 Clarke-Tech 1806 2226  
 Clatronic 2738 1413  
 Clayton 1626  
 Clemens Kamphus 0396  
 CMX 2932  
 Cobra 0396 2531  
 Colombia 0132  
 Columbia 0132  
 Com Hem 1176 1915 2357  
 Comag 1232 1413 2026 1412 1366 1474  
 0132 0339 2101 2308 2533 2458  
 2797 2813  
 Comsat 1413  
 Comwell 1956  
 Condor 1700 0607  
 Conia 2167  
 Connexions 0396  
 Conrad 0607 0573 0132  
 CoolStream 2863  
 Coomax 2477  
 Coship 1658 1672  
 Cristor 2257  
 Croner 2813  
 Crown 1284  
 Crypto 3012  
 Cryptovision 0455  
 Crystal 3012  
 CS 1631  
 CSI Elektronik 2477  
 CST 2863  
 Cyfra+ 1853 2593 1409 0853  
 Cyfrowy Polsat 2527 0253 0853 1409  
 Cyrus 0200  
 Daeryung 0396  
 Daewoo 0713 1743 1974 1111  
 DAK 1993  
 Dantax 1626  
 D-box 1114 0723  
 Deltasat 1075  
 Denver 2418 2738  
 DGTEC 1631 1718 2680 1331  
 Dick Smith  
 Electronics 2813  
 Dicra 2842 2738 3012  
 Digenius 0299 1161  
 Digi 2026  
 Digi Raum  
 Electronics 2622 1176  
 Digi1 3067  
 Digiality 0607 1334  
 DigiFusion 1645 1743 1929  
 Digihome 1284 2034 1935  
 DigiLogic 2253 2034 2241  
 DigiMax 2273  
 DigiQuest 2718 2738 2278 1473 1658 1300  
 1631 2289  
 DigiSat 1232  
 Digisky 1658  
 Digital 2283 2308 2273  
 Digital Vision 1929  
 Digital+ 1853 1046 0853 0842  
 DigitAlb 1232  
 DigitalBox 2289 1631 3012 1100 2757 1886  
 Digtel+ 1659  
 DigiTrade 1659  
 DigiTurk 2432 2097  
 Dikom 2531 2938 2842  
 Dilog 1780 1957  
 DiPro 1543 1473 1367 2278  
 Discoverer 0157  
 Discovery 1480  
 DishTV 1780 1300  
 Distratel 1704 1705 0885 1283  
 Distrisat 0200  
 Diunamai 2531  
 Di-Way 2289  
 Dizipia 1572  
 DMT 1075  
 DNT 0200 0396  
 Doro 1672  
 Dr.HD 2226  
 DRE 2622 1176  
 Dream Multimedia 1237 1652 1839 1923  
 DSE 2280 2210 2418 2813 2477

DStv 1433 0879  
 DTI Electronics 3067  
 Dual 2034  
 Dune 2477  
 Durabrand 1284 2241 2034  
 DVX 2167 1993  
 Dyon 2738 2813 3072  
 EagleTec 2477  
 Easy-One 2757 2858 3240  
 Echolink 1366  
 Echostar 1200 2527 1409 0610 0853 0396  
 0713 1323 1473  
 Eco-Star 1413  
 Edision 1631 1279 2306 2712  
 Einhell 0132 0713  
 Elap 1611 0713 1129 0587 1567 1413  
 1846  
 Elbe 2418  
 Electron 1279 1956  
 Elisa 2455  
 Elless 0740  
 Elsat 0713  
 Elta 2738 0200 1659  
 Emtec 1659  
 eMTEch 1214  
 Energy Sistem 1631 2289 2418  
 Engel 1777 0713 1672 1251 1801  
 EP Sat 0455  
 esoSAT 2797  
 Eurieult 0885  
 Eurocrypt 0455  
 EuroLine 1251  
 Europa 0607 0200  
 Europhon 0299 0607 0132 0713 1334  
 Eurosat 1413 1611  
 Eurosas 1567 1886  
 Eurosky 0607 0132 0299 0114 0740  
 Eurostar 0607  
 Euro-Vox 0744  
 Eutelsat 0713  
 Eutra 0740  
 Evesham 2034  
 Evolve 1993  
 Eycos 1279  
 F&U 2139 3012  
 Fagor 1611  
 FaVal 2268  
 Fenner 0157 0713  
 Ferguson 1291 2352 0455 2638 1743 1803  
 1929 1279 1935  
 Finepass 1780  
 Finlandia 0455  
 Finlux 1626 0573 1232 0455  
 FinnSat 1994 0740  
 Flair Mate 0713  
 FMD 1251 1658 1413 0114  
 FoneStar 1777 2242  
 Force 1101  
 Fortec Star 2900 2886  
 Foxtel 1356 0879 0455 1176  
 FPE 1993  
 Fransat 2659  
 Free Wave  
 Technology 1743  
 Freecom 0173  
 Freesat 2376 2408 1692  
 Freesat+ 2443  
 Fte Maximal 0713 1886 2757  
 Fuba 1801 2750 0396 0173 0573 1161  
 0299 1251  
 Fuji Onkyo 2748 1631 0339 2728 2101  
 Galaxis 1111 1101 1176 0853 0879  
 Galaxy 1956  
 Garnet 1075  
 GbSAT 1214  
 Gecco 1157 1412 1273  
 General Satellite 1176 2622  
 Get 1004  
 Globalteq 2145  
 Globo 2273 0339 1251 1626 2957 1412  
 1429 1334 1474 2026 0740 1157  
 GOD Digital 0200  
 GoGen 2738  
 Gold Box 0853  
 Gold Vision 1631  
 Golden Interstar 1572 1283 2597  
 Golden Media 3191  
 GoldMaster 1334 1722

SAT

SAT



Goodmans 1284 2433 2034 1291 0560 1705  
 2376 0455 2422 2568 3189  
 Gran Prix 0740  
 Granada 0455  
 Grandin 1626  
 Grocos 1409 1658  
 Grundig 0173 0847 2367 1291 1284 2376  
 2433 3189 2568 0879 0885 0853  
 1780 2034  
 Guepard 2871  
 GVA 2203  
 Haier 2418  
 Hailo 2289  
 Hallo 1626  
 Hama 1567  
 Handan 1622 1780 1957  
 Hanseatic 1099 1100  
 Hansel & Gretel 0132 0607  
 Hauppauge 1672  
 HB 1214 1801 1736  
 HD-Box 2928  
 HDT 1159  
 HE@D 1279 2183  
 Heliocom 0607  
 Helium 0607  
 Hills 1232  
 Hirschmann 0396 1886 1111 1113 2026 2513  
 0173 0573 2308 0299 1232 0607  
 1412 0740  
 Hitachi 2034 0455 1284  
 HNE 1232 0132  
 Homecast 1214 1680 1736 1700 2386  
 Houston 0396  
 Humax 2144 1176 1232 2289 2408 1808  
 1631 1427 2736 1915 2443 1788  
 1675 1670 1743 1568 2357 2444  
 Huth 0132 0607 1075  
 Hyundai 1159 1075  
 i-Box 1652  
 i-CAN 2737 1367 2367  
 Icecrypt 2579 2838  
 ID Digital 1176  
 ID Sat 2145 2289 1334 1631  
 IDTE 1159  
 i-Joy 2938 2477  
 Illusion Sat 1631 2257  
 Image 1993  
 Imperial 1429 1334 2289 1099 1100 1197  
 1195 1351 0200 1672 1631  
 iNETBOX 1652  
 Ingelen 0396  
 Inno Hit 1626  
 International 0132  
 Interstar 1214  
 Intervision 0607  
 Inverto 1839 3095  
 Inves 1993 1743  
 inVion 2418  
 iotronic 1413 0132  
 IP Vision 2455  
 IQ 2813  
 Irradio 1331 3067 2505  
 ITT 2418 2268  
 ITT Nokia 0573 0455 0723  
 Jaeger 1334  
 Jepsen 1214 2204  
 KabelBW 2443 1915 1195 1197 1046 2176  
 1176  
 Kamm 0713  
 Kaon 1004 1300  
 KaTelco 1111  
 Kathrein 2569 1561 0707 1567 0658 1717  
 0249 0114 0173 0200 0713 1323  
 Kentron 3067  
 Kenwood 0853  
 Key West 0132  
 Kiton 0114  
 Kongque 1300  
 Konig 0607 1279 1631 2289 1567  
 Kooltek 2718 3330  
 Koscom 1956 2579 2555  
 KPN 1986 1545  
 Kreiling 0658 0249 0114 1480 1626  
 Kreiselmeyer 0173  
 K-SAT 0713  
 Kyostar 0339 0132  
 L&S Electronic 0132 1334  
 LA Digital 2579

Labgear 2253 3424 2748 0744  
 LaSAT 0607 0132 0157 0299 0740 0173  
 Lauson 2531 2505  
 Legend 1718  
 Legend Digital 1718  
 Leiko 1626  
 Lemon 1334 1839  
 Lenco 0713 0607  
 Lenoxx 1611  
 Lexus 0200  
 LG 1414 1075  
 Lifesat 0132 0157 0299 0713  
 Lifetec 0587  
 Linsar 1284 3012 2842  
 Listo 1626  
 Lodos 1284  
 Logik 1284 1803 2441 1906 2034 2842  
 LogiSat 2797 2813 2026 2458 2476  
 Logix 1075  
 Lorenzen 0299 1161 0607 2026 0132  
 Luxor 1935 2034 0573  
 M vision 1812  
 M7 2631  
 Macab 0853  
 Majestic 2738 3012 2842  
 Manata 0713 0132  
 Manhattan 1572 2748 3189 0455 1300  
 Maplin 2034  
 Marantz 0200  
 Marks & Spencer 2441  
 Marusys 2799  
 Mascom 2738  
 Maspro 0713 0173  
 Matsui 1626 0173 1743 1929 1284 0200  
 Max 0607  
 Maxim 1705  
 Maximum 1075 1334 2552 1986  
 Mediabox 0853  
 Mediacom 1206  
 MediaSat 0853 2107  
 Mediaset 2750 2739 2278 1916  
 MediaStar 1572  
 Medion 1232 2797 0299 0713 0132 1075  
 1412 1626 1334 1994 0740 2026  
 Medison 0713  
 Mega 0200  
 Megasat 2289 1631 2718 2268 1886 1658  
 2813 0740 0299 2034 1284 2738  
 Meo 2466  
 Metronic 1704 1711 2167 1705 1691 1659  
 0713 1631 2738 2418 1279 1283  
 0132 0885 1993 1986 1413 2269  
 1672  
 Metz 0173  
 MiCO 1811 1993  
 Micro 0607 2308 2813 0713 2797  
 Micro electronic 0713 2308 2813  
 Micro Technology 0713  
 Micromaxx 0299  
 Microsat 1331  
 Microstar 1075 0299 1161  
 Microtec 0713  
 Mitsubishi 0455  
 Morgan's 0132 0713 0200 1232 1412 1409  
 Moserbaer 1251  
 Motorola 0856 1473  
 mp man 3067  
 Multichoice 0879 1433 1959 1960 2059 2060  
 Multitec 0157  
 Mustek 1779 2718  
 Mx Onda 1659 2938 3067  
 Myryad 0200  
 Mysat 0713 1331 2738  
 MySky 1356 1693 1848  
 N 2152  
 NanoXX 2513 2204 2858  
 Neom 1993  
 Neotion 1334  
 Netgem 1322 2455  
 Neuf TV 1322  
 Neuhaus 0713 0607  
 Neuling 1232 1474 0132 2458 2026 2251  
 Neusat 0713 0587 1279 1331  
 Neveling 1161  
 Nevir 1659 2268 3067 2938  
 Newton 0396  
 NextWave 1956  
 Nichimen 0560

Nikko 0713 0723 0200  
 Nilox 2278  
 Noda Electronic 1704 0885 1705  
 Nokia 1114 1723 1023 1223 0723 0853  
 0573 0455  
 Noos 0853  
 Nordmende 1611 0455  
 Nova 0879 1959 1960 2059 2060 2475  
 NPG 2289 1631 2531  
 NTV Plus 1692  
 Numericable 2466 0853  
 Nu-Tec 2477  
 Octagon 2352 2555 2928  
 OctalTV 1429  
 Oggie 1705  
 OKI 1567 1658  
 Olin 2289  
 Omni 1993  
 Onn 1284 2034 1839  
 Openbox 2928 1956 2579  
 Opensat 1956  
 Opentel 1232 1412  
 Optex 1777 1232 1993 1283 0114 0713  
 1611 1626 1413  
 2579  
 OptiboX 2597 2957 2273 3191 2797  
 Opticum 2597 2957 2273 3191 2797  
 Optus 0879 0853 1356  
 Orbis 1334 1412 1232  
 Orbitech 1195 1099 1100 1197 0200 0157  
 0114 1351  
 Orton 2273  
 P/Sat 1232  
 Pace 0842 1175 1682 1693 1717 2097  
 2475 2593 2657 2754 1356 1423  
 2160 2211 2432 1848 0847 1662  
 2467 0455 1323 2059 2060 2466  
 0241 0200 0853  
 Pacific 1284  
 Packard Bell 1111  
 Palcom 0299 1611 1161 0587 1409 1331  
 Palladium 0396  
 Palsat 0157  
 Panasat 0879  
 Panasonic 0847 1304 0455  
 Panda 0455 0607 0173  
 Patriot 0132  
 peeKTON 1658 1993 2418 3012  
 Philips 0099 0842 2107 2176 2593 2634  
 1114 1499 2211 0853 0133 0200  
 1672 1743 0455 0173 1429 2466  
 2561  
 Phoenix 1273 2418 1658 1956  
 Phonotrend 1200  
 Pino 1334  
 Pioneer 0329 0853 1308  
 Planet 0396  
 Platinum 1331  
 PMB 1611 0713  
 Polytron 0396  
 Portugal Telecom 2466  
 Power Sky 1279  
 Preisner 0132 0396 1101 1113 1366  
 Premiere 1114 1915 0723 1176 1195 1100  
 2443 1675 1788 0249 1111 0658  
 1717 2176 2444 1499  
 Premium 1736  
 Primacom 1111  
 Pro Basic 2205 0853 2531  
 ProLine 1284 1659  
 Promax 0455  
 Quadral 1323  
 Quelle 0607 0299  
 Radiola 0200  
 Radix 0396 1113 1317  
 Rank Arena 2718  
 RCA 1291  
 Rebox 1214 2579 2928  
 Redline 1331  
 Regal 1251  
 RFT 0200  
 RiksTV 2367 1692 2429  
 Rimax 2938  
 Roadstar 0713 0853  
 Rollmaster 1413  
 Rover 0713  
 Rownsonic 1567  
 SAB 1251 1956 1300 1631  
 Saba 2205 0885 0607

Sabre 0455  
 Sagem 1114 1690 2107 2553 2564 1692  
 1004 1691 0820 2429  
 1692 2429  
 Sagemcom  
 Saivod 2418  
 Salora 1232  
 Samsung 1243 1700 1916 2176 2467 1570  
 1662 1693 1458 1206 0853 0253  
 1175 3063  
 Sansui 1545 1251  
 Sanyo 1626  
 Sat Control 1300  
 Sat Industrie 1611  
 Sat Team 0713  
 SAT+ 1409  
 SatCatcher 1956  
 Satcom 0607  
 Satec 0713  
 Satlink 2273 1567  
 Satplus 0157 1100  
 SatyCon 1631  
 Schaub Lorenz 1214 2034 2418  
 Schneider 1251 2842 0157 1206  
 Schwaiger 2797 2533 1474 1334 1658 1412  
 1317 1631 0157 0607 2458 0740  
 0885 2476 1111 1429 1672 2308  
 0132 0587 1075 1331 2932 2813  
 0299  
 SCS  
 Sedefa  
 Electronique 0132 1283 1626 1279 0114  
 Seeltech 1993  
 Seemann 0396  
 SEG 1251 1626 0114 1075 1993 1659  
 1284 2034  
 Septimo 0885  
 Serino 0610  
 Servimat 1611  
 ServiSat 1251 0713  
 Set-One 2757 2858 3240 2728  
 Shark 1631  
 Sharp 1935 2034  
 Sherwood 1611 1409  
 Shinelco 2938 2278 2738  
 SHOI 2938  
 Siemens 0173 1626 1657 2737 1334 1429  
 1588 2418 1672  
 2139 2418 2813 2738  
 Sigmatek  
 SignalMAX 1956  
 Silva 0299  
 Silva Schneider 0740  
 SilverCrest 2026 2101 2308 2458 2251  
 Simz 2102 2241  
 Skantin 0713  
 Skardin 0587  
 SKR 0713  
 SKT 0132  
 Sky 2754 0856 1175 1693 0847 1662  
 Sky Deutschland 2754 1114 1915 0723 1197 1176  
 1195 1100 2443 1675 1788 1499  
 1111 2444 0249 0658 1717 2176  
 0099 1159 1351 2561  
 Sky Italia 1693 1848 2467  
 Sky New Zealand 2211 0856  
 Sky XL 1412 1251  
 SKY+ 1175 1662  
 SkyGate 2555  
 Skylink 2957  
 Skymaster 1409 1611 0713 0157 1200 1075  
 0587 1334 1157 1567 2205 2203  
 1545 2409 2728 2932 3405 2241  
 Skymax 0200 1413  
 Skypex 0299 0740  
 skyplus 2026 1232 1334 1175 1412 1658  
 0740 2251 0339  
 SkySat 0157 0713 0114 0607  
 Skyvision 2251 2797  
 Skyway 2928  
 SL 2026 1474 0132 0339 0740 1672  
 SM Electronic 0157 0713 1200 1075 0587  
 Smart 1273 0132 1631 0299 1101 0396  
 1113 1232 0713 1157 1413 2268  
 2289 2285 1474 3095  
 SmartVision 1658  
 Soגעable 0842  
 Sogo 2139 2842  
 Soniq 1567 1846  
 Sony 0847 1558 0639 0853 0455 3202  
 SOVOS 1974

SR 0132  
 Star Sat 0132  
 Star View 2145  
 Starbox 1812  
 Starcom 0114 2546 2718  
 Starland 0713  
 Strato 2253  
 Stream 1848  
 Stream System 1300  
 Strong 0820 1157 1367 1409 2777 2813  
 1543 1806 2235 0713 1626 1801  
 2418 2226 2941 0853 1284 1159  
 1300 0879 1146 1473 2748 3424  
 0744  
 Sumin 1412  
 Sunny 1300  
 Sunsat 0713  
 Sunstar 0132  
 Sunstech 1993 2139 2738  
 SuperMax 1283  
 SupportPlus 2167  
 Supratech 1413 2139 3067  
 Synaps 3191  
 Systec 0132 1334  
 Sytech 2203 2139 2418 2842 3012  
 S-ZWO 1207  
 Tahnon 1704  
 Tante 0455  
 TATA Sky 0847  
 Tatung 0455  
 TBoston 1658 2418 1659 1251 2546 2718  
 2139  
 TCL 2265  
 Teac 1322 1957 2747 2813  
 Tecatel 1200  
 Technika 2034 2441 1284 1672 1626 3189  
 TechniSat 1195 1197 1100 1099 1351 1322  
 0200 0114 0157 0455 0396  
 Technoit 2278  
 Technomate 1610 1283 1728 2342 2483 2751  
 Technosat 1206  
 Technosonic 1672 0560  
 Technotrend 1429 1672  
 Technowelt 0607 0885 0132  
 Techwood 0114 1284 1626 2034 1935 1251  
 Telasat 0607  
 TELE System 1611 1801 1159 1409 1251 0396  
 2718 2739 2750 2764 3195 2813  
 3330 3211  
 TeleClub 1367  
 Telecom 0713  
 Telefunken 2871  
 Teleka 0396 0607  
 Telesat 0607  
 Telestar 1099 1100 0114 0200 0157 1429  
 1251 1334 1351 1626 1672 1195  
 1197 2323 2540  
 Teletech 0114  
 Televs 0455 2505 2101 0132 1214 1300  
 1334 1409 1742 1474 2566  
 Telewire 1232  
 Telsey 2738  
 TelSKY 2540 2323  
 Tesla 1626  
 Tevion 1334 1672 1803 0560 0713 1409  
 2253 1622 1567 2205  
 Thomson 0842 0847 1291 2176 2107 2222  
 1046 1175 1658 1853 1662 0853  
 2160 0820 1534 1935 0455 2777  
 0713 0607 1543  
 Thorn 0455  
 Tiny 1672  
 Tioko 0132  
 Titan 1886 2268 2205 2757  
 Tividi 1429 1736  
 T-Mobile 2631  
 TNT SAT 2235 1692 2564 2748 2429  
 Tokai 0200 3067  
 Tonna 0455 1777 0587 1611 2458 0713  
 Topfield 1545 1986 1783 1722 1206 1824  
 1207 2625 2837 2838  
 Toshiba 0455 1284 1803  
 TPS 0820  
 TrekStor 2813  
 Triax 2578 2777 0200 0396 0713 0853  
 1251 0114 1291 0132 1474 1099  
 1113 1157 1626 1742 1611 1700  
 1317 1413 2101 1886

Tricolor TV 2622 1176  
 Trio 1075  
 Triones 1658  
 TT-micro 1429  
 Turnsat 0713  
 TV Cabo 2160  
 TVonics 1803 1906 2441  
 Twinner 0132 0713 1742 1611  
 UEC 0879 1356  
 Uher 0157  
 Umax 1993  
 Unisat 0200 0132  
 United 1251 2418 2842 1626 2278  
 Unitymedia 1429 2443 1176 1195 1197  
 Univer 1886  
 Universum 0173 0607 0299 0114 1099 0740  
 Van Hunen 1161 0299  
 Vantage 1458 2297 2204 2513  
 Vaova 1993  
 Variosat 0173  
 VEA 2418  
 Ventana 0200  
 Vestel 1284 2432 1251 0114  
 VH Sat 1161 0299  
 Viasat 1323 1023 0820 1682 2578 1195  
 2235 2777 1197  
 Viola Digital 1672  
 Vision 1626 1886  
 Visionic 1279  
 VisionNet 1812  
 Visiosat 1742 1718 1413 0560 0713 0114  
 1129 1658  
 Vitocom 1413 2531  
 Volcasat 2418  
 Volia 1957 1780  
 Voo 0853  
 Vu+ 2799  
 Walker 2034  
 Wavelength 1232 1413  
 Welho 2357  
 Welltech 0157  
 Wetekom 0157  
 Wewa 0455  
 Wharfedale 1284 2034 0200 1935 1906  
 Winbox 1801  
 Winix 2278  
 Wisi 0173 0396 0299 0455 0607 0132  
 2268 1412 2523 0740 1232 1986  
 1994  
 Worldsat 1473 1214 1480 1543 0114 1251  
 Woxter 2418 2139 2813  
 XMS 1075  
 Xoro 3012 2203 2738 2813 3330  
 XSat 0713 1214 0847 1323  
 Xtreme 1300  
 Yakumo 1413  
 Yamada 1718 1993 2139  
 Yukai 1779 1659  
 Zap 2160  
 ZapMaster 0740  
 Zehnder 1777 1251 1334 1075 1232 1413  
 1412 0114 1631 2388 0744 3424  
 2235 1886 2242 2034 0740 2289  
 Zenith 0856  
 Zeta Technology 0200  
 Ziggo 1657 1499 2443  
 Zinwell 1176 2210 2280  
 Zircon 2957  
 Zodiac 1801 2505 1279 3067  
 Zon 2160

## CBL

@Home 1666 2015 0660  
 ADB 1730 1920 1585  
 Akado 2043  
 Alice 1624  
 Altibox 2030 2437  
 Amino 1481 1615 2651  
 Belgacom TV 2345  
 Bouygues 3007  
 BT Vision 2294  
 Cablecom 1582  
 Cisco 3337 2563 2589 3265 2401  
 ClubInternet 2132



Com Hem	0660	1666	0691	2447	2015	2832
Daeryung	0477					
Darty Box	2436					
Du	2401					
Echostar	2955					
Euro-Vox	2658					
Fastweb	1730					
freebox	1976	1482				
Get	2494					
GuestComm	2030					
Hathw@y	2043					
Hellas Online	3186					
Humax	2043	0660	1813	2447	2889	1885
	1983	2165	1981	2716	2832	3101
	2620					
i-CAN	1585					
Inotel	2437					
Kabel Deutschland	1981	1983	2165	2672		
KabelBW	1813	2174	2889	1981	1983	1060
Kaon	2494	2889				
Kiss	2132					
KPN	2437					
Kreatel	2030					
Meo	2401					
Motorola	1562	2401	3186	2030	2437	
Neuf TV	3107					
Noos	1624	2436				
NTL	1060	1068				
Numericable	2436					
Ono	3337	1068	1562			
Optus	1060					
Orange	2407	1624				
Pace	1068	1577	2401	2620	1060	
Philips	1619	2174	2294	2672	1582	
Portugal Telecom	2401					
Premiere	2620	2174	1577	1813		
Primacom	2889					
Sagem	1624	2436	2407			
Sagemcom	2672					
Samsung	2407	2015	2174	1060	1666	1987
	2955	0691	2889	2610	2624	2368
	3451					
Scientific Atlanta	2401	2436	0477	2132		
SFR	3107					
Sky	2620					
Sky Deutschland	2620	1577	1813	2174	1619	1885
Smile Content	2437					
Stofa	2015					
Stream TV	1481					
Tele2	2651					
TeleColumbus	2889					
Telefonica	1585					
Telenet	1920					
Telewest	1068	1060	1987			
T-Home	2132	2517				
Thomson	1582	1981	3007	2174	2407	1983
Tivo	3265	3337				
TP	2407					
Unitymedia	2610	2624	2955			
UPC	1582	3451				
Viasat	2030					
Viken Fibernet	2030	2437				
Virgin Media	1060	1068	1987	2563	3265	2605
Welho	2832					
YouSee	2368					
Ziggo	2401	2015	0691	0660	2589	2447
	1666					

## VIDAC

A.C.Ryan	2709
Apple	2615
Argosy	2270 2565
ATMT	2270
Captiva	2270
Cyclone	3204
Dane-Elec	3204
Digitech	2260
Dune	3230
DVICO	2153
Ellion	2785
Elonex	1272
Eminent	2260
Emtec	2709 2843
Fantec	2709

Freecom	3204
Fujitsu Siemens	1272
Hewlett Packard	1272
hFX	1272
INOi	2270
lomega	2798 2270 2565
lSTAR	2260
LaCie	2626
LG	3208
me2	2565 2270
Memup	2270
Microsoft	1272 1805 2049
Olidata	2270
peekTON	2116
PopBox	2260
Popcorn Hour	2260
Popstar	3204
Ricavision	1272
Roxcore	3204
Storex	2785
Sumvision	3263 2868 3204
Traxdata	3204
TrekStor	2723
Trust	1272
TViX	2153
Via Technologies	1272
Western Digital	2558
Woxter	2785 2709
XBox	1272 2049 1805
Xtreamer	2723

## DVD

3 Plus	0490
3D LAB	0539
4Kus	1158
Acoustic Solutions	0730 2082 0713 2195 1316 2966
	2488
AEG	0788 0770 0790 1233 1923 0675
	2173 2228
AFK	1152 1923 1051
AGK	2139
Agora	2488
Aim	0672 0790
Airis	1224 1321 0672 1005 2095
Aiwa	0641 0695 0869 0533 2020
Akai	0790 0788 1115 0898 0884 0713
	0705 1695 1233 2195 2966
AKI	1005
Akira	1321 1316
Akura	2112 0898 1051 1367 1140 1624
	1493 1383 2228 2493 2263
Alba	0713 0695 0730 0539 0672 1140
	1051 0134 1695 2195 2966 0884
All-Tel	0790
Amitech	0770 0850 2187
Amstrad	0713 1115 1367 1571 1493 0790
	0770 2139 2172
AMW	0872
Ansonic	1351 0831 1316 1493
Apex Digital	0672
Arcam	0732
Arena	1115
Aria	0893
Arianet	0893
Aristona	0539 0646
ASCOMTEC	1923
Asono	1224
ATACOM	1224
Audiosonic	1923 1383 2263
Audioworld	0790
Audix	1152 0713
Autovox	0713
AVideo	2173
Avol	3076
AWA	0730 0872
Axion	0730
Axxion	3076
Azuki	2228
Baier	2228
Basic Line	0713
Bauer	2461
Bauhn	3527
Baze	0898 0672
BBK	1224 3527

Beko 2488  
 Bellagio 0872 1004  
 Bellwood 2095  
 Belson 1923 1630 2139 2172  
 Belsonic 1493  
 Berthen 1643  
 Best Buy 2139 2172  
 Binatone 1923  
 Biostek 1005 1601 1623  
 Black Diamond 0713 0884  
 Blaupunkt 2624  
 Blu:sens 1233 1321  
 Blue Diamond 2624  
 Blue Parade 0571  
 Blue Sky 0713 0695 0672 0651 0790 0884  
 BlueTinum 1493  
 BNI 1321  
 Boghe 1004  
 Boman 0788 0898 1005  
 Bose 2023  
 Brainwave 0770 1115  
 Brandt 0651 0551 0503  
 Bush 0831 0713 0695 1695 0730 0884  
 1436 1351 1140 1367 0134 2308  
 1383 2195 1128  
 Cambridge Audio 1109 0751 2808  
 Campomatic Digital 1051  
 Celestial 0672  
 cello 1730 2112 2815  
 Centrex 0672 1004  
 Centrum 0713 0893 1005 1923 0675  
 CGV 0770 0751  
 Chili 1493  
 Cinea 0841  
 Cinetec 0713 0872  
 Cinex 1367  
 CJ Digital 1643 2173  
 Classic 0730 1730  
 Clatronic 0788 0672 0675 1233  
 Clayton 0713  
 CMX 3076 1643 1601  
 Coby 0730  
 Codex 1233  
 Compacts 2095  
 Conia 0672 1630 1623 1321  
 Contel 0788  
 Continental Edison 0872 0831  
 Crown 0770 0651  
 C-Tech 0768 1152  
 Curtis 1493  
 Cybercom 0831  
 CyberHome 0816 1023 1502  
 Cytron 0651 0705 0831  
 Daenyx 0872  
 Daewoo 2187 0705 0770 1436 0872 0213  
 Dalton 1036  
 Dansai 0770 1115 1695  
 Dantax 0695 0713  
 Daytek 0872 1005  
 Dayton 0872  
 DCE 0831  
 Decca 0770  
 Denon 0490 0634 1634 1844 2258  
 Denver 2228 0788 0898 1316 1321 1923  
 1601 1493 0672 2461  
 Dew 2112  
 DGM 2228 2263  
 Diamond 0651 0768 0751 0790 1152 0770  
 1115  
 Dick Smith  
 Electronics 0213 2644  
 Dicra 2173  
 Digihome 0713  
 DigiLogic 0713  
 Digital 2173  
 Digital i 0893  
 Digitor 0127 1005 0651  
 Digitrex 0672 3337 1004  
 DigiX 1394  
 Digix Media 2095  
 DiK 0831  
 Dimarson 1233  
 Dinamic 0788  
 Disney 0831  
 DiViDo 0705  
 diVision 2461  
 DK digital 0831 1643 2095  
 DMTECH 2187 0790 1614 2173

Dragon 0831  
 DSE 1730 1152 0675 2644 0213 2095  
 Dual 0831 0713 0651 0730 0790 1023  
 1436 0134 0884 1115 2966  
 Durabrand 1502 0675 0831 2284 0713 0134  
 D-Vision 1115 2461 1367  
 DVS 0672  
 DVX 0768 1152  
 Dyon 3076 2644  
 e:max 1233 1321 1643 1670 2173 0770  
 Easy Touch 2263  
 eBench 1152  
 ECG 2461  
 Eclipse 0751  
 E-Dem 1224  
 Electrohome 0770  
 Elfunk 0850 0884 0713  
 Elin 0770  
 Ellion 0850  
 Elta 0770 0788 0790 1115 1233 1051  
 1670 1643 2173  
 Eltax 1321 1623 1624  
 Emerson 0591 0705 0869  
 e-motion 2624  
 Enzer 1005 0770  
 EuroLine 0788 1115 1233 1351 0675 1643  
 F&U 2172 2139  
 Ferguson 0651 1730 2195 0898 0713 0884  
 2624 1695 1128 2966  
 Finlux 0741 0770 0591 0672 0751 2966  
 Fintec 0713 0134 1367  
 Firsline 0869 0651 0134  
 Fisher 1919  
 Funai 0695 0675  
 Futronic 0893 1005  
 Gericom 1004  
 Germatic 1051  
 Global Link 1224  
 Global Solutions 0768 1152  
 Global Sphere 0768 1152  
 Gold 1601 2112  
 GoldStar 0591 0741  
 Goodmans 0713 1004 1383 0751 0730 0651  
 0790 1140 1923 1730 1316 0134  
 2308 2382 2966  
 GoWell 1643  
 GPX 0741  
 Gran Prix 0831 0898  
 Grandin 0672 0713 2173  
 Grundig 0775 0695 2263 0651 0539 0705  
 0790 0713 0670 0652 1695 1004  
 0551 1730 2966 1436 2308 2228  
 Grunkel 0770 1493 1316 0831  
 H&B 0713 0841 0850 1233 1614  
 Haaz 0768 0751  
 Hanseatic 0741 0790 1614  
 Hantarex 2461  
 Harman/Kardon 0702  
 HCM 0788  
 HDT 0705  
 HE 0730 1923 1493  
 Henß 0713  
 Hicon 0672  
 Hikona 1383  
 Hitachi 0664 0573 0713 1748 0884 2488  
 2966  
 Hiteker 0672 1923 1623  
 Höher 2095 0831 1004 1224 2173 0713  
 0134 1643  
 Home Electronics 0730 0770  
 Home  
 Tech Industries 1224 1923  
 HYD 1233  
 Hyundai 0850 0788 0768 1152 0134 2112  
 2966  
 ICP 1152  
 Ingelen 0788  
 Ingo Devices 2228  
 Inno Hit 0713  
 Integra 2147  
 Irradio 0741 1115 1224 1233 0869 0770  
 ISP 0695  
 ITT 1233  
 Jamo 1036  
 JBL 0702  
 JDB 0730  
 JDV 1367  
 JGC 0134

JMB 0695 2966  
 JVC 0623 2966 1901 0539 0503 1860  
 1597  
 jWIN 1051  
 Kansas  
 Technologies 1233 0134  
 Karcher 1367  
 Kazuki 1493 1623  
 Kendo 0713 0831 0672 1695  
 Kennex 0770 0713 0898  
 Kenwood 0490 1906 2652  
 Keymat 1316  
 KeyPlug 0770 1643  
 Kiiro 0770  
 King Vision 1643 1493  
 Kiss 0841 1523 0396  
 Koryo 2390  
 Koss 0651  
 Küppersbusch 2966  
 KXD 1321 1923  
 Lawson 0705 0768 1152  
 Leiker 0872  
 Lenco 0651 0770 0713 0831 1383  
 Lenoxx 1005 1923  
 Lexia 1152 0768  
 LG 0741 0591 1602 1906 2189 0869  
 1233 2811  
 Lifetec 0651 0831  
 Limit 1152 0768  
 Linetech 2966  
 Linsar 2966 2488 0884  
 LiteOn 1158 1416 1738  
 LM 1643  
 Lodos 0713 0884  
 Loewe 0539 0741  
 Logic3 0772  
 LogicLab 0768 1152  
 Logik 0713 2195 0884 2382  
 Logix 0705  
 Luker 1367  
 Lumatron 0705 1115 0741 1321 0713 0730  
 0898  
 0573  
 Luxman  
 Luxor 1004 0713 1730 0730 0884  
 Magnavox 0503 0675 1140 0539 0713 1354  
 Magnum 1436 1382  
 Manhattan 0705 0713  
 Manta 1493  
 Marantz 0539  
 Mark 0713 0695 1695 0884  
 Marks & Spencer 2112 2815  
 Marquant 0770  
 Matsui 0651 1316 0713 0672 0695 0884  
 1730 2488 2966  
 Maxdorf 0788  
 Maxim 0713 1367  
 MBO 0730  
 Mecotek 0770  
 Mediencom 0751  
 Medion 0831 2189 2076 2488 2425 0651  
 0630 0652 1416 0741 2966  
 MEI 0790  
 Memorex 0831  
 Memory 0730 1051 1383  
 Metz 0571 0525 0713  
 MiCO 0751  
 Micromaxx 1695 0695  
 Micromedia 0503 0539  
 Micromega 0539  
 Microsoft 1708 2083 0522  
 Microstar 0831  
 Minax 0713  
 Minerva 0705  
 Minoka 0770 1115  
 Mirror 0652  
 Mitsubishi 0713  
 Multitec 1367  
 Murphy 2815  
 Mustek 0730 1730  
 Muvid 1643 2173  
 Mx Onda 0651 0751 1383 1601  
 Mystral 0831  
 NAD 0741  
 Naiko 0770 1367 1004  
 Narita 1367  
 NEC 0869 0591 0741 1602  
 Neom 1493 1643  
 Neon 2112 2815

NeoXeo 2095  
 Nevir 0831 0770 0672  
 Nexius 0790  
 Next Base 2095  
 Nfren 2095  
 Nikkai 1923  
 Nintaus 1051  
 Nordmende 1316 1614 0134 0831  
 Nortek 1643 2173  
 Nu-Tec 1493  
 Oasis-Media 1601  
 Oceanic 1614  
 ok. 2966  
 OKI 2966  
 Onida 1004 1140  
 Onkyo 0627 0503 1769 2147  
 Onn 2112 2488  
 Onyx 2112  
 Oopla 1158  
 Oppo 2545 2546 2547  
 Optimus 0571 0525  
 Orava 1923 0884 0713  
 Orbit 0872  
 Orion 0695 1695 1233 0898 1624 1128  
 0713  
 Oritron 0651  
 OTIC 2095 1383  
 Pacific 1152 0790 0768 0713 0831  
 Packard Bell 0831  
 Palladium 0695 0713 1367  
 Palsonic 0672 1251  
 Panasonic 0490 1834 1908 1010 1579 1641  
 2061 2062 2710 3230 2967  
 Papouw 0533  
 PEAQ 3527 3526  
 peekTON 1224 2100 0898 2385  
 Philips 0539 0646 1354 2056 3147 1340  
 1813 2301 2371 1506 2334 1846  
 2434 2526 0675 0503 1158 2093  
 1267 2511 2791  
 Pioneer 0571 0631 1965 0525 1571 1900  
 1531 1768 2442  
 Play It 1643  
 Plu2 0850  
 Pointer 0770  
 Portland 0770  
 Powerpoint 0872 1005 2112  
 Prinz 0831  
 Prism 0831  
 Pro Vision 1923 1321 1493 0730  
 ProAudio 1394  
 ProCaster 1004  
 ProLine 2082 0651 1316 2327 0672 0790  
 2382 1004 0652 1738  
 Proscan 0522  
 Proson 0713 1005  
 Prosonic 2195 1614 2112 2461 1923 2082  
 2187 2966 2488  
 PVision 1614  
 Pye 0646 0539  
 QONIX 1051  
 Radionette 0741 0869 1906 0641  
 Radiotone 0713  
 RCA 0522 0651  
 REC 0490  
 Red Star 0770 0788 0898 1923 1351 1394  
 Reoc 0768 1152  
 Revoy 0841  
 Richmond 1233  
 Roadstar 0713 0730 1051 0898  
 Rolsen 1614  
 Ronin 0872  
 Rotel 0623  
 Rowa 1004 0525  
 Saba 0651 2173 1643 0551  
 Sabaki 0768  
 Saivod 0831 1367 0770  
 Sakyno 1152 0768  
 Salora 0741 1614 2461  
 Samsung 0199 1635 0573 2951 0298 2942  
 1932 3195 0744 1075 1748 2107  
 2113 2556 2269 0490  
 Sansui 0695 0768 0770 1152 0751 1316  
 1695 1051 1115 2095  
 Santosh 1115  
 Sanyo 0670 0695 0213 0790 1919 1436  
 0713 2488 2966  
 Scan 0705 0850



ScanMagic 0730 1730  
 Schaub Lorenz 0788 0770 1152 1643 2173  
 Schneider 0831 0539 0705 0788 0713 0651  
 0869 0790 1367 0646  
 Schöntechnik 0713  
 Scientific Labs 0768 1152 0652  
 Scott 0651 0672 1036 1233 1394 1630  
 1383 2173  
 Seeltech 1224 1643  
 SEG 0713 2228 0768 1152 0884 0872  
 0134 2815  
 Sencor 1623 2461  
 Shanghai 0672  
 Sharp 0630 2284 2652 0713 0695 2966  
 Sherwood 0741 0213  
 Siemens 1382  
 Sigmatek 1224 2139 2172  
 Siltex 1224  
 Silva 0788 0898 0831  
 Silva Schneider 0831 1906 0741  
 SilverCrest 1152 0768 0131 1643 2173  
 Singer 0751 0768 1152  
 Sinotec 0770 1115  
 Sinudyne 1140 1316  
 Sistemas 0672  
 Skymaster 0730 0768 1152  
 Skyworth 0898  
 Sliding 1115  
 Slim Art 0770  
 Slim Devices 0533  
 SM Electronic 0730 0768  
 Smart 0705 0713  
 Sogo 2172 1493 2139  
 Sonashi 0831  
 Soniko 0788  
 Sontech 1383  
 Sonwa 1004  
 Sony 0533 0772 1070 1516 1824 1981  
 2389 1536 1633 2020 1533 1903  
 0864 1934 1033 2132 2839 2861  
 Sound Color 1233  
 Soundmaster 0768 1152  
 Soundmax 0768 1152  
 Soundwave 0134  
 Spectra 0872  
 Standard 0651 1152 0768 0788 0831 0898  
 Star Clusters 0768 1152  
 StarLogic 1005  
 Starmedia 0893 1224 1005  
 Stein 1601  
 Stevison 1367  
 Strato 1382 1152  
 Strong 0713  
 Sunkai 0770 0850  
 Sunstech 2139 0831 1601 2172 2966 1614  
 Sunwood 0788  
 Superior 1643 2173  
 Supervision 0730 0768  
 Supratech 2172 0893 2416 2139  
 SVA 0672  
 Swisstec 2187 2263  
 Symphonic 0675  
 Synn 0768 1152  
 Syscom 2095  
 Sytech 1601 2139 0831  
 Tamashi 1394  
 Tandberg 0713 1695  
 Tangent 1321 1623  
 Targa 0652 1158 1416 2076 1906 0741  
 0869  
 Tattung 0770  
 Taurus 2461  
 TBoston 2172 2139  
 Tchibo 0741  
 TCM 0741  
 Teac 0741 0790 0768 0571 1152 0591  
 1394 0675 1224 2370 2112 2390  
 2644 1383  
 TEC 0898  
 Tech Line 1436  
 Technica 1367  
 Technics 0490 1908  
 Technika 0770 2195 2263 2187 1115 0831  
 2302 1630 3527 0134 1383 0127  
 1316 2624 2370 1152 2461 1695  
 Technisson 0672  
 Technosonic 1051 1115 1367  
 TechnoStar 1643

Techwood 0713 2382 0134 0539 2488  
 Tecnimagen 1233  
 Tedalex 1004 0768 0770 1152  
 TELE System 2173  
 Telefunken 0790 3076 2966 0788 1923 1115  
 0770  
 Teletech 0713 0884 1152 0768  
 Tensai 0651 0770  
 Tesco 1316  
 Tevion 0651 1036 1382 1152 0768 1004  
 2425 0898 1730 0652 1630  
 Textorm 1493  
 Theta Digital 0571  
 Thomson 0551 0522 0117 0831  
 Tokai 0898 0788 1233  
 Tokiwa 0705  
 Top Suxess 1224  
 Toshiba 0503 1510 2006 1769 1639 2832  
 2682 2705 2966 0695  
 Tosumi 1367 2112  
 TRANS-continents 0872 2095 0831 1233  
 Transonic 0672 1394  
 Trevi 0831  
 Trio 0770  
 TSM 1224  
 TVE 0713 2228  
 UMC 2187 2263 2302 2370 2624  
 United 0788 0730 1383 0790 0672 0695  
 1115 0768 1233 0713 0884 1152  
 2095 1351 1367 0675 2112  
 Universal  
 Multimedia 0768 1152  
 Universum 0741 0713 0591 0790 0134  
 Uptek 0893  
 Vecatech 1493  
 Venturer 0790 2082 2195 1769  
 Vestel 0713 0134  
 Vieta 0705  
 Viewmaster 1224  
 VisionPlus 2624  
 Voxson 0730 0831  
 Waitec 1224 0730  
 Walker 2488  
 Waltham 0134  
 Welkin 0831  
 Wellington 0713  
 Weltstar 0713  
 Wharfedale 0768 0790 1152 0751 0652 0770  
 1115 0134 1383 2382  
 Wilson 0831 1233  
 Windy Sam 0573  
 Woxter 2139 2172 1224  
 Xbox 0522 1708 2083  
 Xenon 1923  
 Xiron 1383  
 XLogic 0770 0768 1152  
 XMS 0788 0770  
 Xoro 1251  
 Yakumo 1004 0652  
 Yamada 1004 0872 1493 1416 1158 0652  
 1623 2139  
 Yamaha 0539 1840 0646 0490 0545 1158  
 0497 1354  
 Yamakawa 0872  
 Yukai 0730  
 Zenith 0503 0591 0741

<p><b>In the UK</b> 0901-5510010 (£ 0,50 per minute) FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Ireland</b> 016015986 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Australia</b> 1 300 888 298 FAX: 02 9972 7143</p>
<p><b>New Zealand</b> 0508 663 4 255 FAX: 06 878 2760</p>	<p><b>South Africa</b> 0860 100551 011 417 3074 / 011 417 3075 FAX: 011 417 3275 / 011 417 3274 support@oneforall.co.za</p>	<p><b>Deutschland</b> 06966984962 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>
<p><b>España</b> 917873180 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>France</b> 0173036536 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Italia</b> 0248296093 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>
<p><b>Luxemburg/ Luxembourg</b> 4066615632 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Portugal</b> 800-831397 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Schweiz/Suisse/Svizzera</b> 0443420449 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>
<p><b>Österreich/Austria</b> 01790876064 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Nederland</b> 0205174790 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>België/Belgique</b> 022750851 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>

- (\*) Just send a blank message, you'll get auto-reply
- (\*) Bitte senden Sie uns nur eine blanko Nachricht, Sie erhalten direkt eine automatische Rückantwort.
- (\*) Envoyez juste un message 'blanc', vous obtiendrez automatiquement un questionnaire à remplir.
- (\*) Por favor envíenos un mensaje en blanco, a su vez recibirá una respuesta automática con un formulario a rellenar.
- (\*) Por favor envie-nos somente uma mensagem em branco, porque você receberá um e-mail de volta.
- (\*) Basta inviare un messaggio vuoto, riceverà un'auto reply (risposta automatica).
- (\*) U kunt ons een blanco mailbericht sturen, u ontvangt dan spoedig een auto-reply (met daarin een gegevensformulier dat u kan invullen en terug sturen).

<b>Magyar/Hungary</b> 017774974	<b>Polska</b> 0-08003111302 www.oneforall.com	<b>Türkiye</b> www.oneforall.com
<b>Česká/Czech</b> 0239000517 oneforall@solid-czech.cz	<b>Slovenská/Slovakia</b> +420 491 512 080 oneforall@solid-czech.cz	<b>Україна/Ukraine</b> www.oneforall.com
<b>Danmark</b> 35256536 www.oneforall.com	<b>Norge</b> 22971712 www.oneforall.com	<b>Sverige</b> 087515266 www.oneforall.com
<b>Suomi/Finland</b> 0800-9-0323 FAX: 09-8678 0250 Info@oneforall.fi www.avkomponentti.fi	<b>Ελληνική/Hellas/Greece</b> 2410 555599 FAX: 2410 579092 info@oneforall.gr www.digitech.gr	<b>Русский/Russia</b> 0495 787 3211 FAX: 0495 251 9132 sales@oneforall.ru www.oneforall.ru
<b>България/Bulgaria</b> www.oneforall.com	<b>România</b> www.oneforall.com	<b>Hrvatska/Croatia</b> +385-1-4816-806 FAX: +385-1-4816-807 info@tehnocentar.hr
<b>India</b> • Toll Free number (Airtel/BSNL/Tata Indicom/BPL subscribers only): 1800-102-3299 • Other subscribers: 080-40351700 support@oneforall.co.in		

Although all customer service information is updated before printing it may happen that during the time of use changes have occurred. Please check our website (www.oneforall.com) for our latest customer service information.



## India

UEI Electronics Private Ltd offers you, the customer, **ONE YEAR WARRANTY** for your Remote.

The Remote is warranted against manufacturing defects arising from faulty design, poor workmanship and materials for a period of **One year** ("the period") from the date of its original purchase by you, on the following terms and conditions.

To obtain warranty service, please call us at the numbers applicable to your local area mentioned on the Customer Service Page of the User Manual or available on [www.oneforall.co.in](http://www.oneforall.co.in)

This warranty will be valid only when the original invoice/ purchase receipt (indicating date of purchase, product description, dealer's name etc.) is presented with the defective Remote. Universal reserves the right to refuse free-of-charge warranty replacement if the above document cannot be presented or if the information contained in it is incomplete, illegible or incorrect. This Warranty does not apply if the type, serial number on the Remote has been altered, deleted, removed or otherwise made illegible. Universal's liability, under this warranty, shall be strictly limited to the first/original sale by the dealer/retailer to you (the first user), and will not apply or extend to any secondary or subsequent sale/transfer of the Remote by you.

You shall be liable for all expenses incurred in delivering the defective Remote to us at the applicable addresses, however, we shall bear the cost of delivery to you for the replacement Remote. While Universal shall make all efforts to replace the defective Remote at the earliest, it is made expressly clear that Universal is under no obligation to do so in a specified period of time. Universal reserves the right to retain the defective Remote, at its own discretion. Please note that the replacement of the Remote, shall not extend the warranty period beyond one year from the original purchase. No fresh warranty shall apply to the replacement Remote.

This Warranty covers only manufacturing defects in the Remote which occur under conditions of normal operation of the Remote and in consonance with their proper and prescribed use. This Warranty does not cover the damage resulting from adaptations, adjustments, modifications or normal wear and tear, misuse, reckless use, damages caused due to natural disasters, Acts of God. This Warranty does not extend to accessories or products used with the Remote, batteries, broken or marred cabinets, cartons, carrying cases or any other item used in connection with the Remote. This Warranty does not apply if the Remote has been tampered with, altered, serviced by any agency, person not authorized by Universal. It is your responsibility to check and verify from Universal, the authenticity of the authorization, which any servicing agency may represent to you.

This Warranty is in lieu of all implied conditions and warranties under applicable law and is confined to replacement of the defective Remote and does not cover any special, consequential, incidental or resulting liability, damage, loss arising from such defects. This warranty, in no event, shall extend to the payment of any monetary consideration or compensation whatsoever. This Warranty does not affect your statutory rights under applicable Indian laws. This Warranty is valid only within the territory of India. In the event of a dispute arising in relation to or connected with this Warranty, the decision of Universal shall be final and binding.

### For more information, write to:

**UEI Electronics Private Ltd**  
**5th Floor, East Wing**  
**Khanija Bhavan**  
**# 49 Race course Road**  
**Bangalore 560 001**

## Dansk

Universal Electronics Inc./ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købstid. Produktet erstattes u/b/hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på et (1) år. Denne garanti omfatter ikke emballage, etui, batterier, ødelagte/skæmmede kabinetter eller andre enheder, der er benyttet sammen med produktet. Erstatningspligten gælder kun under de ovenfor anførte forhold. Opstår der fejl inden for garantiperioden, bedes De venligst ringe til os på nummeret nævnt under "Kundeservice" i manualen. Bemærk venligst, at vi skal have Deres købsnota for at kunne fastslå, hvorvidt De er berettiget til garantiservice.

Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

## Norsk

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, ødelagte eller skadede kabinett eller noen annen gjenstand brukt i forbindelse med produktet. Annet ansvar enn nevnt over gjelder ikke. For å få garantiservice i garanti-perioden, vennligst ring oss på det telefonnummeret som står på kundeservice-siden. Vennligst merk at vi trenger gyldig kvittering fra forhandler.

Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter.

## Svenska

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL lämnar till köparen ett års garanti från inköpsdatum - att denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om produkten är felaktig under normal användning byts denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Garantin omfattar ej förpackning, bärväska, batterier - skadat hölje eller andra enheter som används i anslutning till produkten. För att erhålla garanti-service under garanti-tiden vänligen kontakta vår kundsupport på det telefonnummer som återfinns på sidan för kundservice i bruksanvisningen. Spar ditt inköpskvitto för att styrka din garanti på produkten.

Om du har köpt denna produkt för ett syfte som inte är besläktad till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella lagar som täcker försäljning av konsumentvaror. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter.

## Suomi

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL myöntää tuotteilleen yhden (1) vuoden takuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien koskien tuotteissa takaukaana ilmeneviä materiaali- ja valmistusvikkoja. Tuote vaihdetaan takuunalaissa vikataapauksissa uuteen samanlaisen tai vähintään vastaavilla ominaisuuksilla varustettuun tuotteeseen. Takuu ei koske mm. paristoja, kantolaukkuja, pakkauskäsi, suojakoteloita tai muita ohjeistettuja. Toimintaohjeet takuuuuloon varten saat ostamallasi puhelinnumeroon, joka on mainittu Asiakaspalvelu-sivulla. Muista liittää lähetyskoste ostopöytäkirja. Huomaa, että tuotteemme eivät yleensä sisällä käyttäjän huollettavaksi tarkoitettuja osia, joten esim. laitteen kuoren avamerkin johtaa takuun raukaamiseen.

Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoitukseen, joka ei liity kauppaan, liiketoimintaan tai ammattiin, sinulla saattaa olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi kansalliseen kuluttajatuotteita koskevaan lainsäädäntöön. Tämä takuu ei koske näitä oikeuksia.

## Ελληνικά

Η UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι αυτό το προϊόν δεν πρόκειται να παρουσιάσει προβλήματα σε σχέση με τα υλικά και την κατασκευή του κάτω από φυσιολογικές συνθήκες χρήσης για την χρονική περίοδο ενός (1) έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Το προϊόν θα επισκευαστεί και αν χρειαστεί θα αντικατασταθεί χωρίς χρέωση αν αποδειχθεί ότι είναι ελαττωματικό μέσα στη διάρκεια εγγύησης του ενός (1) έτους. Τα μεταφορικά έξοδα θα βαρύνονται τον κάτοχο. Τα έξοδα επιστροφής βαρύνονται τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές ή μη λειτουργία που προκαλείται από προϊόντα ή υπηρεσίες που δεν προέρχονται από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, ή που προκύπτουν από μη κατάλληλο τρόπο προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Αυτό ισχύει επίσης και στις περιπτώσεις όπου το προϊόν έχει μεταπωληθεί/επισκευαστεί από άλλους και όχι από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL ή αν το λάθος οφείλεται σε σφάλμα, κακή μεταχείριση, αμέλεια, κακή εφαρμογή, κακή εγκατάσταση, κακή διατήρηση, μεταρρύθμιση, τροποποίηση, φωτιά, νερό, φυσικές καταπονήσεις, κακή χρήση ή απροσεξία. Για να αποκτήσετε εγγύηση service για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, παρακάτω έχετε υπ' όψιν σας ότι χρειάζεται να έχετε την απόδειξη αγοράς για να έχετε δικαίωμα service. Αν έχετε αγοράσει αυτό το προϊόν για λόγους που δεν συνάδουν με την εμπορική σας δραστηριότητα ή ειδικότητα, παρακάτω θα θέλαμε ότι μπορεί να έχετε νομικά δικαιώματα βάσει της νομοθεσίας που ισχύει στο κράτος σας για την πλήρη καταναλωτική αγορά. Η εγγύηση αυτή δεν επηρεάζει αυτά τα δικαιώματα.

## Русский

Компания (Компания Барнсли - Роминоск) Юниверсел Электроникс /Oneforall гарантирует покупателю отсутствие дефектов материалов и нарушений в работе данного товара при условии корректной эксплуатации в течении (1) одного года с даты покупки. Данный товар будет подвергнут замене в обязательном порядке без каких – либо дополнительных выплат в том случае, если в течение (1) одного года доказан факт брака в его производстве. Гарантийные обязательства не касаются картонных коробок, упаковок, батареек, транспортных упаковок, загрязнений упаковки, или других наименований, используемых с товаром. Любые другие обязательства, кроме перечисленных выше, исключаются. Для выяснения каких-либо вопросов по сервисному обслуживанию, пожалуйста, обращайтесь по телефону сервисного центра указанному выше. Пожалуйста, помните, что понадобится гарантийный талон, который выдается при покупке данного товара для получения полноценного обслуживания. В том случае, если вы приобрели данный продукт с намерениями, связанными с Вашим бизнесом, профессиональными потребностями или для продажи, пожалуйста, примите к сведению, что необходимо иметь специальное разрешение от государственных органов на продажу конечному покупателю. Данная гарантия не является соответствующим разрешением.

## Türke

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ürünü ilk satın alan kişiye, bu ürünü, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanımda malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde arızalı olduysa tespit edilmediği takdirde bu ürün onarılmayacak ya da gerekiyorsa değiştirilecektir. Ürünün gönderilmesi masrafi, ürünün sahibine, garanti süresini masrafi olarak UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL'a aitir. Bu garanti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL tarafından sağlanmayan ürünler ya da hizmetlerin neden olduğu ya da ürünün, kılavuzdaki talimatlarla uygun olarak monte edilmemesinden kaynaklanan hasarları ya da arızaları kapsamamaktadır. Bu kapsam dışı durumu, aynı zamanda ürün, UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL dışındaki kişilerce değiştirildiğinde / onandığında ya da arıza, bir kaza, yanlış kullanım, kötü kullanım, ihmal, yanlış taşıma, yanlış uygulama, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, deşiklikli, ürün üzerinde oynama, yangın, su, yıldırım çarpması, doğal afetler, hatalı kullanım ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Ürünün, ticaretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın aldyınsanız, tüketici mallarının satışıyla ilgili ulusal yasalannıza bağlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu garanti, ilgili haklarınızı etkilememektedir.

## Magyar

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantálja az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat esetén az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL céget terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által szállított termék vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikönyv útmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagság, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karbantartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidő alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne felejtse, hogy a jogosultság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra. Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

## Polski

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcji nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1 rok) okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcji, zostanie on odpowiednio naprawiony lub bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczone przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wynikię z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przyczyną usterek jest wypadek, niewłaściwe użycie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe instalowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacje, ogień, woda, błyskawica, kleski żywiołowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbałość. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych. W razie zakupu tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

## Česky

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupil, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Převážné náklady hraje vlastník, náklady na vrácení výrobku hraje společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokrývá poškození či poruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek upraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybami v instalaci, nesprávnou údržbou, změnou, úpravou, požárem, vodou,bleskem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požaduje zákazník záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možné ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvisí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

## Slovenčina

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL ruči pôvodnému kupujúcemu, že tento výrobok nebude mať počas obdobia jedného (1) roka od dátumu jeho prvotnej kúpy žiadne materiálové ani výrobné chyby, ak sa bude používať normálnym a správnym spôsobom. Ak sa dokáže, že bol tento výrobok počas jedného (1) roka záručnej lehoty chybný, vymení sa bezplatne. Táto záruka sa netýka kartónových obalov, prepravných škafelí, batérií, poškodených alebo zničených krytov ani žiadnej inej položky, ktorá sa používa v spojitosti s týmto výrobkom. Akýkoľvek záväzok iný, ako uvedený vyššie, je vylúčený. Ak chcete počas záručnej doby ísť do záručného servisu, zavolať prosím na telefónne číslo uvedené na strane Zákaznícky servis. Uvedomte si prosím, že na to, aby sme si osveili oprávnenosť pre tento servisný zásah, potrebujeme váš doklad o kúpe. Ak ste si tento výrobok kúpili na účely, ktoré sa netýkajú vášho podnikania, obchodu alebo povolania, uvedomte si prosím, že na základe svojej miestnej legislatívy, ktorá sa týka predaja spotrebného tovaru, môžete mať určité zákonné práva. Táto záruka nemá na tieto práva žiadny vplyv.

## Hrvatski

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL jamči kupcu da ovaj proizvod nema oštećenja u materijalima i izradi tijekom normalne i pravilne uporabe u razdoblju od jedne (1) godine od datuma kupnje. Proizvod će se besplatno zamijeniti ako je dokazano da je neispravan i to unutar jedne (1) godine jamstvenog razdoblja. Ovo jamstvo ne pokriva ljepenke, torbe, baterije, slomljene ili spojene police ili drugi dio korišten zajedno s proizvodom. Osim gore navedenih, izuzete su daljnje obveze. Da biste ostvarili pravo na servis za vrijeme jamstvenog razdoblja, molimo nazovite nas na broj naveden na stranici službe za korisnike. Molimo imajte na umu da trebamo originalnu potvrdu o kupnji kako bi utvrdili vašu podobnost za servis. Ako ste kupili ovaj proizvod u svrhu koja se ne tiče vaše djelatnosti, posla ili zanimanja, molimo sjetite se da imate zakonska prava pod vašom nacionalnom legislativom koja upravlja prodajom potrošačke robe. Ovo jamstvo ne utječe na ta prava.

## Română

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcusele deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Pentru a obține service pe durata garanției, vă rugăm să ne apelați la numărul menționat la pagina Serviciu clienți. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să rețineți că este posibil să aveți drepturi legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respectivele drepturi.

## Български

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да има дефекти на материалите и изработката при нормална и правилна употреба за период от една (1) година от датата на първоначалното закупуване. Този продукт ще бъде заменен безплатно, ако се докаже, че е дефектен в рамките на гаранционния период от една (1) година. Настоящата гаранция не включва кашони, куфарчета, батерии, счупени или повредени шкафове или всякакви други предмети, използвани във връзка с продукта. Всякакви други задължения, освен посочените по-горе, са изключени. За да получите сервисно обслужване по време на гаранционния период, моля, свържете се с нас на номер, посочен на страницата за Обслужване на клиенти. Отбележете, че ни е необходим вашият касов бон за покупка, с който да се установи дали отговаряте на критериите за допустимост за обслужване.

Ако сте закупили този продукт за цели, които не са свързани с вашата дейност, бизнес или професия, моля, не забравяйте, че вероятно имате законови права, определени от вашето национално законодателство в областта на продажбите на потребителски стоки. Настоящата гаранция не засяга тези права.

## English

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. To obtain warranty service during the warranty period, please call us at the number mentioned on the Customer Service page. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for service.

If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

## Deutsch

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemäßem und ordentlichem Gebrauch für die Dauer eines Jahres vollkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehältnisse, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder andere Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Um unseren Garantieservice innerhalb der Garantiezeit in Anspruch nehmen zu können, wählen Sie bitte die Nummer die Sie auf der Kundendienstseite finden um weitere Instruktionen zu erhalten. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können.

Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

## Français

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'œuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant ladite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d'appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Pour pouvoir obtenir le service de garantie durant la période de garantie, veuillez nous contacter au numéro mentionné sur la page "Service Consommateurs" pour les instructions nécessaires. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à ce service.

Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

## Español

UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 1 año desde la fecha actual de su adquisición y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantía no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas, armarios u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligaciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Para obtener servicio de garantía dentro del periodo correspondiente a ésta, por favor, llámenos al número de teléfono que se menciona en la página de Servicio de Atención al Cliente. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a este servicio.

Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

## Português

A UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garante ao cliente a proteção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correcto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo produto. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno ( custos de envio da responsabilidade do consumidor ) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão , caixas , pilhas, ou outros itens usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Para obter o serviço de garantia durante o período a este destinado, para mais informações contacte-nos no número mencionado na página do Serviço de Apoio ao Cliente. Por favor tome nota que ser-lhe á pedido o comprovativo de compra, de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para este serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais baixo a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afecta esses direitos.

## Italiano

La compagnia Universal Electronics inc./ ONE FOR ALL garantisce L'acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d'opera dietro l'utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che è difettoso entro l'anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d'acquisto. La garanzia non copre la scatola, l'imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati. Per accedere al nostro servizio al cliente durante l'anno di garanzia potete chiamare al seguente numero telefonico che trovate sulla pagina "Servizio Clienti". Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinché noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio.

Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

## Nederlands

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garandeert de klant, dat dit produkt bij normaal en correct gebruik vrij van materiële of technische defecten zal blijven voor een periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Als aangetoond kan worden dat binnen de periode van één jaar een defect is ontstaan, zal dit produkt gratis vervangen worden als het genoemde produkt op kosten van de klant binnen de garantietermijn teruggestuurd wordt. Deze garantie is niet van toepassing voor verpakkingen, dozen voor transport, batterijen, gebroken of beschadigde behuizing of enig ander object, dat in verbinding met dit produkt gebruikt wordt. Elke andere verplichting dan het bovengenoemde wordt uitgesloten. Om gebruik te maken van onze garantieservice tijdens de garantietermijn, belt u het nummer dat u vindt op de Klantenservice pagina. Wij maken u erop attent dat wij uw bewijs van aankoop nodig hebben om vast te stellen of u voor deze garantieservice in aanmerking komt.

Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumptiegoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.





